# **HEIDENHAIN**



# **Rotary Encoders**

www.heidenhain.com/rotary-encoders

#### **Rotary encoders from HEIDENHAIN**

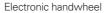
serve as feedback devices for rotary motion and angular speed. When used in conjunction with mechanical measuring standards such as lead screws, they can also measure linear motion. Possible applications include electric motors, machine tools, printing machines, woodworking machines, textile machines, robots and handling devices, as well as a wide variety of measuring, testing and inspection devices. The high quality of their sinusoidal incremental signals permits high interpolation factors for digital speed control.





Rotary encoders for separate shaft coupling







Rotary encoders with mounted stator coupling

Information about the following topics is available upon request or online at www.heidenhain.com:

- Encoders for servomotors
- Sealed angle encoders
- Modular angle encoders with optical scanning
- Modular angle encoders with magnetic scanning
- Linear encoders for numerically controlled machine tools
- Exposed linear encoders
- Signal converters
- HEIDENHAIN controls, and
- Cables and connecting elements



### Further information:

For detailed descriptions of all available interfaces, as well as general electrical information, please refer to the *Interfaces* of HEIDENHAIN Encoders brochure.

This brochure supersedes all previous editions, which thereby become invalid. The basis for ordering from HEIDENHAIN is always the current product documentation at the time the order is placed.

Standards (ISO, EN, etc.) apply only where explicitly stated in this brochure.

### **Table of contents**

roduction			
	Selection guide		4
	Measuring principles and accuracy		16
	Mechanical design types and mounting	Rotary encoders with stator coupling	18
		Rotary encoders for separate shaft coupling	21
		Shaft couplings	26
	General mechanical information		29
	Safety-related position measuring system	ns	32
ecifications	Absolute rotary encoders	Incremental rotary encoders	
Mounted stator coupling	ECN 1000/EQN 1000 series	ERN 1000 series	34
	ECN 400/EQN 400 series	ERN 400 series	38
	ECN 400 F/EQN 400 F series	-	46
	ECN 400 S/EQN 400 S series	-	
	ECN 100 series	ERN 100 series	48
Separate shaft coupling; synchro flange	ROC/ROQ 1000 series	ROD 1000 series	50
eyname nange	ROC/ROQ 400 series	ROD 400 series	54
	ROC 400 F/ROQ 400 F series	-	62
	ROC 400 S/ROQ 400 S series	-	
	ROC 425 series featuring high accuracy	-	64
Separate shaft coupling; clamping flange	ROC/ROQ 400 series	ROD 400 series	66
siamping nange	ROC 400F/ROQ 400F series	-	70
	ROC 400 S/ROQ 400 S series	-	
		ROD 600 series	72
Separate shaft coupling; mounting via flange/base	-	ROD 1930 Heavy-duty design	74
Handwheels		HR 1120	76
ectrical connection			
	Interfaces	Incremental signals	78
		Position values	83
	Connecting elements and cables		88
	Signal converters		92
	Testing and inspection devices, and diag	nostics	95

# Selection guide

# Rotary encoders for standard applications

Rotary encoders	Absolute Singleturn			Multiturn (4096 rev	volutions)		Incremental			
Interface	EnDat	Fanuc Siemens	SSI	EnDat	Fanuc Siemens	SSI	ГШП	□□HTL	∼1 V <sub>PP</sub>	
With mounted stator cou	pling			<u> </u>			·			
ECN/EQN/ERN 1000 series  42.1  ©  ©  ©  ©  ©  ©  ©  ©  ©  ©  ECN/EQN/ERN 400 series	Positions/rev: 23 bits EnDat 2.2/22 ECN 1013 Positions/rev: 13 bits EnDat 2.2/01	ECN 425 F	ECN 413	EQN 1035 Positions/rev: 23 bits EnDat 2.2/22 EQN 1025 Positions/rev: 13 bits EnDat 2.2/01	EQN 437F	EQN 425 <sup>3)</sup>	ERN 1020 100 to 3600 lines ERN 1070 1000/2500/3600 lines <sup>1)</sup>	ERN 1030 100 to 3600 lines	ERN 1080 100 to 3600 lines  ERN 480 <sup>4)</sup>	34
47.2	Positions/rev: 25 bits EnDat 2.2/22 Available with functional safety <b>ECN 413</b> Positions/rev: 13 bits EnDat 2.2/01	Positions/rev: 25 bits Fanuc oi  ECN 424 S Positions/rev: 24 bits DRIVE-CLiQ Available with functional safety	Positions/rev: 13 bits	Positions/rev: 25 bits EnDat 2.2/22 Available with functional safety EQN 425 <sup>3)</sup> Positions/rev: 13 bits EnDat 2.2/01	Positions/rev: 25 bits Fanuc αi  EQN 436 S Positions/rev: 24 bits DRIVE-CLiQ Available with functional safety	Positions/rev: 13 bits	250 to 5000 lines <b>ERN 460</b> <sup>2)</sup> 250 to 5000 lines	250 to 5000 lines	1000 to 5000 lines	30
ECN/ERN 100 series  55 max.  D: 50 mm max.	Positions/rev: 25 bits EnDat 2.2/22 ECN 113 Positions/rev: 13 bits EnDat 2.2/01				_	_	ERN 120 1000 to 5000 lines	ERN 130 1000 to 5000 lines	ERN 180 1000 to 5000 lines	48

DRIVE-CLiQ is a registered trademark of Siemens AG

<sup>1)</sup> Up to 36000 signal periods via integrated 5- or 10-fold interpolation (higher interpolation upon request)
2) Supply voltage: DC 10 V to 30 V
3) Also available with TTL or HTL signal transmission
4) Available with mechanical fault exclusion; for deviating specifications and special mounting information, see the Fault Exclusion Customer Information document

# Rotary encoders for standard applications

Rotary encoders	Absolute Singletum			Multiturn (4096 rev	volutions)		Incremental			
Interface	EnDat	Fanuc Siemens	SSI	EnDat	Fanuc Siemens	SSI	ГШПІ	□□ HTL	∼ 1 V <sub>PP</sub>	
For separate shaft coupling	g, with synchro	flange								
ROC/ROQ/ROD 1000 series	ROC 1023 Positions/rev: 23 bits EnDat 2.2/22 ROC 1013 Positions/rev: 13 bits EnDat 2.2/01	-	-	ROQ 1035 Positions/rev: 23 bits EnDat 2.2/22 ROQ 1025 Positions/rev: 13 bits EnDat 2.2/01	_	-	ROD 1020 100 to 3600 lines ROD 1070 1000/2500/3600 lines <sup>1)</sup>	ROD 1030 100 to 3600 lines	ROD 1080 100 to 3600 lines	50
ROC/ROQ/ROD 400 series with synchro flange	ROC 425 Positions/rev: 25 bits EnDat 2.2/22 Available with functional safety  ROC 413 Positions/rev: 13 bits EnDat 2.2/01	ROC 425 F Positions/rev: 25 bits Fanuc αi ROC 424 S Positions/rev: 24 bits DRIVE-CLiQ Available with functional safety	ROC 413 Positions/rev: 13 bits	ROQ 437 Positions/rev: 25 bits EnDat 2.2/22 Available with functional safety  ROQ 425 Positions/rev: 13 bits EnDat 2.2/01	ROQ 437F Positions/rev: 25 bits Fanuc αi  ROQ 436S Positions/rev: 24 bits DRIVE-CLiQ Available with functional safety	ROQ 425 Positions/rev: 13 bits	ROD 426 50 to 5000 lines ROD 466 <sup>2)</sup> 50 to 5000 lines	ROD 436 50 to 5000 lines	ROD 486 <sup>4)</sup> 1000 to 5000 lines	54
for separate shaft soupling	Positions/rev: 25 bits EnDat 2.2/01	- flange	-	-	-	-	-	-	-	64
ROC/ROQ/ROD 400 series with clamping flange	ROC 425 Positions/rev: 25 bits EnDat 2.2/22 Available with functional safety ROC 413 Positions/rev: 13 bits EnDat 2.2/01	ROC 425F Positions/rev: 25 bits Fanuc αi ROC 424S Positions/rev: 24 bits DRIVE-CLiQ Available with functional safety	ROC 413 Positions/rev: 13 bits	ROQ 437 Positions/rev: 25 bits EnDat 2.2/22 Available with functional safety ROQ 425 <sup>3)</sup> Positions/rev: 13 bits EnDat 2.2/01	ROQ 437 F Positions/rev: 25 bits Fanuc αi  ROQ 436 S Positions/rev: 24 bits DRIVE-CLiQ Available with functional safety	ROQ 425 Positions/rev: 13 bits	ROD 420 50 to 5000 lines	ROD 430 50 to 5000 lines	ROD 480 <sup>4)</sup> 1000 to 5000 lines	66

DRIVE-CLiQ is a registered trademark of Siemens AG

<sup>1)</sup> Up to 36000 signal periods via integrated 5- or 10-fold interpolation (higher interpolation upon request)
2) Supply voltage: DC 10 V to 30 V
3) Also available with TTL or HTL signal transmission
4) Available with mechanical fault exclusion; for deviating specifications and special mounting information, see the Fault Exclusion Customer Information document

# Rotary encoders for motors

Rotary encoders	Absolute Singleturn			Multiturn			Incremental		These rotary encoders are described in the <b>Encoders for Servo Drives</b> brochure
Interface	EnDat		Siemens	EnDat		Siemens	ГШПІ	∼1V <sub>PP</sub>	
With integral bearing and moun	ted stator coup	oling							
<b>ERN 1023</b> IP64	-	-	-	-	-	-	ERN 1023	-	
36. Ø 6							500 to 8192 lines 3 signals for block commutation		
ECN/EQN 1100 series	ECN 1123 Positions/rev: 23 bits	ECN 1113 Positions/rev: 13 bits	-	EQN 1135 Positions/rev: 23 bits	EQN 1125 Positions/rev: 13 bits	-	-	-	
38.4 60 Ø 6	EnDat 2.2/22 Available with functional safety	EnDat 2.2/01		4096 revolutions EnDat 2.2/22 Available with functional safety	4096 revolutions EnDat 2.2/01				
<b>ERN 1123</b> IP00	-	-	_	_	-	-	ERN 1123	-	
29.8 % Ø8							500 to 8192 lines 3 signals for block commutation		
ECN/EQN/ERN 1300 series IP40 ECN/EQN/ERN 400series IP64	ECN 1325 Positions/rev: 25 bits	ECN 1313 Positions/rev: 13 bits	ECN 1324S Positions/rev: 24 bits	EQN 1337 Positions/rev: 25 bits	EQN 1325 Positions/rev: 13 bits	EQN 1336S Positions/rev: 24 bits	<b>ERN 1321</b> 1024 to 4096 lines	<b>ERN 1381</b> <sup>2)</sup> 512 to 4096 lines	
50.5 50.5 51:10	EnDat 2.2/22 EnDat 3/E30-R2 Available with functional safety  ECN 425 Positions/rev: 25 bits EnDat 2.2/22 Available with functional safety	EnDat 2.2/01  ECN 413  Positions/rev: 13 bits EnDat 2.2/01	Positions/rev: 24 bits DRIVE-CLIQ Available with functional safety	4096 revolutions EnDat 2.2/22 EnDat 3/E30-R2 Available with functional safety  EQN 437 Positions/rev: 25 bits 4096 revolutions EnDat 2.2/22 Available with functional safety	4096 revolutions EnDat 2.2/01  EQN 425 Positions/rev: 13 bits 4096 revolutions EnDat 2.2/01	4096 revolutions DRIVE-CLiQ Available with functional safety	ERN 1326 1024 to 4096 lines 1) 3 TTL signals for block commutation ERN 421 1024 to 4096 lines	ERN 1387 <sup>2</sup> ) 2048 lines Z1 track for sine commutation ERN 487 2048 lines Z1 track for sine commutation	

DRIVE-CLiQ is a registered trademark of Siemens AG

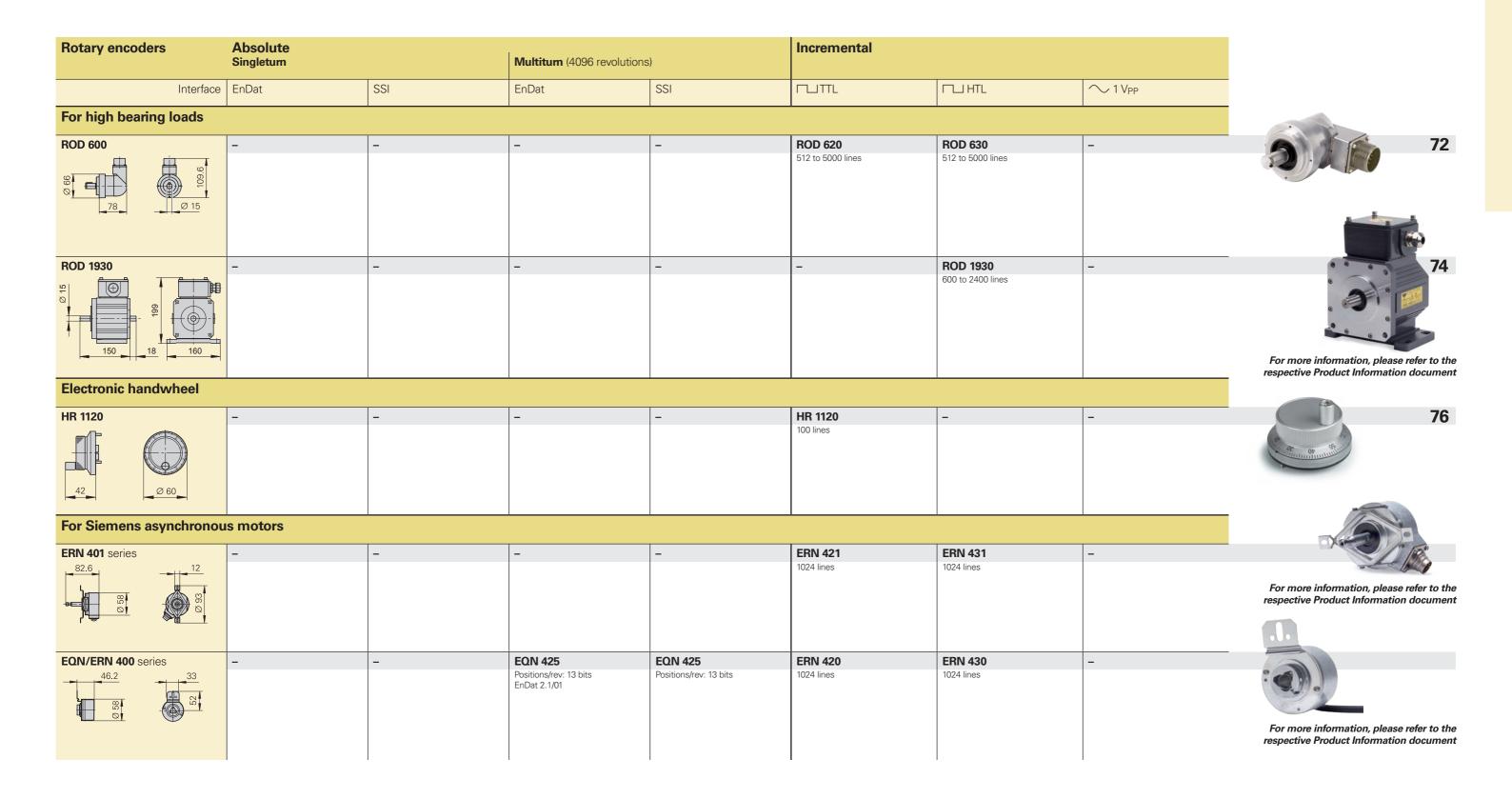
<sup>1) 8192</sup> signal periods via integrated 2-fold interpolation
2) Available with mechanical fault exclusion; for deviating specifications and special mounting information, see the *Fault Exclusion* Customer Information document

Rotary encoders	Absolute Singleturn			Multiturn				Incremental		These rotary encoders are described in the Encoders for Servo Drives brochure	
Interface	EnDat		Siemens	EnDat			Siemens	ГШТТ	∼ 1 V <sub>PP</sub>		
Without integral bearing			<u>'</u>	'			·				
ECI/EQI/EBI 1100 series  22.25  3 with ECI/EBI	ECI 1118 Positions/rev: 18 bits EnDat 2.2/22	ECI 1119 Positions/rev: 19 bits EnDat 2.2/22, EnDat 3/E30-R2 Available with functional safety	_	EBI 1135 Positions/rev: 18 bits 65 536 revolutions (buffer battery backup) EnDat 2.2/22	EQI 1131 Positions/rev: 19 bits 4096 revolutions EnDat 2.2/22, EnDat 3/E30-R2 Available with functional safety		-	-	-		
ECI/EBI/EQI 1300 series	ECI 1319 Positions/rev: 19 bits EnDat 2.2/22 EnDat 3/E30-R2 Available with functional safety	Positions/rev: 19 bits EnDat 3/E30-R2 Available with functional safety	Positions/rev: 19 bits DRIVE-CLiQ Available with functional safety	Positions/rev: 19 bits 4096 revolutions EnDat 2.2/22 EnDat 3/E30-R2 Available with functional safety	Positions/rev: 19 bits 4096 revolutions EnDat 3/E30-R2 Available with functional safety	EBI 1335 Positions/rev: 19 bits 65536 revolutions EnDat 2.2/22 Available with functional safety	FOI 1331S Positions/rev: 19 bits 4096 revolutions DRIVE-CLiQ Available with functional safety	-	-		
ECI/EBI 100 series  D: 30/38/50 mm	ECI 119 Positions/rev: 19 bits EnDat 2.2/22 or EnDat 2.1/01	-	-	EBI 135 Positions/rev: 19 bits 65 536 revolutions (battery backup) EnDat 2.2/22			-	-	-	HEDOMA	
ECI/EBI 4000 series  62 20 D: 90/180 mm	ECI 4010 Positions/rev: 20 bits EnDat 2.2/22 Available with functional safety	-	ECI 4090 S Positions/rev: 20 bits DRIVE-CLIQ Available with functional safety	EBI 4010  Positions/rev: 20 bits 65 536 revolutions (battery backup) EnDat 2.2/22  Available with functional safety			-	-	-		
ERO 1400 series  D: 4/6/8 mm	-	1	-	-			-	ERO 1420 512 to 1024 lines ERO 1470 1000/1500 lines <sup>1</sup> )	<b>ERO 1480</b> 512 to 1024 lines		

<sup>1)</sup> Up to 37500 signal periods via integrated 5-, 10-, 20- or 25-fold interpolation

DRIVE-CLiQ is a registered trademark of Siemens AG

# Rotary encoders for special applications



# Rotary encoders for robot drive systems and other motors

Protection rating: IP00 (EN 60529)

missi	pe	anically ssible speed frequency from (typical) of the coupling	temperature	Supply voltage	Signal periods per revolution	Positions per revolution	Distinguishable revolutions <sup>1)</sup>	Interface	Model	Further information
0000	1300 haft :: 25 mm	00 rpm   –	115 °C	DC 3.6 V to 14 V	-	524288 (19 bits)	65 536 (16 bits)	EnDat 2.2	KCI 1319	Product Information documents
	Ø 59 LU									
0000	haft :: 30 mm	00 rpm				1 048 576 (20 bits)	-		KCI 120	
	Ø 74						65 536 (16 bits)	_	KBI 136	
0000	haft :: 40 mm	00 rpm				1 048 576 (20 bits)	-		KCI 120	
	Ø 74						65 536 (16 bits)		KBI 136	
0000	100 haft :: 55 mm	00 rpm				1 048 576 (20 bits)			KCI 120	
1000 rş	Ø 91 10.5 ≤ 6	0 rpm					65536 (16 bits)		KBI 136	
5000 tput si	\(\frac{1}{2}\)	side: 00 rpm t side: 0 rpm				Motor side: 524288 (19 bits) Output side: 1048576 (20 bits)	_		KCI 120 D <i>plus</i>	
5001							65 536 (16 bits)		KBI 136 D <i>plus</i>	
5000 tput si	¥. E. O. O. O. S.	side: 00 rpm t side: 0 rpm				Motor side: 524288 (19 bits) Output side: 1048576 (20 bits)	_		KCI 120 Dplus	
otor sid 5 000 rp 5 000 rp 5 000 rp otor sid 5 000 tput si	100 haft :: 55 mm    00 Dplus	side: 00 rpm t side: 00 rpm t side: 00 rpm				Motor side: 524288 (19 bits) Output side: 1048576 (20 bits) Motor side: 524288 (19 bits) Output side:	- 65 536 (16 bits) - 65 536 (16 bits)		K	CI 120  (BI 136  (BI 136 D <i>plus</i>

All variants are available with functional safety 1) Multiturn function via battery-buffered revolution counter

# Measuring principles

# Measuring standards Methods of measurement

HEIDENHAIN encoders with optical **scanning** use measuring standards consisting of periodic structures known as graduations. These graduations are applied to a carrier substrate made of glass or steel and are manufactured by means of various photolithographic processes. Graduations are made from the following materials:

- Extremely hard chromium lines on glass
- Matte-etched lines on gold-plated steel
- Three-dimensional structures on glass or steel substrates

The photolithographic manufacturing processes developed by HEIDENHAIN allow for typical grating periods ranging from 50  $\mu m$  down to 4  $\mu m$ .

These processes yield fine grating periods characterized by excellent edge definition and high homogeneity. In combination with the photoelectric scanning method, these characteristics are critical for attaining highquality output signals.

The master graduations are manufactured by HEIDENHAIN on custom-built, highprecision dividing engines.

Encoders that use the **inductive scanning principle** employ metal graduations or copper/nickel-based graduation structures. These graduation structures are applied to a printed-circuit carrier material.

16

In the absolute measuring method, the position value is available immediately upon encoder switch-on and can be requested by the downstream electronics at any time. There is therefore no need to search for the reference position by jogging the axes. The resulting absolute position information is read from the circular scale, which exhibits a code structure.

A separate incremental track is interpolated for the position value and is simultaneously used for generating an optional incremental

In singletum encoders, the absolute position information repeats itself with every revolution. Multiturn encoders can distinguish between additional revolutions.



The circular scales of absolute rotary encoders

In the incremental measuring method, the graduation is a periodic grating structure. The position information is obtained through counting the individual increments (measuring steps) starting at a freely selectable point of origin. Since position ascertainment requires an absolute reference, the circular scales have an additional track containing a reference mark.

The absolute position established by the reference mark is assigned to exactly one measuring step.

The reference mark must therefore be traversed before an absolute point of reference can be established or before the most recently selected reference point is refound.



The circular scales of incremental rotary encoders

# Scanning methods

#### Photoelectric scanning

Most HEIDENHAIN encoders utilize the photoelectric scanning principle. Photoelectric scanning is touchless and therefore does not induce wear. This method detects even extremely fine graduation lines down to a width of only a few micrometers and generates output signals with very small signal periods.

The ECN, EQN, ERN, ROC, ROQ and ROD rotary encoders utilize the imaging scanning principle.

Put simply, the imaging scanning principle functions by means of projected-light signal generation: two gratings with equal grating periods (the circular scale and the scanning reticle) are moved relative to each other. The carrier material of the scanning reticle is transparent. The graduation on the measuring standard can be applied to either a transparent surface or a reflective surface.

When parallel light passes through a grating structure, light and dark fields are projected at a certain distance at which there is an index grating with the same grating period. When these two graduations move relative to each other, the incident light is modulated: If the gaps are aligned, light passes through. If the lines of one grating coincide with the gaps of the other, no light passes through. Photocells convert these light fluctuations into nearly sinusoidal electrical signals. In encoders that use the imaging scanning principle, workable mounting tolerances are attainable starting at a minimum grating period of 10 µm.

The absolute rotary encoders that use this scanning principle have a single, large and finely structured photosensor as opposed to a group of discrete photocells. The width of the photosensor's structures is identical to the width of the measuring standard's grating structure. A scanning reticle with a matching structure is therefore not needed.

#### Other scanning principles

ECI/EBI/EQI rotary encoders operate according to the inductive measuring principle. Here, graduation structures modulate a high-frequency signal in its amplitude and phase. By means of circumferential scanning, the position value is always generated based on the signals from the receiver coils that are evenly distributed along the circumference.

Rotary encoder accuracy is primarily determined by the following factors:

**Accuracy** 

- The directional error of the radial grating
- The eccentricity of the graduated disk relative to the bearing
- The radial runout of the bearing
- The error arising from connection via a shaft coupling; for rotary encoders with stator coupling, this error lies within the system accuracy
- The interpolation error that arises during signal processing in the integrated or external digitizing and interpolation electronics

The following applies to **incremental rotary** encoders with line counts of up to 5000: The maximum direction error at 20 °C ambient temperature and slow rotation (sampling frequency between 1 kHz and 2 kHz) is within

±18° mech. · 3600 [arc seconds]

which equals

 $\pm \frac{1}{20}$  grating period.

The line count must be considered in determining the system accuracy.

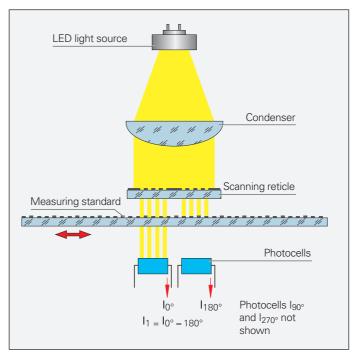
For absolute rotary encoders, the accuracy of the absolute position values is stated in the specifications of the respective encoder.

For absolute rotary encoders with complementary incremental signals, the accuracy depends on the line count:

Line count	Accuracy
512	±60 arc seconds
2048	±20 arc seconds
2048	±10 arc seconds
	(ROC 425 with high
	accuracy)

This accuracy information applies to incremental measurement signals at 20 °C ambient temperature and slow rotation.

17



Photoelectric scanning in accordance with the imaging scanning principle

# Mechanical design types and mounting

## Rotary encoders with stator coupling

The **ECN/EQN/ERN** rotary encoders feature integral bearings and a mounted stator coupling. The stator coupling compensates for radial runout and alignment errors without significantly reducing the accuracy. The rotary encoder shaft is directly connected to the measured shaft. During angular acceleration of the shaft, the stator coupling must absorb only the torque resulting from friction within the bearing. The stator coupling permits a certain amount of axial motion in the measured shaft:

ECN/EQN/ERN 400: ±1 mm
ECN/EQN/ERN 1000: ±0.5 mm
ECN/ERN 100: ±1.5 mm

#### Mounting

The hollow shaft of the rotary encoder is slid onto the measured shaft and fastened on the rotor side by two screws or three eccentric clamps. Rotary encoders with a hollow through shaft can be clamped on the housing side as well. Particularly well suited for repeated mounting are the ECN/EQN/ERN 1300 series rotary encoders featuring a tapered shaft (see the *Encoders for Servo Drives* brochure). The stator is connected to a flat surface without a centering collar.

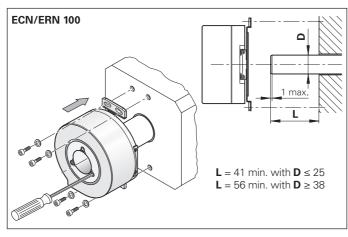
Mechanical fault exclusion is possible for the ECN/EQN/ERN 400 series rotary encoders featuring a standard stator coupling and blind hollow shaft.

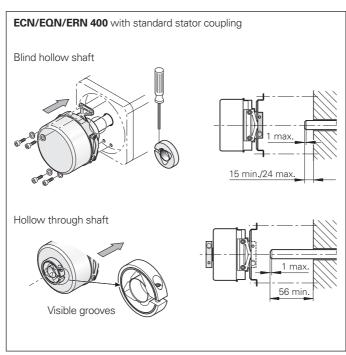
Dynamic applications require the highest possible natural frequencies  $f_N$  of the system's coupling (see also *General mechanical information*). These natural frequencies can be attained through the shaft clamping on the flange side and a coupling via four screws or, in the case of the ECN/EQN/ERN 1000 encoders, with clamps.

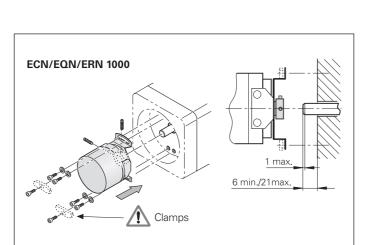
Typical natural frequency  $f_N$  of the connection with stator-side coupling via four screws:

. 0	Stator coupling	Cable	Flange soo	<b>ket</b> Radial
ECN/EQN/ ERN 400	Standard	1550 Hz	1500 Hz	1000 Hz
ECN/ERN 100		1000 Hz	_	400 Hz
ECN/EQN/ERN	l 1000	1500 Hz <sup>1)</sup>	-	_

1) Also with fastening via two screws and clamps







#### Mounting accessories

#### Clamping ring

For ECN/EQN/ERN 400

Through the use of a second clamping ring, the maximum mechanically permissible shaft speed of rotary encoders with a hollow through shaft can be increased up to 12 000 rpm.

ID 540741-xx

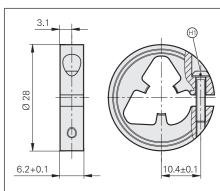
In the case of safe, hollow-shaft connections, repeated fastening reduces the screw force. In order to maintain the required safety factor for friction-locked connections, the maximum permissible number of fastening procedures is limited to four. Beyond this number of repetitions, mechanical fault exclusion cannot be guaranteed. In such cases, new clamping rings must be separately ordered:

Clamping ring for 10 mm ID 540741-06 Clamping ring for 12 mm ID 540741-07

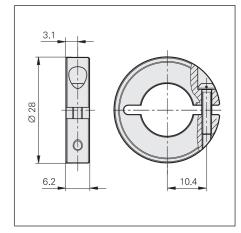


#### Service life

Unless otherwise specified, HEIDENHAIN encoders are designed for a service life of 20 years, equivalent to 40 000 operating hours under typical conditions (maximum permissible misalignment and radial runout in accordance with the required mating dimensions).



③ = X8 clamping screw with hexalobular socket; tightening torque: 1.1 Nm ±0.1 Nm



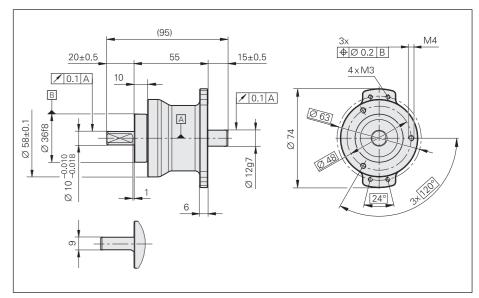
When **high shaft loads** are involved, such as with friction wheels, pulleys, or sprockets, HEIDENHAIN recommends mounting the ECN/EQN/ERN 400 with a bearing assembly.

#### Bearing assembly

For ECN/EQN/ERN 400 With blind hollow shaft ID 574185-03

The bearing assembly is able to absorb large radial shaft loads and prevents overloading of the encoder bearing. On the encoder side, the bearing assembly features a shaft stub with a diameter of 12 mm, thus making it suitable for the ECN/EQN/ERN 400 encoders featuring a blind hollow shaft. The threaded holes for fastening the stator coupling are also already provided. The flange of the bearing assembly has the same dimensions as those of the clamping flange for the ROD 420/430 series. The bearing assembly can be fastened via the front-face threaded hole, via the mounting flange or via the mounting bracket. For more information, see page 23.

	Bearing assembly
Permiss. shaft speed n	≤ 6000 rpm
Shaft load	Axial: 150 N; radial: 350 N
Operating temperature	–40 °C to 100 °C
Protection rating EN 60529	IP64

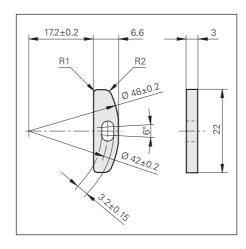


# Rotary encoders for separate shaft coupling

#### Mounting accessories

#### Clamp

For the ECN/EQN/ERN 1000 For increasing the natural frequency  $f_{\rm N}$  when fastening with only two screws ID 334653-01



#### Torque supports for ECN/EQN/ERN 400

In simpler applications with the ECN/EQN/ERN 400, the stator coupling can be replaced by torque supports. The following mounting kits are available:

#### Wire torque support

The stator coupling is replaced by a metal plate to which the included wire is fastened as a coupling. ID 510955-01



In place of a stator coupling, a "synchro flange" is fastened via screws. Torque support is provided by a pin mounted axially or radially on the flange. Alternatively, the pin can be inserted on the customer side. A guide on the encoder's flange is then used for the pin coupling. ID 510861-01









#### General accessories

#### Screwdriver bit

- For HEIDENHAIN shaft couplings
- For ExN 100/400/1000 shaft clampings
- For ERO shaft clampings

#### Screwdriver



1) For DIN 6912 screws (low head screw with pilot recess)

Width across flats	Length	ID
1.5	70 mm	350378-01
1.5 (spherical head)		350378-02
2		350378-03
2 (spherical head)		350378-04
2.5		350378-05
3 (spherical head)		350378-08
4		350378-07
4 (with dog point) <sup>1)</sup>		350378-14
TX8	89 mm	350378-11
	152 mm	350378-12
TX15	70 mm	756768-42

The ROC/ROQ/ROD rotary encoders feature an integral bearing and a solid shaft. The encoder shaft is connected to the measured shaft with a separate shaft coupling. This coupling compensates for axial movement and misalignment (radial and angular misalignment) between the rotary encoder and the drive shaft. Thus, the encoder bearing is not subjected to additional external loads, and its service life remains unaffected. Diaphragm and metalbellows couplings are available for the rotor-side connection of ROC/ROQ/ROD rotary encoders (see page 26).

### Bearing lifetime of ROC/ROQ/ROD 400

The service life to be expected of the bearings depends on the shaft load, the force application point and the shaft speed. The specifications state the maximum shaft loads permitted at the end of the shaft. The relationship between bearing life and maximum shaft load is shown in the diagram for 6 mm and 10 mm shaft diameters. Under an axial load of 10 N and a radial load of 20 N at the shaft end, the expected bearing service life at maximum shaft speed is greater than 40 000 hours.

#### Bearing life of the ROD 600

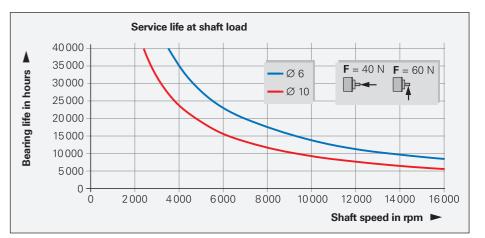
Rotary encoders of the ROD 600 series are designed for a long service life under high bearing loads.

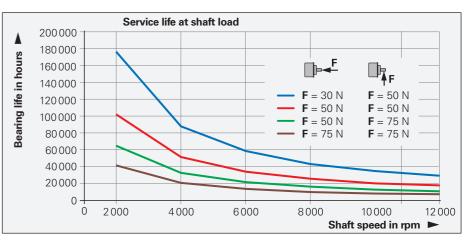
# Bearing life of the ROD 1930 The ROD 1930 is designed for a long service life under very high bearing loads.

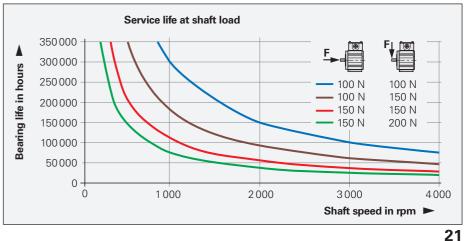
The ROC/ROQ/ROD 400 and ROD 600 series rotary encoders permit high bearing loads (see diagrams). The bearing service life L10h is calculated in accordance with DIN 281.

When high loads are involved, such as with friction wheels, pulleys, or sprockets, HEIDENHAIN recommends using an ECN/EQN/ERN 400 mounted to a bearing assembly. For very high bearing loads, the ROD 1930 is a suitable choice. The shafts to be connected must be mounted with minimum offset relative to each other. For typical mounting tolerances, see "Kinematic transfer error" on page 26.









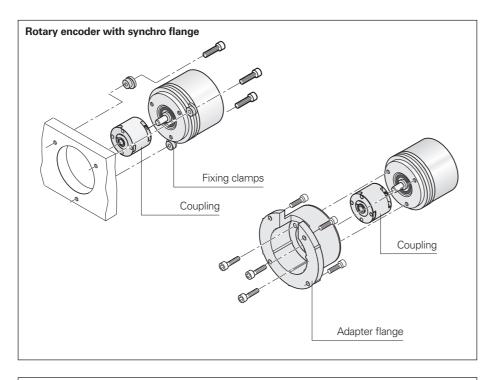
(low nead screw with pilot recess)

# Rotary encoder with synchro flange

#### Mounting

- Via the synchro flange with three fixing clamps, or
- To an adapter flange via the fastening screw threads on the front face (for ROC/ROQ/ROD 400)

Mechanical fault exclusion is possible upon consultation with HEIDENHAIN in Traunreut, Germany.

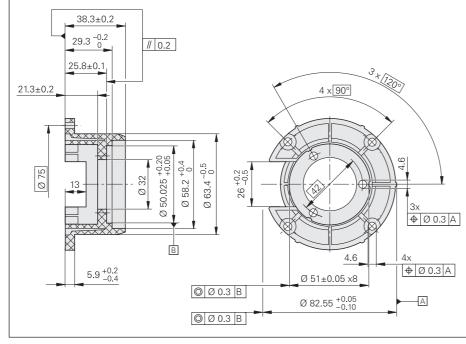


#### Mounting accessories

#### Adapter flange (electrically non-conductive) ID 257044-01





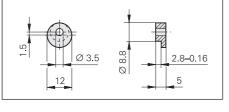


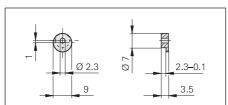
#### Fixing clamps

For the ROC/ROQ/ROD 400 series (3 per encoder) ID 200032-01

#### Fixing clamps

For the ROC/ROQ/ROD 1000 series (3 per encoder) ID 200032-02







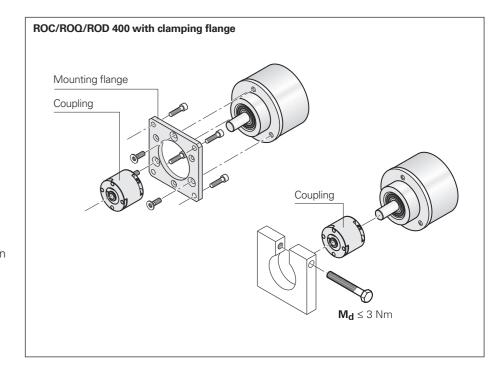
# Rotary encoder with clamping flange

#### Mounting

- To a mounting flange via the fastening threads on the front face, or
- Via clamping at the clamping flange,
- With three fixing clamps (for encoders with an additional groove on the clamping flange)

Centering is performed via the centering collar on the synchro flange or via the clamping flange.

Mechanical fault exclusion is possible upon consultation with HEIDENHAIN in Traunreut, Germany.



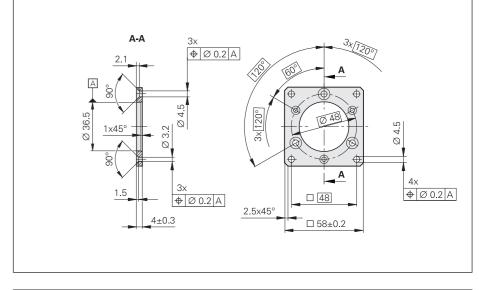
#### Mounting accessories

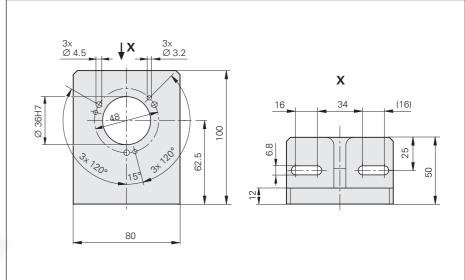
# **Mounting flange** ID 201437-01











#### Rotary encoder with flange/base mounting

#### Mounting

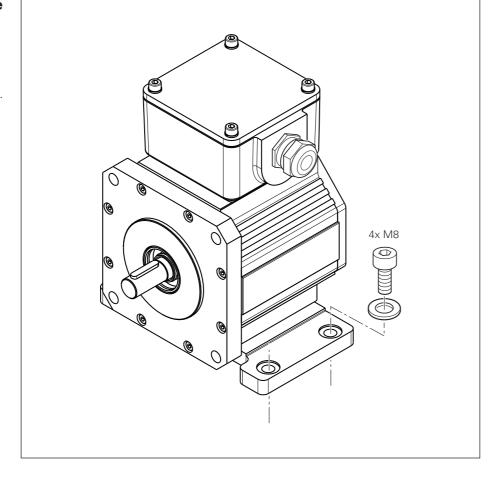
- Via mounting flange, or
- Via base

Fastening is performed with four M8 screws.

The terminal box can be mounted at any 90° orientation.

#### Shaft coupling

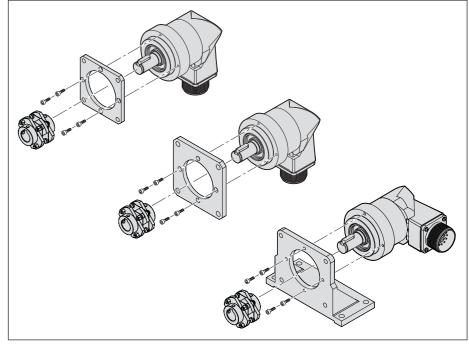
For optimum torque transmission, the encoder shaft is equipped with a key. The C19 and C 212 couplings, which are available as accessories, feature a matching keyway.



#### **ROD 600 rotary encoder with** clamping flange

#### Mounting

To a mounting flange via the fastening threads on the front face



#### Mounting accessories

# Mounting flange (small) ID 728587-01

#### Mounting flange (large)

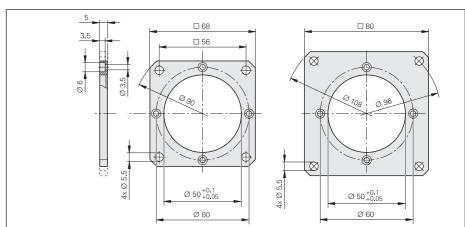
ID 728587-02

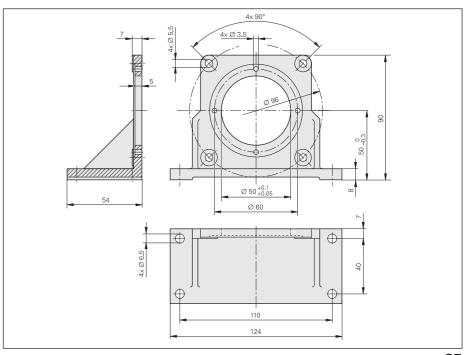


# **Mounting bracket** ID 728587-03



mm
Tolerancing ISO 8015
ISO 2768:1989-mH ≤ 6 mm: ±0.2 mm

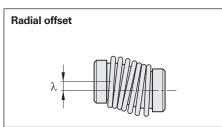


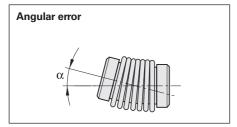


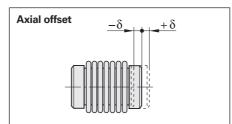
# Shaft couplings

	ROC/ROQ/RO	DD 400		ROD 1930 ROD 600		ROC/ROQ/ ROD 1000	
	Diaphragm co	oupling		Diaphragm c	Metal bellows coupling		
	K 14	K 17/01 K 17/06	K 17/02 K 17/04 K 17/05	K 17/03	C 19	C 212	18 EBN 3
Hub bore	6/6 mm	6/6 mm 6/5 mm	6/10 mm 10/10 mm 6/9.52 mm	10/10 mm	15/15		4/4 mm
Galvanic isolation	_	✓	✓	✓	-	✓	-
Kinematic transfer error*	±6"	±10"		1	±13"	±40"	
Torsional rigidity	500 Nm rad	150 Nm rad 200 Nm rad 300 Nm rad			1700 <u>Nm</u> rad	60 Nm rad	
Torque	≤ 0.2 Nm	≤ 0.1 Nm	,	≤ 0.2 Nm	≤ 3.9 Nm	≤ 5 Nm	≤ 0.1 Nm
Radial offset $\lambda$	≤ 0.2 mm	≤ 0.5 mm			≤ 0.3 mm	≤ 0.2 mm	
Angular error $\alpha$	≤ 0.5°	≤ 1°			≤ 1.5°		≤ 0.5°
Axial offset $\delta$	≤ 0.3 mm	≤ 0.5 mm			≤ 1.7 mm		≤ 0.3 mm
Moment of inertia (approx.)	6 · 10 <sup>-6</sup> kgm <sup>2</sup>	3 · 10 <sup>-6</sup> kgm <sup>2</sup>		4 · 10 <sup>-6</sup> kgm <sup>2</sup>	15 · 10 <sup>-6</sup> kgm <sup>2</sup>	2	0.3 · 10 <sup>-6</sup> kgm <sup>2</sup>
Permissible shaft speed	16000 rpm	1		'	20000 rpm	6000 rpm	12000 rpm
Tightening torque of clamping screws (approx.)	1.2 Nm				1.37 Nm	0.8 Nm	
Mass	35 g	24 g	23 g	27.5 g	75 g		9 g

<sup>\*</sup> In the case of typical mounting tolerances: Radial offset  $\lambda$  = 0.1 mm; angular error  $\alpha$  = 0.09° (0.15 mm of error over 100 mm)







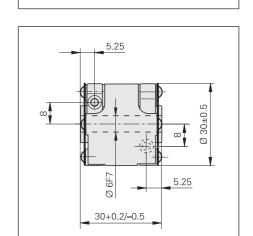
#### Mounting accessories

Screwdriver bit Screwdriver See page 18. **18 EBN 3 metal bellows coupling**For the ROC/ROQ/ROD 1000 series with **4 mm shaft diameter**ID 200393-02



K 14 diaphragm coupling For the ROC/ROQ/ROD 400 series with 6 mm shaft diameter ID 293328-01



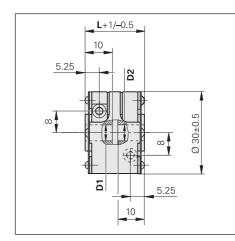


Recommended fit for the mating shaft: h6

# K 17 diaphragm coupling With galvanic isolation For the ROC/ROQ/ROD 400 series with 6 mm or 10 mm shaft diameter

ID 1246841-xx





<b>K 17</b> Variant	D1	D2	L
01	Ø 6 F7	Ø 6 F7	22 mm
02	Ø 6 F7	Ø 10 F7	22 mm
03	Ø 10 F7	Ø 10 F7	30 mm
04	Ø 10 F7	Ø 10 F7	22 mm
05	Ø 6 F7	Ø 9.52 F7	22 mm
06	Ø 5 F7	Ø 6 F7	22 mm

mm
Tolerancing ISO 8015
ISO 2768:1989-mH
≤ 6 mm: ±0.2 mm

### General mechanical information

#### C 19 diaphragm coupling

For the ROD 1930 and ROD 600 rotary encoders with 15 mm shaft diameter and

ID 731374-01

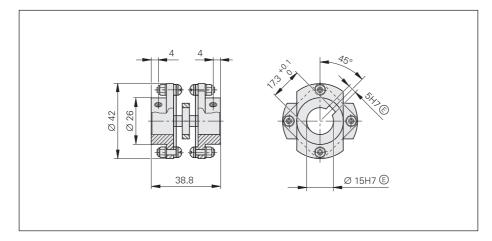


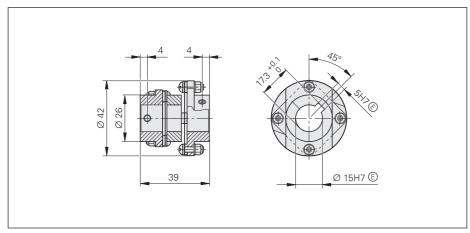
#### C 212 diaphragm coupling

With galvanic isolation For the ROD 1930 and ROD 600 rotary encoders with 15 mm shaft diameter and

ID 731374-02







Tolerancing ISO 8015 ISO 2768:1989-mH ≤ 6 mm: ±0.2 mm

#### Certification by an NRTL (Nationally Recognized Testing Laboratory)

All rotary encoders in this brochure comply with the UL safety regulations for the U.S. and the CSA safety regulations for Canada.

#### **Accelerations**

During mounting and operation, encoders are subjected to various types of acceleration.

The encoders are qualified on a test stand under the acceleration values stated in the specifications at frequencies of 55 Hz to 2000 Hz in accordance with EN 60068-2-6. However, if the application or mounting situation causes long-duration resonant vibration, then proper functioning of the encoder may be impaired, or the encoder may incur damage. Thorough testing of the complete system is therefore required.

#### Shock

The encoders are qualified on a test stand under the acceleration values stated in the specifications and under the exposure times in accordance with EN 60068-2-27 for non-repetitive, semi-sinusoidal shock. **Continuous shock loads** are therefore not covered and must be tested in the application.

• The maximum angular acceleration is 10<sup>5</sup> rad/s<sup>2</sup>. This is the highest permissible rotational acceleration at which the rotor can be accelerated without damage to the encoder. The actual attainable angular acceleration is within the same order of magnitude but can vary depending on the type of shaft connection (for deviating values for the ECN/ERN 100, see the Specifications). An adequate safety factor must be determined through system tests.

Deviating values for rotary encoders with functional safety are provided in the corresponding Product Information documents

#### Air humidity

The max. permissible relative humidity is 75%. A relative humidity of 93% is temporarily permissible. Condensation is not permissible.

#### Magnetic fields

Magnetic fields greater than 30 mT can affect proper encoder functioning. Please contact HEIDENHAIN in Traunreut, Germany, as needed.

#### **Natural frequencies**

With the ROC/ROQ/ROD rotary encoders, the rotor and the shaft coupling together form an oscillation-capable spring-mass system. In the case of the ECN/EQN/ERN, this applies to the stator and stator coupling.

The **natural frequency**  $f_N$  should be as high as possible. In order for the highest possible natural frequency to be attained with the ROC/ROQ/ROD rotary encoders, a diaphragm coupling with a high torsional rigidity C must be used (see Shaft couplings).

$$f_N = \frac{1}{2 \times \pi} \cdot \sqrt{\frac{C}{I}}$$

f<sub>N</sub>: Natural frequency of the coupling in Hz C: Torsional rigidity of the coupling in Nm/rad I: Moment of inertia of the rotor in kgm<sup>2</sup>

In conjunction with the stator coupling, the ECN/EQN/ERN rotary encoders form an oscillation-capable spring-mass system whose  $\textbf{natural frequency} \, f_{\textbf{N}} \, \text{of the coupling}$ in the direction of measurement should be as high as possible. The natural frequency of the coupling is influenced by the rigidity of the stator coupling and by the customerside mounting situation. The stated typical natural frequencies may vary depending on the encoder variant (e.g., singleturn or multiturn), the production tolerances and the mounting conditions. If radial and/or axial acceleration forces also come into play, then the rigidity of the encoder bearing and of the encoder stator has an effect as well. If such loads occur within your application, HEIDENHAIN recommends consulting with the main facility in Traunreut.

HEIDENHAIN generally recommends determining the natural frequency of the stator coupling within the complete system.

#### Strain relief

Provide strain relief for the rotary encoder



#### Starting torque and operating torque

The starting torque is the torque required to put the rotor into motion from standstill. If the rotor is already rotating, then a certain operating torque is acting on the encoder. The starting torque and operating torque are influenced by various factors, such as the temperature, prior standstill time and the amount of wear on the bearing and seal.

The typical values stated in the specifications are mean values based on encoder-specific test series performed at room temperature and at a stabilized operating temperature. The typical operating torques are also based on constant shaft speeds. For applications in which the torque has a significant influence, HEIDENHAIN recommends consulting with the main office in Traunreut.

#### Protection from contact (EN 60529)

After installation of the encoder, all rotating parts must be protected from accidental contact during operation.

#### Protection rating (EN 60529)

The ingress of contamination can impair proper functioning of the encoder. Unless otherwise indicated, all of the rotary encoders have an IP64 rating (ExN/ROx 400: IP67) in accordance with EN 60529. These specifications apply to the housing, cable outlet and flange socket versions when

The **shaft inlet** meets an IP64 rating. Splash water must not contain any substances that would have harmful effects on the encoder's parts. If the protection rating of the shaft inlet is not sufficient (e.g., due to vertical mounting of the encoder), then the encoders should be additionally protected with labyrinth seals. Many encoders are also available with an IP66 rating for the shaft inlet. Depending on the application, the radial shaft seal rings used for sealing are subjected to wear due to friction.

#### Acoustic noise

Running noise can occur during operation. This is particularly true of encoders with an integral bearing and of multiturn rotary encoders (with gears). The intensity may vary depending on the mounting situation and shaft speed.

#### System tests

Encoders from HEIDENHAIN are usually integrated as components into complete systems. Applications of this type require full-system, **comprehensive testing**, regardless of the encoder's specifications. The specifications provided in this brochure apply only to the encoder and not to the complete system. Any operation of the encoder outside of the specified range or outside of its proper and intended use is solely at the user's own risk.

#### Mounting

Only the work steps and dimensions in the mounting instructions available for the encoder are to be followed during mounting. All mounting-related information in this brochure is therefore only provisional and non-binding, and will not become the subject matter of a contract.

In addition, the machine manufacturer/ designer must define the other required final mounting information for the given application (e.g., tightening torque and the necessity for fault exclusion for screws). The stated tolerance ranges in the product's dimension drawing and mounting instructions must also be considered.

All information on screw connections is based on a mounting temperature of 15 °C to 35 °C.

The specified parameters of the individual products are based on the assumption that steel is used for the mating shaft and that aluminum is used for the mating surface for the stator coupling or stator and that this steel and aluminum have the properties stated in the table below. Any deviations from the information in this table are stated on the respective product page or in separately available Product Information documents. The following material properties and conditions for the mating surfaces are also assumed for the fault exclusion design for functional safety:

	Aluminum	Steel		
Material	Hardenable wrought aluminum alloy	Unalloyed hardened steel		
Tensile strength R <sub>m</sub>	≥ 220 N/mm <sup>2</sup>	≥ 600 N/mm <sup>2</sup>		
$ \begin{array}{c} \mbox{Yield strength R}_{p0.2} \mbox{ or} \\ \mbox{yield point R}_{e} \end{array} $	Not relevant	≥ 400 N/mm <sup>2</sup>		
Shear strength τ <sub>a</sub>	≥ 130 N/mm <sup>2</sup>	≥ 390 N/mm <sup>2</sup>		
Interface pressure p <sub>G</sub>	≥ 250 N/mm <sup>2</sup>	≥ 660 N/mm <sup>2</sup>		
Modulus of elasticity E (at 20 °C)	70 kN/mm <sup>2</sup> to 75 kN/mm <sup>2</sup>	200 kN/mm <sup>2</sup> to 215 kN/mm <sup>2</sup>		
Coefficient of expansion α <sub>therm</sub> (at 20 °C)	≤ 25 · 10 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup>	10 · 10 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup> to 17 · 10 <sup>-6</sup> K <sup>-1</sup>		
Surface roughness Rz	≤ 16 µm			
Friction values	Mounting surfaces must be clean and free of grease. Use screws from HEIDENHAIN in their delivery condition.			
Tightening procedure	Use a signal-emitting torque wrench in accordance with DIN EN ISO 6789, with an accuracy of ±6%			
Mounting temperature	15 °C to 35 °C			

# Screws with material bonding anti-rotation lock

Mounting screws and central screws from HEIDENHAIN (not included in delivery) feature a coating that, after hardening, provides a material bonding anti-rotation lock. As a result, these screws cannot be reused. The minimum shelf life of these unused screws is two years (storage at ≤ 30 °C and ≤ 65% relative humidity). Their expiration date is printed on the package.

Screw insertion and the application of tightening torque must therefore be completed within five minutes. The required strength is reached at room temperature after six hours. The lower the temperature, the longer the curing process will take. Curing temperatures below 5 °C are not permissible.

Screws with material bonding anti-rotation lock must not be used more than once. If a replacement becomes necessary, recut the threads and use new screws. On threaded holes, a chamfer is required in order to keep the adhesive coating from being scraped off

Rotary encoders with a bearing and functional safety may exert a torque of up to 1 Nm on the mating shaft. In addition, other forces and torques (e.g., from vibrational loads and angular acceleration) must be taken into account. The customer's mechanical elements must be designed for these loads (see also EN 61800-5-2 and EN ISO 13849). The respective Product information documents will describe any other requirements.

#### Modifications to the encoder

The proper functioning and accuracy of encoders from HEIDENHAIN are ensured only if the encoders have not been modified. Any modification, even a minor one, can impair the proper functioning, reliability and safety of the encoders, and result in a loss of warranty. This also includes the use of any additional or non-prescribed locking varnishes, lubricants (e.g., for screws), or adhesives. If you are in doubt, we recommend that you consult with HEIDENHAIN in Traunreut, Germany.

#### Conditions for longer storage periods

HEIDENHAIN recommends the following in order to make storage periods beyond 12 months possible:

- Leave the encoders in their original packaging
- The storage location should be dry, free of dust and temperature-regulated. It should also be free of vibration, mechanical shock and chemical environmental influences
- Every twelve months, rotate the shafts
   of the encoders with integral bearing at
   low speed and without axial or radial
   shaft loading so that the bearing
   lubrication becomes evenly redistributed
   (e.g., such as when first breaking in an
   encoder)

#### Parts subject to wear

Encoders from HEIDENHAIN are designed for a long service life. Preventive maintenance is not required. However, they do contain components that are subject to wear depending on the application and how they are deployed. This especially applies to cables that are subject to frequent flexing.

Other parts subject to wear are the bearings in encoders with integral bearing, the radial shaft seal rings in rotary encoders and angle encoders, and the sealing lips on sealed linear encoders.

In order to avoid damage from current flows, some rotary encoders are available with hybrid bearings. In general, these bearings exhibit greater wear at high temperatures than standard bearings.

#### Service life

Unless otherwise specified, HEIDENHAIN encoders are designed for a service life of 20 years, which is equivalent to 40 000 operating hours under typical operating conditions.

The encoders' service life may be limited by the bearing service life, depending on the application.

Starting at a continuous use temperature of 75 °C, the service life may be limited by the service life of the grease. Please contact HEIDENHAIN if you have any questions about the service life of the grease.

#### **Temperature ranges**

For encoders still in their packaging, a **storage temperature range** of –30 °C to 65 °C applies (HR 1120: –30 °C to 70 °C). The **operating temperature range** specifies the temperatures that a rotary encoder is permitted to reach during operation in the actual installation environment. Within this range, proper functioning of the rotary encoder is ensured. The operating temperature is measured at the defined measuring point (see dimension drawing) and must not be confused with the ambient temperature.

The temperature of the rotary encoder is influenced by the following factors:

- The mounting conditions
- The ambient temperature
- The encoder's susceptibility to selfheating

An encoder's susceptibility to self-heating depends both on its design characteristics (stator coupling / solid shaft, shaft sealing ring, etc.) and on its operating parameters (shaft speed, supply voltage). A temporary period of heightened self-heating can also occur after very long breaks in operation (of several months). Please allow for a two-minute break-in period at low shaft speeds. The greater susceptibility to self-heating that an encoder exhibits, the lower the ambient temperature needs to be in order to keep the encoder within its permissible operating temperature range.

This table shows the approximate selfheating values to be expected for the rotary encoders. In the worst case, the amount of self-heating may be affected by multiple operating parameters, such as a 30 V supply voltage and maximum shaft speed. Thus, if an encoder is being operated close to its maximum permissible specifications, then the actual operating temperature should be measured directly at the encoder. Suitable measures must then be taken (fan, heat sinks, etc.) to sufficiently reduce the ambient temperature so that the maximum permissible operating temperature will not be exceeded during continuous operation.

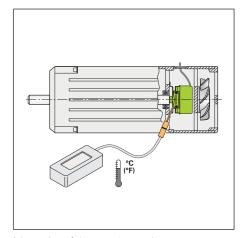
For high shaft speeds at the maximum permissible ambient temperature, special versions with a reduced protection rating are available (without a radial shaft seal ring and its concomitant frictional heat).

Self-heating at shaft speed n <sub>max</sub>	
ECN/EQN/ERN 1000	≈ +10 K
ROC/ROQ/ROD Solid shaft	≈ + 5 K With IP66 rating: ≈ +10 K
ECN/EQN/ERN 400/1300 Tapered shaft	≈ + 5 K With IP66 rating: ≈ +10 K
ECN/EQN/ERN 400/1300 Blind hollow shaft	≈ +30 K With IP66 rating: ≈ +40 K
ECN/EQN/ERN 400 Hollow through shaft	≈ +40 K With IP66 rating: ≈ +50 K
ECN/ERN 100 Hollow through shaft	≈ +40 K With IP64 rating: ≈ +50 K
ROD 600	≈ +75 K

Typical self-heating values of a rotary encoder at maximum permissible shaft speed based on its design characteristics. The relationship between shaft speed and heat generation is nearly linear.

≈ +40 K

**ROD 1900** 



Measuring of the actual operating temperature at the defined measuring point of the rotary encoder (see *Specifications*)

## Safety-related position measuring systems

#### Functionally safe axes

Driven axes and moving parts can represent a significant hazard for humans. Particularly if the human interacts with the machine (e.g., during workpiece setup), it must be ensured that the machine does not make any uncontrolled movements. This requires position information about the axes in order for a safety function to be implemented. As an evaluating safety module, the control must be able to detect faulty position information and react accordingly.

Various safety strategies can be pursued depending on the topology of the axis and the evaluation capabilities of the controller. In a single-encoder system, for example, only one encoder per axis is evaluated for the safety function. However, on axes with two encoders, such as a linear axis with a rotary and a linear encoder, the two redundant position values can be compared with each other in the control. Safe fault detection can be ensured only if the two components (the control and encoder) are properly matched to each other. Please note that the safety designs of control manufacturers differ from one another. As a result, the requirements to be fulfilled by the connected encoders may partially differ as well.

#### Type-examined encoders

Encoders from HEIDENHAIN are used successfully on a variety of controls in widely differing safety designs. This particularly applies to type-examined encoders with EnDat and DRIVE-CLiQ interfaces. These encoders can be operated as single-encoder systems in conjunction with a suitable control in applications with the control category SIL 3 (according to EN 61508) or Performance Level "e" (of EN ISO 13849). Unlike incremental encoders, absolute encoders always provide a safe absolute position value, including immediately after switch-on or a power failure. Reliable position transmission is based on two independently generated absolute position values and on error bits provided to the safe control. The purely serial data transmission also provides other benefits, including greater reliability, improved accuracy, diagnostic capabilities and reduced costs through simpler connection technology.

#### Standard encoders

In addition to encoders explicitly qualified for safety applications, standard encoders (e.g., with Fanuc interface or 1 V<sub>PP</sub> signals) can also be used in safe axes. In such cases, the characteristics of the encoders must be matched to the requirements of the given controller. For this purpose, HEIDENHAIN can provide additional data about the individual encoders (failure rate. fault model as per EN 61800-5-2).

#### Further information:

The safety-related characteristic values are listed in the specifications of the encoders. These characteristic values are explained in the Technical Information document Safetv-Related Position Encoders.

For the use of standard encoders in safety-related applications, HEIDENHAIN can also provide additional information about individual products (failure rate, fault model as per EN 61800-5-2).

#### Fault exclusion for the loosening of the mechanical connection

Irrespective of the interface, many safety designs require the safe mechanical connection of the encoder. The standard for electric motors, EN 61800-5-2, requires that the loosening of the mechanical connection between the encoder and the motor be considered as a fault. Because the controller may not be able to detect these errors, fault exclusion is required in many cases. The requirements for fault exclusion can result in additional constraints in the permissible limit values in the

specifications. In addition, fault exclusions for the loosening of the mechanical coupling usually require additional measures during installation of the encoder or in the event of servicing (e.g., anti-rotation lock for screws). These factors must be considered for the selection of a suitable encoder or mounting mode.

#### Further information:

Comply with the requirements described in the following documents to ensure correct and intended operation:

- Mounting instructions
- Operating Instructions
- Product Information documents
- Customer information about fault exclusion

• Technical Information: Safety-Related Position Measuring Systems 596632

For implementation in a control with EnDat22:

• Specifications for Safe Control

533095

For implementation in a control with EnDat3:

Application Conditions for Functional Safety

3000003

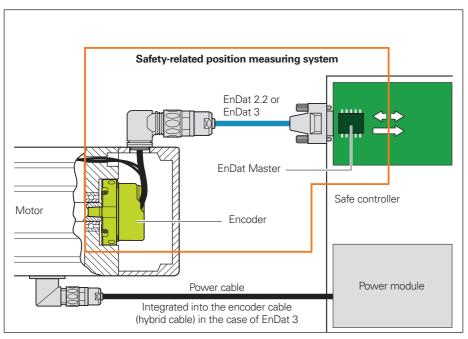
#### Service life as per ISO 13849

Unless otherwise specified, HEIDENHAIN encoders are designed for a service life of 20 years (as per ISO 13849), which is equivalent to 40 000 operating hours.

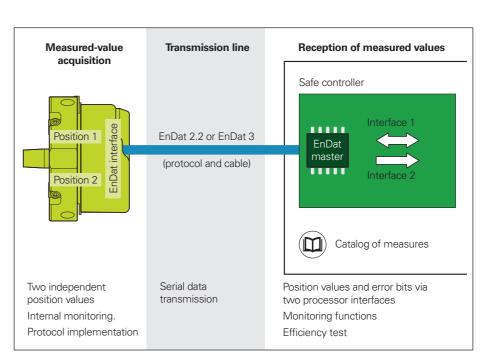
#### Bearing life

The bearing life L10mr as per ISO/TS 16281 at a temperature of 60 °C and maximum bearing loads (maximum permissible shaft offsets for encoders with an integrated stator coupling) is greater than 2 · 10<sup>10</sup> revolutions. Starting at a continuous use temperature of 75 °C, the service life of the grease is limited. Please contact HEIDENHAIN if you have any questions about the service life of the grease.

DRIVE-CLiQ is a registered trademark of Siemens AG



Functionally safe drive system with EnDat 2.2 or EnDat 3



Safety-related position measurement system with EnDat 2.2 or EnDat 3



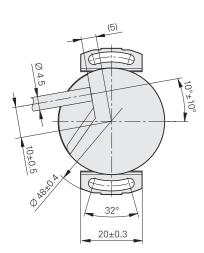
# ECN/EQN/ERN 1000 series

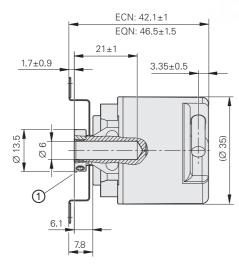
#### Absolute and incremental rotary encoders

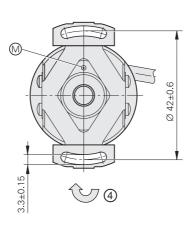
- Stator coupling for plane surface
- Blind hollow shaft

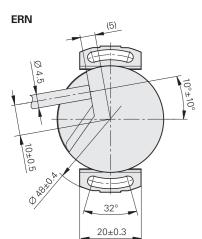


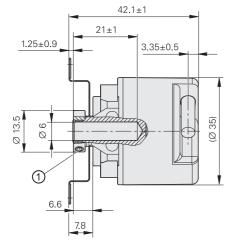
#### ECN/EQN

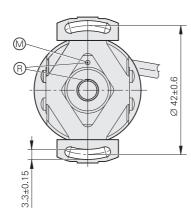




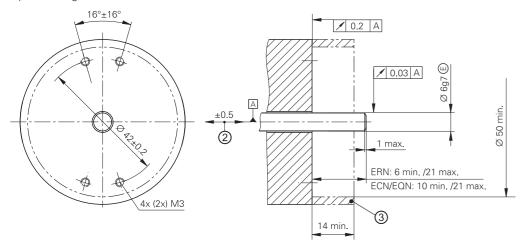








Required mating dimensions



Tolerancing ISO 8015 ISO 2768:1989-mH ≤ 6 mm: ±0.2 mm

- Bearing of mating shaft
- M = Measuring point for operating temperature

   Reference mark position ±20°

- 1 = Two screws in clamping ring; tightening torque: 0.6 Nm ±0.1 Nm; width A/F: 1.5 2 = Compensation of mounting tolerances and thermal expansion; no dynamic motion permitted
- 3 = Ensure protection against contact (EN 60529)
- 4 = Incremental rotary encoders: direction of shaft rotation for output signals as per interface description Absolute rotary encoders: direction of shaft rotation for ascending position values

	Incremental					
	ERN 1020	ERN 1030	ERN 1080	ERN 1070		
Interface	□□□□	□ HTLs	√ 1 V <sub>PP</sub> <sup>1)</sup>		,	
Line counts*	100 200 <b>250 1000 1024</b> 1250			1000 2500 3600	)	
Reference mark	One					
Integrated interpolation*	-			5-fold	10-fold	
Cutoff frequency –3 dB Scanning frequency Edge separation a	- ≤ 300 kHz ≥ 0.39 μs	- ≤ 160 kHz ≥ 0.76 μs	≥ 180 kHz - -	- ≤ 100 kHz ≥ 0.47 μs	- ≤ 100 kHz ≥ 0.22 μs	
System accuracy	1/20 of grating perio	od				
Electrical connection*	<b>Cable (1 m</b> /5 m) wi	th or without M23 co	oupling	Cable (5 m) without	connecting element	
Supply voltage	DC 5 V ±0.5 V	10 V to 30 V DC	DC 5 V ±0.5 V	DC 5 V ±0.25 V		
Current consumption without load	≤ 120 mA ≤ 150 mA ≤ 120 mA			≤ 155 mA		
Shaft	Blind hollow shaft &	Ø 6 mm	<u>'</u>	'		
Mech. permiss. shaft speed n	≤ 12000 rpm					
Starting torque (typical)	0.001 Nm (at 20 °C)					
Moment of inertia of rotor	$\leq 0.5 \cdot 10^{-6}  \text{kgm}^2$					
Permiss. axial motion of measured shaft	±0.5 mm					
Vibration 55 Hz to 2000 Hz Shock 6 ms	≤ 100 m/s <sup>2</sup> (EN 60 ≤ 1000 m/s <sup>2</sup> (EN 60					
Max. operating temp. <sup>2)</sup>	100 °C	70 °C	100 °C	70 °C		
Min. operating temp.	Fixed cable: -30 °C;	moving cable: -10 °C	,	1		
Protection rating EN 60529	IP64					
Mass	≈ 0.1 kg					
Valid for ID	534909-xx	534911-xx	534913-xx	534912-xx		

**Bold:** This preferred version is available on short notice.

<sup>\*</sup> Please select when ordering

 $<sup>^{1)}</sup>$  Limited tolerances: signal amplitude: 0.8  $V_{PP}$  to 1.2  $V_{PP}$ 

<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> For the correlation between the operating temperature and the shaft speed or supply voltage, see *General mechanical information* 

	Absolute			
5	Singletum		Multitum	
	ECN 1023	ECN 1013	EQN 1035	EQN 1025
Interface	EnDat 2.2			
Ordering designation	EnDat22	EnDat01	EnDat22	EnDat01
Positions/revolution	8388608 (23 bits)	8192 (13 bits)	8388608 (23 bits)	8192 (13 bits)
Revolutions	-		4096 (12 bits)	
Code	Pure binary		Pure binary	
Elec. permissible speed Deviations <sup>1)</sup>	≤ 12 000 rpm for continuous position value	≤ 4000 rpm/≤ 12000 rpm ± 1 LSB/± 16 LSB	≤ 12 000 rpm for continuous position value	≤ 4000 rpm/ ≤ 12000 rpm ± 1 LSB/± 16 LSB
Calculation time t <sub>cal</sub> Clock frequency	≤ 7 µs ≤ 8 MHz	≤ 9 µs ≤ 2 MHz	≤ 7 µs ≤ 8 MHz	≤ 9 µs ≤ 2 MHz
Incremental signals	-	$\sim$ 1 $V_{PP}^{2)}$	-	$\sim$ 1 $V_{PP}^{2)}$
Line count	-	512	-	512
Cutoff frequency –3 dB	-	≥ 190 kHz	-	≥ 190 kHz
System accuracy	±60"			
Electrical connection	Cable (1 m) with M12 coupling	Cable (1 m) with M23 coupling	Cable (1 m) with M12 coupling	Cable (1 m) with M23 coupling
Supply voltage	DC 3.6 V to 14 V		DC 3.6 V to 14 V	
Power consumption (maximum)	3.6 V: ≤ 0.6 W 14 V: ≤ 0.7 W		$3.6 \text{ V:} \le 0.7 \text{ W}$ $14 \text{ V:} \le 0.8 \text{ W}$	
Current consumption (typical, without load)	5 V: 85 mA		5 V: 105 mA	
Shaft	Blind hollow shaft Ø 6 mm			
Mech. permiss. shaft speed n	12 000 rpm			
Starting torque (typical)	0.001 Nm (at 20 °C)		0.002 Nm (at 20 °C)	
Moment of inertia of rotor	$\approx 0.5 \cdot 10^{-6} \text{ kgm}^2$			
Permiss. axial motion of measured shaft	±0.5 mm			
<b>Vibration:</b> 55 Hz to 2000 Hz <b>Shock:</b> 6 ms	≤ 100 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2-6) ≤ 1000 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2-27)			
Max. operating temp.	100 °C			
Min. operating temp.	Fixed cable: –30 °C; moving cable: –10 °C			
Protection rating EN 60529	IP64			
Mass	≈ 0.1 kg			
Valid for ID	606683-xx	606681-xx	606688-xx	606686-xx

<sup>1)</sup> Speed-dependent deviations between absolute and incremental signals
2) Limited tolerances: signal amplitude: 0.8 V<sub>PP</sub> to 1.2 V<sub>PP</sub>

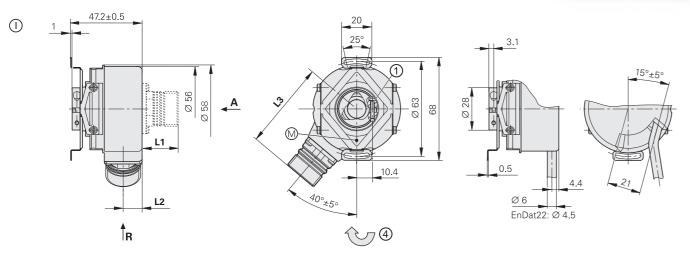
### ECN/EQN/ERN 400 series

#### Absolute and incremental rotary encoders

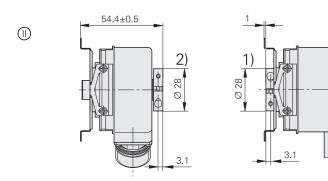
- Stator coupling for plane surface
- Blind hollow shaft or hollow through shaft



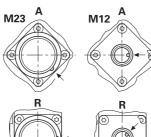
#### Blind hollow shaft

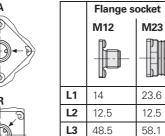


#### Hollow through shaft









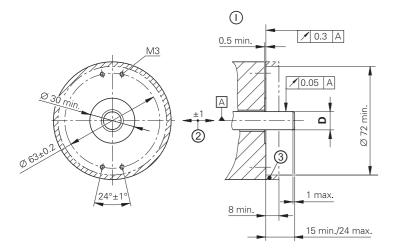
D	
Ø 8g7	E
Ø 12g7	'E

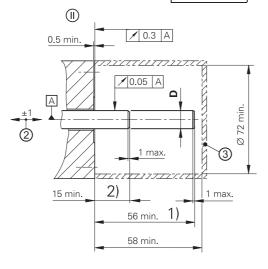
M23

23.6

12.5

58.1





Tolerancing ISO 8015 ISO 2768:1989-mH ≤ 6 mm: ±0.2 mm

38

Radial cable (can also be used axially)

Bearing of mating shaft

- ∅ = Measuring point for operating temperature
   1 = Clamping screw with X8 hexalobular socket
- 2 = Compensation of mounting tolerances and thermal expansion; no dynamic motion permitted
- 3 = Ensure protection against contact (EN 60529)
- 4 = Incremental rotary encoders: direction of shaft rotation for output signals as per interface description Absolute rotary encoders: direction of shaft rotation for ascending position values
- 1) = Clamping ring on housing side (delivery condition)
- 2) = Clamping ring on coupling side (optionally mountable)

Interface		ERN 460					
	<u> </u>	ERN 420 ERN 460 ERN 430					
1 *	TLITTL	гитг					
Line counts* 2	250 500			-			
1	1000 1024 1250 200	0 2048 2500 3600	4096 5000				
Reference mark C	One						
	- ≤ 300 kHz ≥ 0.39 µs			≥ 180 kHz - -			
System accuracy 1,	1/20 of grating period						
	<ul> <li>M23 flange socket, radial and axial (with blind hollow shaft)</li> <li>Cable (1 m) without connecting element</li> </ul>						
Supply voltage D	OC 5 V ±0.5 V	10 V to 30 V DC	10 V to 30 V DC	DC 5 V ±0.5 V			
Current consumption ≤ without load	≤ 120 mA ≤ 150 mA ≤ 120 mA						
Shaft* B	Blind hollow shaft or hol	low through shaft (both av	ailable in Ø <b>8 mm</b> or Ø <b>12</b>	mm)			
Mech. permiss. shaft speed $n^{2}$	≤ 6000 rpm/≤ 12000 rpm	3)					
3 - 1 - (-/  /	Blind hollow shaft: 0.01 Ni Hollow through shaft: 0.02	m 25 Nm (with IP66: 0.075 N	m)				
Moment of inertia of rotor ≤	≤ 4.3 · 10 <sup>-6</sup> kgm <sup>2</sup>						
Permiss. axial motion of measured shaft	±1 mm						
Vibration: 55 Hz to 2000 Hz Shock: 6 ms ≤	≤ 300 m/s <sup>2</sup> ; <i>flange socke</i> ≤ 2000 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2	t version: 150 m/s <sup>2</sup> (EN 60 -27)	068-2-6); higher values upo	on request			
Max. operating temp. <sup>2)</sup>	00 °C	70 °C	100 °C <sup>4)</sup>				
Min. operating temp.	Flange socket or fixed cab	ole: –40 °C; moving cable: -	-10 °C				
	At housing: IP67 (IP66 with hollow through shaft) At shaft inlet: IP64 (with Ø 12 mm: IP66 upon request)						
Mass ≈	≈ 0.3 kg						
Valid for ID 3	885420-xx	385460-xx	385430-xx	385480-xx <sup>5)</sup>			

**Bold:** This preferred version is available on short notice.

- \* Please select when ordering
- $^{1)}$  Limited tolerances: signal amplitude: 0.8  $V_{PP}$  to 1.2  $V_{PP}$
- <sup>2)</sup> For the relationship of operating temperature to shaft speed and supply voltage, see *General mechanical information*
- 3) With two shaft clampings (only with hollow through shaft)
- <sup>4)</sup> 80 °C for ERN 480 with 4096 or 5000 lines
- <sup>5)</sup> Available with mechanical fault exclusion; for deviating specifications and special mounting information, see the *Fault Exclusion* Customer Information document

	Absolute					
	Singletum ECN 425  Functional Safety	ECN 413		Multitum EQN 437 Functional Safety	EQN 425	
Interface*	EnDat 2.2	EnDat 2.2	SSI	EnDat 2.2	EnDat 2.2	SSI
Ordering designation	EnDat22	EnDat01	SSI39r1	EnDat22	EnDat01	SSI41r1
Positions/revolution	33554432 (25 bits) 8192 (13 bits)			33 554 432 (25 bits)	8192 (13 bits)	
Revolutions	-			4096		
Code	Pure binary		Gray	Pure binary		Gray
Elec. permissible speed Deviations <sup>1)</sup>	≤ 12000 rpm for continuous position value	512 lines: ≤ 5000/12000 rpm ±1 LSB/±100 LSB 2048 lines: ≤ 1500/12000 rpm ±1 LSB/±50 LSB	≤ 12 000 rpm ±12 LSB	≤ 12 000 rpm for continuous position value	512 lines: ≤ 5000/10000 rpm ±1 LSB/±100 LSB 2048 lines: ≤ 1500/10000 rpm ±1 LSB/±50 LSB	≤ 12 000 rpm ±12 LSB
Calculation time t <sub>cal</sub> Clock frequency	≤ 7 µs ≤ 8 MHz	≤ 9 µs ≤ 2 MHz	≤ 5 μs -	≤ 7 μs ≤ 8 MHz	≤ 9 µs ≤ 2 MHz	≤ 5 μs -
Incremental signals	Without	∼ 1 V <sub>PP</sub> <sup>2)</sup>		Without	∼1 V <sub>PP</sub> <sup>2)</sup>	
Line counts*	-	<b>512</b> 2048	512	-	<b>512</b> 2048	512
Cutoff frequency –3 dB Output frequency	-	512 lines: ≥ 130 kHz; 2048 lines: ≥ 40 -	0 kHz	-	512 lines: ≥ 130 kHz; 2048 lines: ≥ 400 k -	KHz
System accuracy	±20"	512 lines: ±60"; 2048 lines: ±20"		±20"	512 lines: ±60"; 2048 lines: ±20"	
Electrical connection*	<ul> <li>M12 flange socket, radial</li> <li>Cable (1 m) with M12 coupling</li> <li>M23 flange socket, radial</li> <li>Cable (1 m) with M23 coupling or free cable end</li> </ul>		ee cable end	• M12 flange socket, radial • Cable (1 m) with M12 coupling	<ul> <li>M23 flange socket, radial</li> <li>Cable (1 m) with M23 coupling or free cable end</li> </ul>	
Supply voltage	DC 3.6 V to 14 V		4.75 V to 30 V DC	DC 3.6 V to 14 V	DC 3.6 V to 14 V	4.75 V to 30 V DC
Power consumption (maximum)	$3.6 \ V: \le 0.6 \ W$ $5 \ V: \le 0.8 \ W$ $14 \ V: \le 0.7 \ W$ $10 \ V: \le 0.65 \ W$ $30 \ V: \le 1 \ W$		<i>10 V:</i> ≤ 0.65 W	3.6 V: ≤ 0.7 W 14 V: ≤ 0.8 W		5 V: ≤ 0.95 W 10 V: ≤ 0.75 W 30 V: ≤ 1.1 W
Current consumption (typical, without load)	<i>5 V</i> : 85 mA		5 V: 90 mA 24 V: 24 mA	<i>5 V</i> : 105 mA		5 V: 120 mA 24 V: 28 mA
Shaft*	Blind hollow shaft or hollow through	n shaft (both available in $\varnothing$ <b>8 mm</b> or $\varnothing$ <b>1</b>	2 mm)			
Mech. permiss. shaft speed $n^{3)}$	≤ 6000 rpm/≤ 12000 rpm <sup>4)</sup>					
Starting torque (typical) at 20 °C	Blind hollow shaft: 0.01 Nm; hollow to	hrough shaft: 0.025 Nm (with IP66: 0.075	Nm)			
Moment of inertia of rotor	$\leq 4.3 \cdot 10^{-6} \text{ kgm}^2$					
Permiss. axial motion of measured shaft	±1 mm					
Vibration: 55 Hz to 2000 Hz Shock: 6 ms	≤ 300 m/s²; flange socket version: ≤ ≤ 2000 m/s² (EN 60068-2-27)	: 150 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2-6); higher values u	upon request			
Max. operating temp. <sup>3)</sup>	100 °C					
Min. operating temp.	Flange socket or fixed cable: -40 °C;	moving cable: –10 °C				
Protection rating EN 60529	At housing: IP67 (IP66 with hollow th At shaft inlet: IP64 (with Ø 12 mm: IP					
Mass	≈ 0.3 kg					
Valid for ID	1178024-xx <sup>5)</sup>	1065932-xx	1353129-xx	1178025-xx <sup>5)</sup>	1109258-xx	1353131-xx
Pold, This professed version is	a allala a a ala atractica	Places calcut when ordering		3) Fartha valationals of according to according	aratura to shaft speed and supply voltage see	C 1

<sup>\*</sup> Please select when ordering

**Bold:** This preferred version is available on short notice. \* Please sele

1) Speed-dependent deviations between absolute value and incremental signal
2) Limited tolerances: signal amplitude: 0.8 V<sub>PP</sub> to 1.2 V<sub>PP</sub>

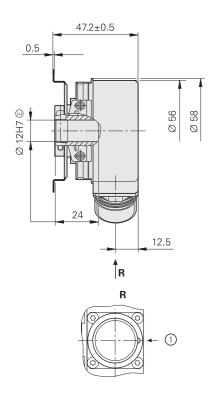
<sup>3)</sup> For the relationship of operating temperature to shaft speed and supply voltage, see *General mechanical information*4) With two shaft clampings (only with hollow through shaft)
5) Also available with functional safety; for dimensions and specifications, see the Product Information document

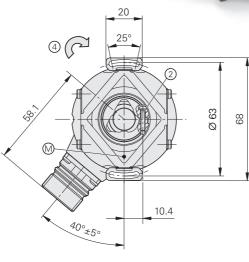
### **EQN 425**

Rotary encoder for absolute position values with blind hollow shaft

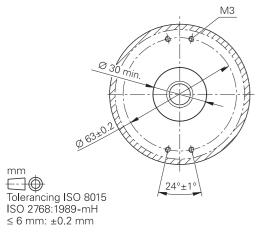
- Stator coupling for plane surface
- EnDat interface
- Additional incremental signals with TTL or HTL levels

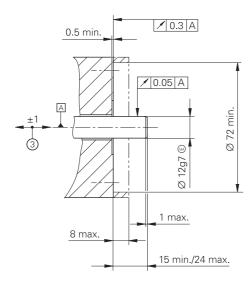






#### Required mating dimensions





- △ = Bearing of mating shaft
   ⊗ = Measuring point for operating temperature
- 1 = Connector coding
- 2 = Clamping screw with X8 hexalobular socket; tightening torque: 1.1 Nm ±0.1 Nm 3 = Compensation of mounting tolerances and thermal expansion; no dynamic movement permitted 4 = Direction of shaft rotation for ascending position values

	Absolute						
	EQN 425 mult	titurn					
Interface	EnDat 2.2						
Ordering designation*	EnDatH			EnDatT	EnDatT		
Positions/revolution	8192 (13 bits)						
Revolutions	4096 (12 bits)						
Code	Pure binary						
Calculation time t <sub>cal</sub> Clock frequency	≤ 9 µs ≤ 2 MHz						
Incremental signals	HTL			TTL			
Signal periods*	512	1024	2048	512	2048	4096	
Edge separation a	≥ 2.4 µs	≥ 0.8 µs	≥ 0.6 µs	≥ 2.4 µs	≥ 0.6 µs	≥ 0.2 µs	
Output frequency	≤ 52 kHz	≤ 103 kHz	≤ 205 kHz	≤ 52 kHz	≤ 205 kHz	≤ 410 kHz	
System accuracy <sup>1)</sup>	±60"	±60"	±20"	±60"	±20"	±20"	
Electrical connection	17-pin M23 rad	lial flange socket	(male)	'	·		
Cable length <sup>2)</sup>	≤ 100 m (with	≤ 100 m (with HEIDENHAIN cable)					
Supply voltage	10 V to 30 V D0	2		4.75 V to 30 V	4.75 V to 30 V DC		
Power consumption (max.) <sup>3)</sup>	See Power cor	nsumption diagra	m		At 4.75 V: ≤ 900 mW At 30 V: ≤ 1100 mW		
Current consumption (typical, without load)		At 10 V: ≤ 56 mA At 24 V: ≤ 34 mA			At 5 V: ≤ 100 mA At 24 V: ≤ 25 mA		
Shaft	Blind hollow sh	naft Ø 12 mm	'	'	,	,	
Mech. permiss. shaft speed $n^{4)}$	≤ 6000 rpm						
Starting torque (typical)	0.01 Nm (at 20	°C)					
Moment of inertia of rotor	4.3 · 10 <sup>-6</sup> kgm <sup>2</sup>	2				,	
Permiss. axial motion of measured shaft	≤ ±1 mm						
<b>Vibration:</b> 10 Hz to 2000 Hz <b>Shock:</b> 6 ms	$\leq$ 150 m/s <sup>2</sup> (E $\leq$ 2000 m/s <sup>2</sup> (E	EN 60068-2-6) EN 60068-2-27)					
Max. operating temp. <sup>4)</sup>	100 °C	100 °C					
Min. operating temp. <sup>4)</sup>	-40 °C						
Protection rating EN 60529	Housing: IP67 Shaft outlet: IP	Housing: IP67 Shaft outlet: IP64					
Mass	≈ 0.30 kg						
Valid for ID	1042545-xx			1042540-xx			

<sup>\*</sup> Please select when ordering

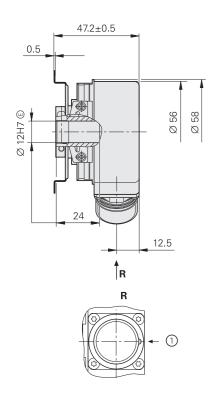
<sup>1)</sup> For absolute position value; accuracy of the incremental signal upon request
2) For HTL signals, the maximum cable length depends on the output frequency (see the *Cable length for HTL* diagrams)
3) See *General electrical information* in the *Interfaces of HEIDENHAIN Encoders* brochure
4) For the relationship of operating temperature to shaft speed and supply voltage, see *General mechanical information* 

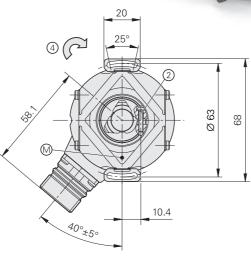
### **EQN 425**

Rotary encoder for absolute position values with blind hollow shaft

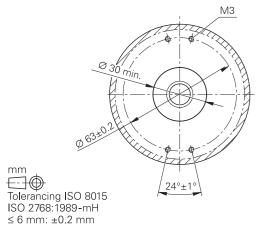
- Stator coupling for plane surface
- SSI interface
- Additional incremental signals with TTL or HTL levels

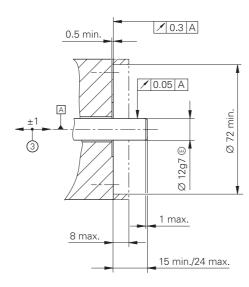






#### Required mating dimensions





- □ = Bearing of mating shaft
   □ = Measuring point for operating temperature
   1 = Connector coding

- 2 = Clamping screw with X8 hexalobular socket; tightening torque: 1.1 Nm ±0.1 Nm 3 = Compensation of mounting tolerances and thermal expansion; no dynamic movement permitted 4 = Direction of shaft rotation for ascending position values

	Absolute						
	EQN 425 multi	iturn					
Interface	SSI			<u> </u>			
Ordering designation*	SSI41H			SSI41T	SSI41T		
Positions/revolution	8192 (13 bits)						
Revolutions	4096 (12 bits)						
Code	Gray						
Calculation time t <sub>cal</sub> Clock frequency	≤ 5 µs ≤ 1 MHz						
Incremental signals	HTL <sup>5)</sup>			TTL			
Signal periods*	512	1024	2048	512	2048	4096	
Edge separation a	≥ 2.4 µs	≥ 0.8 µs	≥ 0.6 µs	≥ 2.4 µs	≥ 0.6 µs	≥ 0.2 µs	
Output frequency	≤ 52 kHz	≤ 103 kHz	≤ 205 kHz	≤ 52 kHz	≤ 205 kHz	≤ 410 kHz	
System accuracy <sup>1)</sup>	±60"	±60"	±20"	±60"	±20"	±20"	
Electrical connection	12-pin M23 radi	12-pin M23 radial flange socket (male) 17-pin M23 radial				dial flange socket (male)	
Cable length <sup>2)</sup>	≤ 100 m (with HEIDENHAIN cable)						
Supply voltage	10 V to 30 V DC	;		4.75 V to 30 \	4.75 V to 30 V DC		
Power consumption (max.) <sup>3)</sup>	See Power con	sumption diagra	m		At 4.75 V: ≤ 900 mW At 30 V: ≤ 1100 mW		
Current consumption (typical, without load)	At 10 V: ≤ 56 m At 24 V: ≤ 34 m				At 5 V: ≤ 100 mA At 24 V: ≤ 25 mA		
Shaft	Blind hollow sh	aft Ø 12 mm					
Mech. permiss. shaft speed $n^{4)}$	≤ 6000 rpm						
Starting torque (typical)	0.01 Nm (at 20	°C)					
Moment of inertia of rotor	4.3 · 10 <sup>-6</sup> kgm <sup>2</sup>						
Permiss. axial motion of measured shaft	≤ ±1 mm						
Vibration: 10 Hz to 2000 Hz Shock: 6 ms	≤ 150 m/s <sup>2</sup> (El ≤ 2000 m/s <sup>2</sup> (E	N 60068-2-6) N 60068-2-27)					
Max. operating temp. <sup>4)</sup>	100 °C						
Min. operating temp. <sup>4)</sup>	–40 °C						
Protection rating EN 60529	Housing: IP67 Shaft outlet: IP6	Housing: IP67 Shaft outlet: IP64					
Mass	≈ 0.30 kg						
Valid for ID	1065029-xx	1065029-xx 1042533-xx					

<sup>\*</sup> Please select when ordering

<sup>1)</sup> For absolute position value; accuracy of the incremental signal upon request
2) For HTL signals, the maximum cable length depends on the output frequency (see the *Cable length for HTL* diagrams)
3) See *General electrical information* in the *Interfaces of HEIDENHAIN Encoders* brochure
4) For the relationship of operating temperature to shaft speed and supply voltage, see *General mechanical information* 

<sup>5)</sup> HTLs upon request

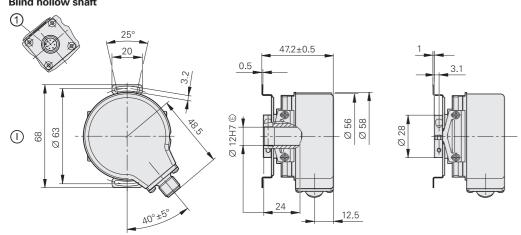
### ECN/EQN 400 F/S series

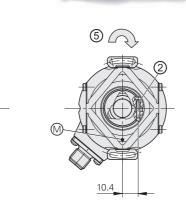
#### Absolute rotary encoders

- Stator coupling for plane surface
- Blind hollow shaft or hollow through shaft
- Fanuc Serial Interface or Siemens DRIVE-CLiQ interface

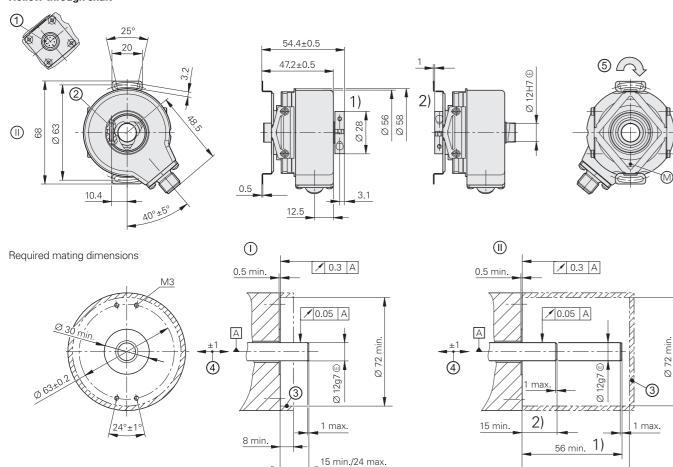


#### Blind hollow shaft





#### Hollow through shaft





46

1 = Connector coding

2 = Clamping screw with X8 hexalobular socket; tightening torque: 1.1 Nm ±0.1 Nm

3 = Ensure protection against contact (EN 60529)

4 = Compensation of mounting tolerances and thermal expansion; no dynamic motion permissible

58 min.

5 = Direction of shaft rotation for ascending position values

1) = Clamping ring on housing side (delivery condition)

2) = Clamping ring on coupling side (optionally mountable)

DRIVE-CLiQ is a registered trademark of Siemens AG

	Absolute						
	Singleturn		Multiturn				
	ECN 425 F	ECN 424S Functional Safety	EQN 437F	EQN 436S Functional Safety			
Interface	Fanuc Serial Interface; αi Interface	DRIVE-CLiQ	Fanuc Serial Interface; αi Interface	DRIVE-CLiQ			
Ordering designation	Fanuc05 <sup>1)</sup>	DQ01	Fanuc06 <sup>1)</sup>	DQ01			
Positions/revolution	α <i>i</i> : 33554432 (25 bits) α: 8388608 (23 bits)	16777216 (24 bits)	33 554 432 (25 bits)	16777216 (24 bits)			
Revolutions	8192 via revolution counter	-	αί: 4096	4096			
Code	Pure binary						
Elec. permissible speed	≤ 15000 rpm for continu	ous position values					
Calculation time t <sub>cal</sub>	≤ 5 µs	≤ 8 µs <sup>2)</sup>	≤ 5 µs	≤ 8 µs <sup>2)</sup>			
System accuracy	±20"	-					
Electrical connection	M12 flange socket, radia	I					
Cable length	≤ 30 m	≤ 95 m <sup>3)</sup>	≤ 30 m	≤ 95 m <sup>3)</sup>			
DC supply voltage	3.6 V to 14 V	10 V to 36 V	3.6 V to 14 V	10 V to 36 V			
Power consumption (maximum)	5 V: ≤ 0.7 W 14 V: ≤ 0.8 W	10 V: ≤ 1.4 W 36 V: ≤ 1.5 W	5 V: ≤ 0.75 W 14 V: ≤ 0.85 W	10 V: ≤ 1.4 W 36 V: ≤ 1.5 W			
Current consumption (typical, without load)	<i>5 V:</i> 90 mA	24 V: 37 mA	5 V: 100 mA	24 V: 43 mA			
Shaft*	Blind hollow shaft or holl blind hollow shaft in Ø 10		m); with DRIVE-CLiQ, also	available with			
Mech. permiss. shaft speed $n^{4)}$	≤ 6000 rpm/≤ 12 000 rpr	m <sup>5)</sup>					
Starting torque (typical) at 20 °C	Blind hollow shaft: 0.01 N Hollow through shaft: 0.0	Nm 025 Nm (with IP66: 0.075	Nm)				
Moment of inertia of rotor	$\leq 4.6 \cdot 10^{-6}  \text{kgm}^2$						
Permiss. axial motion of measured shaft	±1 mm						
Vibration: 55 Hz to 2000 Hz Shock: 6 ms	≤ 150 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-5 ≤ 2000 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-5	2-6) 2-27)					
Max. operating temp. <sup>4)</sup>	100 °C						
Min. operating temp.	-30 °C						
Protection rating EN 60529	At housing: IP67 (IP66 with hollow through shaft); At shaft inlet: IP64 (with DQ01 Ø 12 mm with blind hollow shaft, or with Fanuc06, or with Mit03-4: IP66 is available upon request)						
Mass	≈ 0.3 kg	≈ 0.3 kg					
Valid for ID	1081302-xx	1036798-xx <sup>6)</sup>	1081301-xx	1036801-xx <sup>6)</sup>			

Optimized for Fanuc machine tool controls

Calculation time TIME\_MAX\_ACTVAL

See the Interfaces of HEIDENHAIN Encoders brochure; with n<sub>EN</sub> = 1 (including adapter cable)

For the relationship of operating temperature to shaft speed and supply voltage, see General mechanical information

With two shaft clampings (only with hollow through shaft)

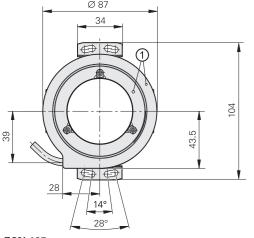
<sup>6)</sup> Also available with functional safety; for dimensions and specifications, see the Product Information document

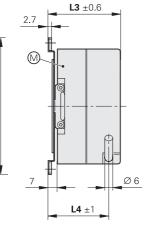
### **ECN/ERN 100 series**

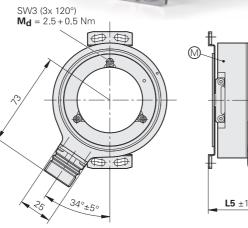
Absolute and incremental rotary encoders

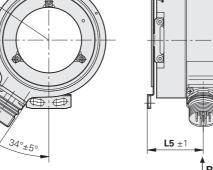
- Stator coupling for plane surface
- Hollow through shaft

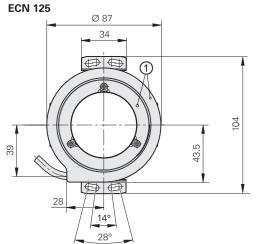
#### ERN 1x0/ECN 113



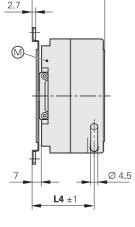




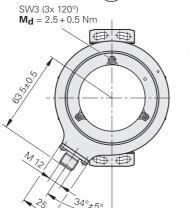


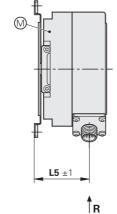


4x M4



**L3** ±0.6











M12	R
10	3
\ - <del>(</del>	
(O)	0
~	4

)	L1	L2	L3	L4	L5
Ø 20h7	41	43.5	40	32	26.5
Ø 25h7	41	43.5	40	32	26.5
ð 38h7	56	58.5	55	47	41.5
ð 50h7	56	58.5	55	47	41.5



≤ 6 mm: ±0.2 mm

Radial cable (can also be used axially)

A = Bearing

A

L1 min.

L2 min.

2

3

1 max.

- 1 = ERN: reference mark position ±15°; ECN: zero position ±15° 2 = Compensation of mounting tolerances and thermal expansion; no dynamic motion permitted
- 3 = Ensure protection against contact (EN 60529)
- 4 = Incremental rotary encoders: direction of shaft rotation for output signals as per interface description Absolute rotary encoders: direction of shaft rotation for ascending position values

	Absolute		Incremental				
	Singleturn						
	ECN 125	ECN 113	ERN 120	ERN 130	ERN 180		
Interface	EnDat 2.2	EnDat 2.2	ГШПІ	□ HTL	~ 1 V <sub>PP</sub> <sup>2)</sup>		
Ordering designation	EnDat22	EnDat01	_	I			
Positions/revolution	33554432 (25 bits)	8192 (13 bits)	_				
Code	Pure binary	ı	_				
Elec. permissible speed Deviations <sup>1)</sup>	n <sub>max</sub> for continuous position value	≤ 600 min <sup>-1</sup> /n <sub>max</sub> ± 1 LSB/± 50 LSB	-				
Calculation time t <sub>cal</sub> Clock frequency	≤ 7 μs ≤ 16 MHz	≤ 9 µs ≤ 2 MHz	-				
Incremental signals	Without	~ 1 V <sub>PP</sub> <sup>2)</sup>	ПППГ	□ HTL	$\sim$ 1 $V_{PP}^{2)}$		
Line counts*	-	2048	1000 <b>1024</b> 2048	2500 3600 <b>50</b>	00		
Reference mark	-	_	One				
Cutoff frequency –3 dB Output frequency	-	≥ 400 kHz (typ.)	_ ≥ 180 kH				
Edge separation a	_ _	_	≤ 300 kHz ≥ 0.39 µs				
System accuracy	±20"		1/20 of grating period				
Electrical connection*	M12 flange socket, radial     Cable (1 m/5 m) with M12 coupling	M23 flange socket, radial     Cable (1 m/5 m) with or without M23 coupling	<ul> <li>M23 flange socket, radial</li> <li>Cable (1 m/5 m) with or without M23 coupling</li> </ul>				
Supply voltage	DC 3.6 V to 14 V	I	DC 5 V ±0.5 V	10 V to 30 V DC	DC 5 V ±0.5 V		
Power consumption (max.)	3.6 V: ≤ 620 mW/14	<i>V</i> : ≤ 720 mW	_				
Current consumption w/o load	<i>5 V:</i> ≤ 85 mA (typical)	)	≤ 120 mA	≤ 150 mA	≤ 120 mA		
Shaft*	Hollow through shaft	t (Ø 20 mm, Ø <b>25 m</b>	<b>m,</b> Ø 38 mm, Ø <b>50 m</b>	nm)			
Mech. permiss. shaft speed $n^{3)}$	Ø > 30 mm: ≤ 4000	rpm; Ø ≤ 30 mm: ≤	6000 rpm				
Starting torque (typical) at 20 °C	Ø > 30 mm: 0.2 Nm Ø ≤ 30 mm: 0.15 Nn						
Moment of inertia of rotor/ angular acceleration <sup>4)</sup>	Ø 50 mm: 220 · 10 <sup>-6</sup> Ø 25 mm: 96 · 10 <sup>-6</sup>	$6 \text{ kgm}^2/\leq 5 \cdot 10^4 \text{ rad/s}$ $6 \text{ kgm}^2/\leq 3 \cdot 10^4 \text{ rad/s}$	<sup>2</sup> ; Ø <i>38 mm:</i> 350 · 10 <sup>2</sup> ; Ø <i>20 mm:</i> 100 · 10	$^{-6}$ kgm <sup>2</sup> /≤ 2 · 10 <sup>4</sup> rac $^{-6}$ kgm <sup>2</sup> /≤ 3 · 10 <sup>4</sup> rac	d/s <sup>2</sup> d/s <sup>2</sup>		
Permiss. axial motion of measured shaft	±1.5 mm						
Vibration: 55 Hz to 2000 Hz Shock: 6 ms	≤ 200 m/s <sup>2</sup> ; flange- ≤ 1000 m/s <sup>2</sup> (EN 600	-socket version: ≤ 100 068-2-27)	) m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2-6)				
Max. operating temp. <sup>3)</sup>	100 °C (85 °C with E	RN 130)					
Min. operating temp.	Flange socket or fixe	d cable: –40 °C; mov	ring cable: -10 °C				
Protection rating EN 60529	IP64						
	0.6 kg to 0.9 kg, depending on the hollow-shaft version						
Mass	0.6 kg to 0.9 kg, dep	ending on the hollow	-shaft version				

**Bold:** This preferred version is available on short notice. \*Please select when ordering

1) Speed-dependent deviations between absolute value and incremental signal 2) Limited tolerances: signal amplitude: 0.8 V<sub>PP</sub> to 1.2 V<sub>PP</sub>

For the relationship between shaft speed and operating temperature, see *General mechanical information* 

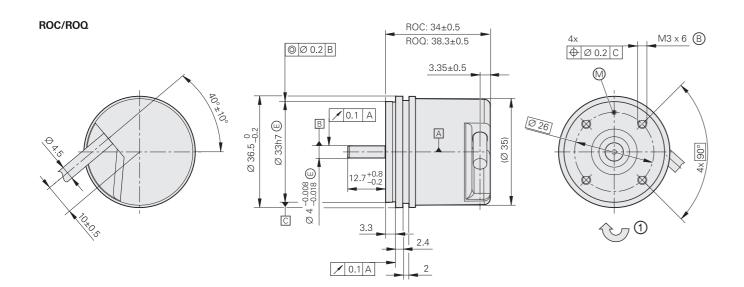
<sup>4)</sup> At room temperature, calculated; mating shaft material: 1.4104

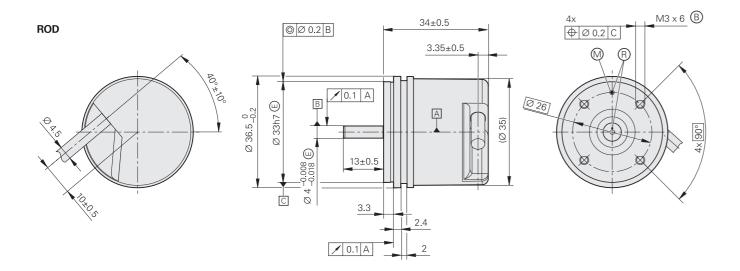
# ROC/ROQ/ROD 1000 series

#### Absolute and incremental rotary encoders

- Synchro flange
- Solid shaft for separate shaft coupling









Radial cable (can also be used axially)

- A = Bearing
- ⑤ = Fastening thread
   ⑥ = Measuring point for operating temperature
- $\mathbb{B}$  = Reference mark position  $\pm 20^{\circ}$
- 1 = Incremental rotary encoders: direction of shaft rotation for output signals as per interface description
   Absolute rotary encoders: direction of shaft rotation for ascending position values

	Incremental	Incremental				
	ROD 1020	ROD 1030	ROD 1080	ROD 1070		
Interface	ППТГ	□□HTLs	$\sim$ 1 $V_{PP}^{1)}$	Г⊔П		
Line counts*	100 200 <b>250 1000 1024</b> 1250			1000 2500 3600	)	
Reference mark	One					
Integrated interpolation*	_			5-fold	10-fold	
Cutoff frequency –3 dB Scanning frequency Edge separation a	- ≤ 300 kHz ≥ 0.39 μs	– ≤ 160 kHz ≥ 0.76 μs	≥ 180 kHz - -	- ≤ 100 kHz ≥ 0.47 μs	- ≤ 100 kHz ≥ 0.22 μs	
System accuracy	1/20 of grating perio	d				
Electrical connection	Cable (1 m/5 m) wit	th or without M23 co	oupling	Cable (5 m) without connecting element		
Supply voltage	DC 5 V ±0.5 V	10 V to 30 V DC	DC 5 V ±0.5 V	DC 5 V ±5 %		
Current consumption without load	≤ 120 mA	≤ 150 mA	≤ 120 mA	≤ 155 mA		
Shaft	Solid shaft Ø 4 mm					
Mech. permiss. shaft speed n	≤ 12000 rpm					
Starting torque (typical)	0.001 Nm (at 20 °C)	0.001 Nm (at 20 °C)				
Moment of inertia of rotor	$\leq 0.5 \cdot 10^{-6}  \text{kgm}^2$	$\leq 0.5 \cdot 10^{-6} \text{ kgm}^2$				
Shaft load	Axial: 5 N Radial: 10 N at shaft	end				
<b>Vibration:</b> 55 Hz to 2000 Hz <b>Shock:</b> 6 ms	≤ 100 m/s <sup>2</sup> (EN 60 ≤ 1000 m/s <sup>2</sup> (EN 60					
Max. operating temp. <sup>2)</sup>	100 °C	70 °C	100 °C	70 °C		
Min. operating temp.	Fixed cable: -30 °C;	moving cable: –10 °C				
Protection rating EN 60529	IP64					
Mass	≈ 0.09 kg					
Valid for ID	534900-x	534901-xx	534904-xx	534903-xx		

**Bold:** This preferred version is available on short notice.

<sup>\*</sup> Please select when ordering

1) Limited tolerances: signal amplitude: 0.8 V<sub>PP</sub> to 1.2 V<sub>PP</sub>

2) For the relationship of operating temperature to shaft speed and supply voltage, see *General mechanical information* 

	Absolute					
	Singleturn		Multiturn			
	ROC 1023	ROC 1013	ROQ 1035	ROQ 1025		
Interface	EnDat 2.2					
Ordering designation	EnDat22	EnDat01	EnDat22	EnDat01		
Positions/revolution	8388608 (23 bits)	8192 (13 bits)	8388608 (23 bits)	8192 (13 bits)		
Revolutions	-		4096 (12 bits)			
Code	Pure binary		Pure binary			
Elec. permissible speed Deviations <sup>1)</sup>	≤ 12 000 rpm for continuous position value ≤ 4000 rpm/≤ 12 000 rpm ± 1 LSB/± 16 LSB		≤ 12 000 rpm for continuous position value	≤ 4000 rpm/≤ 12000 rpm ± 1 LSB/± 16 LSB		
Calculation time t <sub>cal</sub> Clock frequency	≤ 7 μs ≤ 8 MHz	≤ 9 µs ≤ 2 MHz	≤ 7 μs ≤ 8 MHz	≤ 9 µs ≤ 2 MHz		
Incremental signals	-	$\sim$ 1 $V_{PP}^{2)}$	-	~ 1 V <sub>PP</sub> <sup>2)</sup>		
Line count	_	512	-	512		
Cutoff frequency –3 dB	_	≥ 190 kHz	-	≥ 190 kHz		
System accuracy	±60"					
Electrical connection	Cable (1 m) with M12 coupling	Cable (1 m) with M23 coupling	Cable (1 m) with M12 coupling	Cable (1 m) with M23 coupling		
Supply voltage	DC 3.6 V to 14 V					
Power consumption (maximum)	3.6 V: ≤ 0.6 W 14 V: ≤ 0.7 W		3.6 V: ≤ 0.7 W 14 V: ≤ 0.8 W			
Current consumption (typical, without load)	5 V: 85 mA		5 V: 105 mA			
Shaft	Solid shaft Ø 4 mm					
Mech. permiss. shaft speed n	12 000 rpm					
Starting torque (typical)	0.001 Nm (at 20 °C)		0.002 Nm (at 20 °C)			
Moment of inertia of rotor	$\approx 0.5 \cdot 10^{-6} \text{ kgm}^2$					
Shaft load	Axial: 5 N Radial: 10 N at shaft end					
<b>Vibration:</b> 55 Hz to 2000 Hz <b>Shock:</b> 6 ms	≤ 100 m/s² (EN 60068-2-6) ≤ 1000 m/s² (EN 60068-2-27)					
Max. operating temp.	100 °C					
Min. operating temp.	Fixed cable: –30 °C; moving cable: –10 °C					
Protection rating EN 60529	IP64					
Mass	≈ 0.09 kg					
Valid for ID	606693-xx	606691-xx	606696-xx	606694-xx		

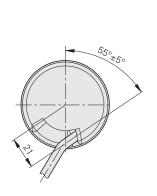
<sup>1)</sup> Speed-dependent deviations between absolute and incremental signals
2) Limited tolerances: signal amplitude: 0.8 V<sub>PP</sub> to 1.2 V<sub>PP</sub>

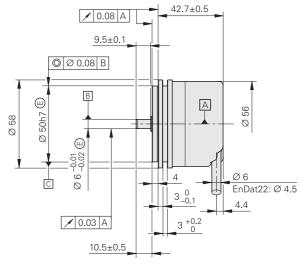
# ROC/ROQ/ROD 400 series

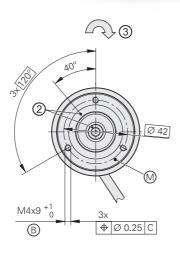
#### Absolute and incremental rotary encoders

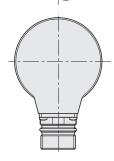
- Synchro flange
- Solid shaft for separate shaft coupling

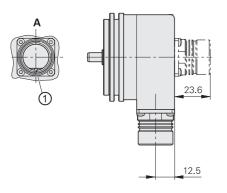


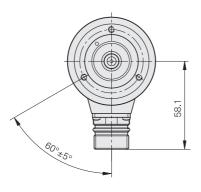


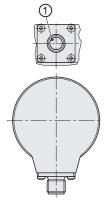


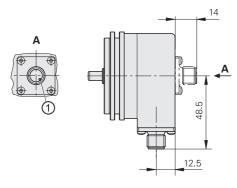


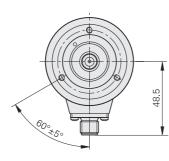














Radial cable (can also be used axially)

- A = Bearing
- B = Fastening thread
- Measuring point for operating temperature
   1 = Connector coding
- 2 = ROD reference mark position for shaft and flange ±30°
- 3 = Incremental rotary encoders: direction of shaft rotation for output signals as per interface description Absolute rotary encoders: direction of shaft rotation for ascending position values

	Incremental					
	ROD 426	ROD 466	ROD 436	ROD 486		
Interface	ГШТТ		ГШНТЬ	$\sim$ 1 $V_{PP}^{1)}$		
Line counts*	50 100 250 360	<b>500</b> 512 720		-		
	<b>1000 1024 1250</b> 150	00 <b>2000 2048 2500</b>	3600 4096 5000			
Reference mark	One					
Cutoff frequency –3 dB Scanning frequency Edge separation <i>a</i>	- ≤ 300 kHz/≤ 150 kHz ≥ 0.39 μs/≥ 0.25 μs			≥ 180 kHz - -		
System accuracy	1/20 of grating period	1/20 of grating period				
Electrical connection*		M23 flange socket, radial and axial     Cable (1 m/5 m) with or without M23 coupling				
Supply voltage	DC 5 V ±0.5 V	10 V to 30 V DC	10 V to 30 V DC	DC 5 V ±0.5 V		
Current consumption without load	≤ 120 mA	≤ 100 mA	≤ 150 mA	≤ 120 mA		
Shaft	Solid shaft Ø 6 mm					
Mech. permiss. shaft speed n	≤ 16000 rpm					
Starting torque (typical)	0.01 Nm (at 20 °C)					
Moment of inertia of rotor	$\leq 2.7 \cdot 10^{-6} \text{ kgm}^2$					
Shaft load <sup>2)</sup>	<i>Axial</i> : ≤ 40 N; <i>radial</i> : ≤ 60	N at shaft end				
Vibration: 55 Hz to 2000 Hz Shock: 6 ms	≤ 300 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2 ≤ 2000 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2	?-6) ?-27)				
Max. operating temp. <sup>3)</sup>	100 °C	70 °C	100 °C <sup>4)</sup>			
Min. operating temp.	Flange socket or fixed cal	ple: –40 °C; moving cable: -	-10 °C			
Protection rating EN 60529	IP67 at housing; IP64 at s	haft inlet (IP66 upon reque	est)			
Mass	≈ 0.3 kg					
Valid for ID	376846-xx	376866-xx	376836-xx	376886-xx <sup>5)</sup>		
Bold: This preferred version is available on short notice						

**Bold:** This preferred version is available on short notice.

- \* Please select when ordering

  1) Limited tolerances: signal amplitude: 0.8 V<sub>PP</sub> to 1.2 V<sub>PP</sub>

  2) See also *Mechanical design types and mounting*
- 3) For the relationship of operating temperature to shaft speed and supply voltage, see *General mechanical information*

4) 80 °C for ROD 486 with 4096 or 5000 lines

<sup>5)</sup> Available with mechanical fault exclusion; for deviating specifications and special mounting information, see the Fault Exclusion Customer Information document

	Absolute						
	Singletum  ROC 425  Functional Safety	ROC 413		Multitum ROQ 437 Functional Safety	ROQ 425		
Interface*	EnDat 2.2	EnDat 2.2	SSI	EnDat 2.2	EnDat 2.2	SSI	
Ordering designation	EnDat22	EnDat01	SSI39r1	EnDat22	EnDat01	SSI41r1	
Positions/revolution	33554432 (25 bits)	8192 (13 bits)		33 554 432 (25 bits)	8192 (13 bits)	8192 (13 bits)	
Revolutions	-		4096				
Code	Pure binary Gray		Pure binary		Gray		
Elec. permissible speed Deviations <sup>1)</sup>	≤ 15000 rpm for continuous position value	512 lines: ≤ 5000/12000 rpm ± 1 LSB/± 100 LSB 2048 lines: ≤ 1500/12000 rpm ± 1 LSB/± 50 LSB	12 000 rpm ±12 LSB	≤ 15000 rpm for continuous position value	512 lines: ≤ 5000/10000 rpm ± 1 LSB/± 100 LSB 2048 lines: ≤ 1500/10000 rpm ± 1 LSB/± 50 LSB	12 000 rpm ±12 LSB	
Calculation time t <sub>cal</sub> Clock frequency	≤ 7 µs ≤ 8 MHz	≤ 9 µs ≤ 2 MHz	≤ 5 μs -	≤ 7 µs ≤ 8 MHz	≤ 9 µs ≤ 2 MHz	≤ 5 µs -	
Incremental signals	Without	∼ 1 V <sub>PP</sub> <sup>2)</sup>	1	Without	Without $\sim$ 1 V <sub>PP</sub> <sup>2)</sup>		
Line counts*	-	<b>512</b> 2048	512	-	<b>512</b> 2048	512	
Cutoff frequency –3 dB	-	512 lines: ≥ 130 kHz; 2048 lines: ≥ 4	400 kHz	-	– 512 lines: ≥ 130 kHz; 2048 lines: ≥ 400 kHz		
System accuracy	±20"	512 lines: ±60"; 2048 lines: ±20"		±20"	±20" 512 lines: ±60"; 2048 lines: ±20"		
Electrical connection*	M12 flange socket, radial     Cable (1 m) with M12 coupling	M23 flange socket, axial or radial     Cable (1 m/5 m) with or without N		<ul> <li>M12 flange socket, radial</li> <li>Cable (1 m) with M12 coupling</li> <li>M23 flange socket, axial or radial</li> <li>Cable (1 m/5 m) with or without M23 coupling</li> </ul>			
Supply voltage	DC 3.6 V to 14 V	DC 3.6 V to 14 V	4.75 V to 30 V DC	DC 3.6 V to 14 V	DC 3.6 V to 14 V	4.75 V to 30 V DC	
Power consumption (maximum)	3.6 V: ≤ 0.6 W 14 V: ≤ 0.7 W		5 V: ≤ 0.8 W 10 V: ≤ 0.65 W 30 V: ≤ 1 W	3.6 V: ≤ 0.7 W 14 V: ≤ 0.8 W			
Current consumption (typical, without load)	<i>5 V</i> : 85 mA		5 V: 90 mA 24 V: 24 mA	5 V: 105 mA		5 V: 120 mA 24 V: 28 mA	
Shaft	Solid shaft Ø 6 mm						
Mech. permiss. shaft speed n	≤ 15000 rpm			≤ 12000 rpm			
Starting torque (typical)	0.01 Nm (at 20 °C)						
Moment of inertia of rotor	$\leq 2.7 \cdot 10^{-6} \text{ kgm}^2$						
Shaft load	Axial: ≤ 40 N; radial: ≤ 60 N at shaft	end (see also Mechanical design types	s and mounting)				
Vibration: 55 Hz to 2000 Hz Shock: 6 ms	≤ 300 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2-6) ROC/ROQ: ≤ 2000 m/s <sup>2</sup> ; RIC/RIQ: ≤	≤ 1000 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2-27)					
Max. operating temp. <sup>3)</sup>	100 °C						
Min. operating temp.	Flange socket or fixed cable: -40 °C	; moving cable: –10 °C					
Protection rating EN 60529	IP67 at housing; IP64 at shaft inlet (	IP66 upon request)					
Mass	≈ 0.35 kg						
Valid for ID	1322268-xx <sup>4)</sup>	1109254-xx	1353113-xx	1322273-xx <sup>4)</sup>	1109256-xx	1353117-xx	
				0)			

Bold: This preferred version is available on short notice.

\* Please select when ordering

1) Speed-dependent deviations between absolute value and incremental signal

<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> Limited tolerances: signal amplitude: 0.8 V<sub>PP</sub> to 1.2 V<sub>PP</sub>

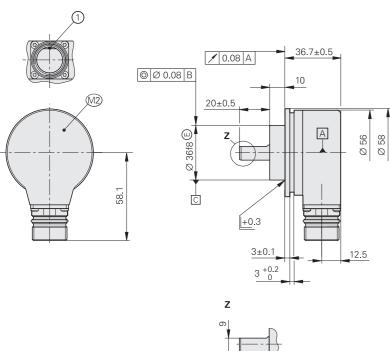
<sup>3)</sup> For the relationship of operating temperature to shaft speed and supply voltage, see *General mechanical information*<sup>4)</sup> Also available with functional safety; for dimensions and specifications, see the Product Information document

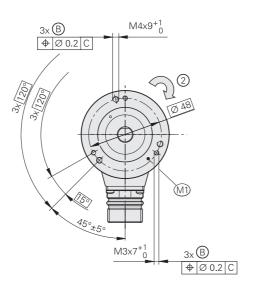
### **ROQ 425**

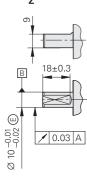
Rotary encoder for absolute position values with solid shaft for separate shaft coupling

- EnDat interface
- Additional incremental signals with TTL or HTL levels









mm
Tolerancing ISO 8015
ISO 2768:1989-mH ≤ 6 mm: ±0.2 mm

B = BearingFastening thread

M1 = Measuring point for operating temperature
M2 = Measuring point for vibration, see also D 774714

1 = Connector coding

2 = Direction of shaft rotation for ascending position values

	Absolute	Absolute					
	Multiturn						
	ROQ 425	ROQ 425					
Interface	EnDat 2.2	EnDat 2.2					
Ordering designation*	EnDatH EnDatT						
Positions/revolution	8192 (13 bits)			l			
Revolutions	4096 (12 bits)						
Code	Pure binary						
Calculation time t <sub>cal</sub> Clock frequency	≤ 9 µs ≤ 2 MHz						
Incremental signals	HTL			TTL			
Signal periods*	512	1024	2048	512	2048	4096	
Edge separation a	≥ 2.4 µs	≥ 0.8 µs	≥ 0.6 µs	≥ 2.4 µs	≥ 0.6 µs	≥ 0.2 µs	
Output frequency	≤ 52 kHz	≤ 103 kHz	≤ 205 kHz	≤ 52 kHz	≤ 205 kHz	≤ 410 kHz	
System accuracy <sup>1)</sup>	±60"	±60"	±20"	±60"	±20"	±20"	
Electrical connection	17-pin M23 radia	17-pin M23 radial flange socket (male)					
Cable length <sup>2)</sup>	≤ 100 m (with H	≤ 100 m (with HEIDENHAIN cable)					
Supply voltage	10 V to 30 V DC			4.75 V to 30 V	/ DC		
Power consumption (max.) <sup>3)</sup>	See Power cons	sumption diagrai	m	At 4.75 V: ≤ 9 At 30 V: ≤ 110			
Current consumption (typical, without load)	At 10 V: ≤ 56 m/ At 24 V: ≤ 34 m/			At 5 V: ≤ 100 At 24 V: ≤ 25			
Shaft	Solid shaft Ø 10	mm with flat					
Mech. permiss. shaft speed $n^{4)}$	≤ 12000 rpm						
Starting torque (typical)	0.025 Nm (at 20	) °C)					
Moment of inertia of rotor	2.7 · 10 <sup>-6</sup> kgm <sup>2</sup>						
Shaft load	Axial: ≤ 40 N Radial: ≤ 60 N a (see also <i>Mecha</i>		pes and mounting)				
Vibration: 10 Hz to 2000 Hz Shock: 6 ms		$\leq$ 150 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2-6) $\leq$ 1000 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2-27)					
Max. operating temp. <sup>4)</sup>	100 °C						
Min. operating temp.	–40 °C						
Protection rating EN 60529	Housing: IP67 Shaft exit: IP66						
Mass	≈ 0.30 kg						
Valid for ID	1042530-xx			1042529-xx			
* Places calcut when ordering							

<sup>\*</sup> Please select when ordering

Please select when ordering

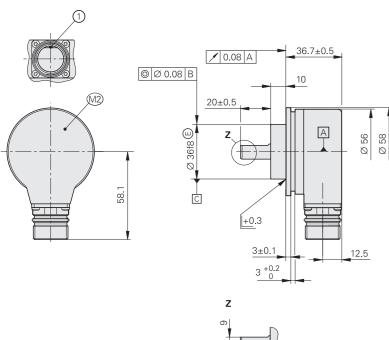
1) For absolute position value; accuracy of the incremental signal upon request
2) For HTL signals, the maximum cable length depends on the output frequency (see the *Cable length for HTL* diagrams)
3) See *General electrical information* in the *Interfaces of HEIDENHAIN Encoders* brochure
4) For the relationship of operating temperature to shaft speed and supply voltage, see *General mechanical information* 

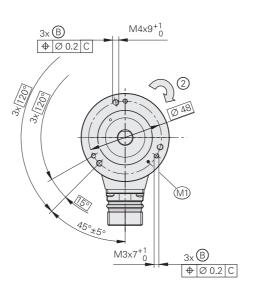
### **ROQ 425**

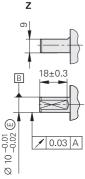
Rotary encoder for absolute position values with solid shaft for separate shaft coupling

- SSI interface
- Additional incremental signals with TTL or HTL levels









Tolerancing ISO 8015 ISO 2768:1989-mH ≤ 6 mm: ±0.2 mm

B = BearingFastening thread

M1 = Measuring point for operating temperature
M2 = Measuring point for vibration, see also D 774714
1 = Connector coding

2 = Direction of shaft rotation for ascending position values

	Absolute						
	Multiturn						
	ROQ 425						
Interface	SSI						
Ordering designation*	SSI41H	SSI41H SSI41T					
Positions/revolution	8192 (13 bits)						
Revolutions	4096 (12 bits)						
Code	Pure binary						
Calculation time t <sub>cal</sub> Clock frequency	≤ 9 µs ≤ 2 MHz						
Incremental signals	HTL <sup>5)</sup>			TTL			
Signal periods*	512	1024	2048	512	2048	4096	
Edge separation a	≥ 2.4 µs	≥ 0.8 µs	≥ 0.6 µs	≥ 2.4 µs	≥ 0.6 µs	≥ 0.2 µs	
Output frequency	≤ 52 kHz	≤ 103 kHz	≤ 205 kHz	≤ 52 kHz	≤ 205 kHz	≤ 410 kHz	
System accuracy <sup>1)</sup>	±60"	±60"	±20"	±60"	±20"	±20"	
Electrical connection	12-pin M23 rad	ial flange socket	(male)	17-pin M23 ra	adial flange socket	(male)	
Cable length <sup>2)</sup>	≤ 100 m (with HEIDENHAIN cable)						
Supply voltage	10 V to 30 V DC	,		4.75 V to 30 V	/ DC		
Power consumption (max.) <sup>3)</sup>	See Power con	sumption diagra	m		At 4.75 V: ≤ 900 mW At 30 V: ≤ 1100 mW		
Current consumption (typical, without load)	At 10 V: ≤ 56 m At 24 V: ≤ 34 m				At 5 V: ≤ 100 mA At 24 V: ≤ 25 mA		
Shaft	Solid shaft Ø 10	mm with flat		'			
Mech. permiss. shaft speed $n^{4)}$	≤ 12000 rpm						
Starting torque (typical)	0.025 Nm (at 20	O °C)					
Moment of inertia of rotor	2.7 · 10 <sup>-6</sup> kgm <sup>2</sup>						
Shaft load	Axial: ≤ 40 N Radial: ≤ 60 N a (see also Mech		nes and mounting)				
Vibration: 10 Hz to 2000 Hz Shock: 6 ms	$\leq$ 150 m/s <sup>2</sup> (EI $\leq$ 1000 m/s <sup>2</sup> (E						
Max. operating temp. <sup>4)</sup>	100 °C						
Min. operating temp.	–40 °C						
Protection rating EN 60529	Housing: IP67 Shaft exit: IP66	Housing: IP67 Shaft exit: IP66					
Mass	≈ 0.30 kg						
Valid for ID	1065028-xx			1042524-xx			
× 51							

<sup>\*</sup> Please select when ordering

Please select when ordering

1) For absolute position value; accuracy of the incremental signal upon request
2) For HTL signals, the maximum cable length depends on the output frequency (see the *Cable length for HTL* diagrams)
3) See *General electrical information* in the *Interfaces of HEIDENHAIN Encoders* brochure
4) For the relationship of operating temperature to shaft speed and supply voltage, see *General mechanical information*5) LTL and a supply solutions.

<sup>5)</sup> HTLs upon request

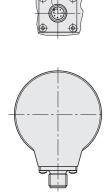
### ROC/ROQ 400 F/S series

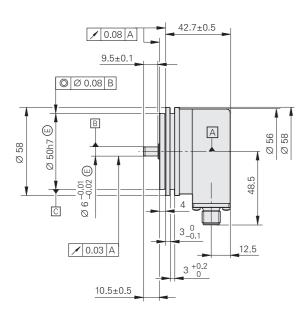
#### Absolute rotary encoders

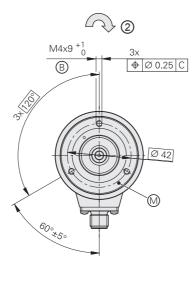
- Synchro flange
- Solid shaft for separate shaft coupling
- Fanuc Serial Interface or Siemens DRIVE-CLiQ interface



### ROC/ROQ 400F 1

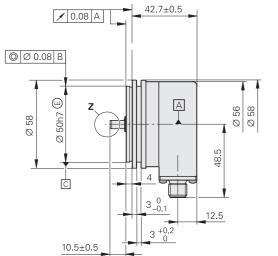


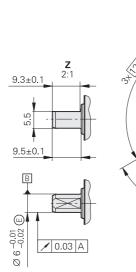


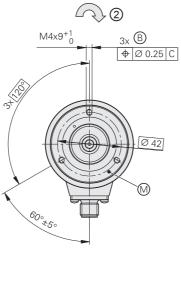


#### ROC/ROQ 400S 1









mm
Tolerancing ISO 8015
ISO 2768:1989-mH ≤ 6 mm: ±0.2 mm

A = Bearing

® = Fastening thread

1 = Connector coding

2 = Direction of shaft rotation for ascending position values

DRIVE-CLiQ is a registered trademark of Siemens AG

	Absolute						
	Singleturn		Multiturn				
	ROC 425 F	ROC 424S Safety	ROQ 437 F	ROQ 436S Functional Safety			
Interface	Fanuc Serial Interface; αi Interface	DRIVE-CLiQ	Fanuc Serial Interface; αi Interface	DRIVE-CLiQ			
Ordering designation	Fanuc05 <sup>1)</sup>	DQ01	Fanuc06 <sup>1)</sup>	DQ01			
Positions/revolution	αi: 33554432 (25 bits) α: 8388608 (23 bits)	16777216 (24 bits)	33554432 (25 bits)	16777216 (24 bits)			
Revolutions	8192 via revolution counter	-	αi: 4096	4096			
Code	Pure binary	ure binary					
Elec. permissible speed	≤ 15 000 rpm for continu	15000 rpm for continuous position values					
Calculation time t <sub>cal</sub>	≤ 5 µs	≤ 8 µs <sup>2)</sup>	≤ 5 µs	≤ 8 µs <sup>2)</sup>			
System accuracy	±20"						
Electrical connection	M12 flange socket, radial						
Cable length	≤ 30 m	≤ 95 m <sup>3)</sup>	≤ 30 m	≤ 95 m <sup>3)</sup>			
DC supply voltage	3.6 V to 14 V	10 V to 36 V	3.6 V to 14 V	10 V to 36 V			
Power consumption (maximum)	5 V: ≤ 0.7 W 14 V: ≤ 0.8 W	10 V: ≤ 1.4 W 36 V: ≤ 1.5 W	5 V: ≤ 0.75 W 14 V: ≤ 0.85 W	10 V: ≤ 1.4 W 36 V: ≤ 1.5 W			
Current consumption (typical, without load)	5 V: 90 mA	24 V: 37 mA	5 V: 100 mA	24 V: 43 mA			
Shaft	Solid shaft (Ø 6 mm) for	ROC 424S and ROQ 436	S with flat				
Mech. permiss. shaft speed $n^{4)}$	≤ 15000 rpm		≤ 12 000 rpm				
Starting torque (typical)	0.01 Nm (at 20 °C)						
Moment of inertia of rotor	$\leq 2.9 \cdot 10^{-6} \text{ kgm}^2$						
Shaft load	Axial: 40 N; radial: 60 N a	at shaft end (see also Med	hanical design types and m	nounting)			
Vibration: 55 Hz to 2000 Hz Shock: 6 ms		$\leq$ 300 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2-6) $\leq$ 2000 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2-27)					
Max. operating temp. <sup>4)</sup>	100 °C						
Min. operating temp.	−30 °C						
Protection rating EN 60529	IP67 at housing; IP64 at	shaft inlet					
Mass	≈ 0.35 kg						
Valid for ID	1081305-xx	1036789-xx <sup>5)</sup>	1081303-xx	1036786-xx <sup>5)</sup>			

Optimized for Fanuc machine tool controls

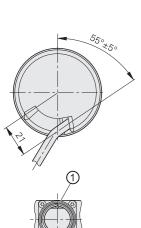
Optimized for Farius machine tool controls
 Calculation time TIME\_MAX\_ACTVAL
 See the *Interfaces of HEIDENHAIN Encoders* brochure; with n<sub>EN</sub> = 1 (including adapter cable)
 For the relationship of operating temperature to shaft speed and supply voltage, see *General mechanical information* Also available with functional safety; for dimensions and specifications, see the Product Information document

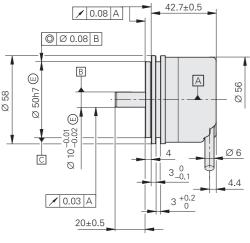
# **ROC 425 series**

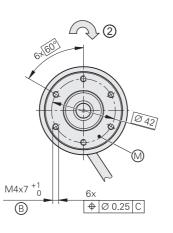
#### Absolute rotary encoders

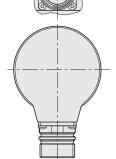
- Steel synchro flange
- High accuracy
- Solid shaft for separate shaft coupling
- Version with stainless steel housing

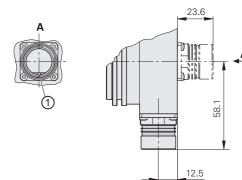


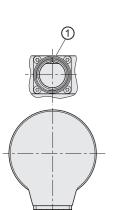


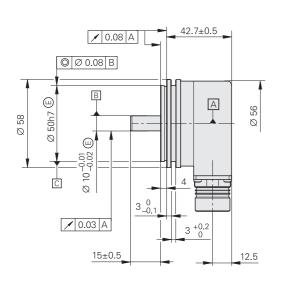


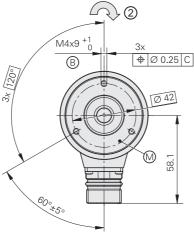












mm
Tolerancing ISO 8015 ISO 2768:1989-mH ≤ 6 mm: ±0.2 mm

Radial cable (can also be used axially)

- A = Bearing
- Measuring point for operating temperature
   1 = Connector coding
- 2 = Direction of shaft rotation for ascending position values

<b>Y</b>	(M)	58.1	
600			
600 250			

Material
1.4104
1.4301 (V2A)

	ROC 425, stainless steel					
nDat 2.2 nDat01 3554432 (25 bits)  ure binary 1500/15 000 rpm 1200 LSB/±9200 LSB  9 µs 2 MHz  1 V <sub>PP</sub> 048 400 kHz	ROC 425, stainless steel					
nDat01 3554432 (25 bits)  ure binary 1500/15000 rpm 1200 LSB/±9200 LSB  9 µs 2 MHz  1 V <sub>PP</sub> 048  400 kHz						
3554432 (25 bits)  ure binary  1500/15 000 rpm 1200 LSB/±9200 LSB  9 µs 2 MHz						
ure binary  1500/15 000 rpm  1200 LSB/±9200 LSB  9 μs 2 MHz  1 V <sub>PP</sub> 048  400 kHz						
ure binary  1500/15000 rpm  1200 LSB/±9200 LSB  9 μs 2 MHz  1 V <sub>PP</sub> 048  400 kHz						
1500/15000 rpm 1200 LSB/±9200 LSB 9 μs 2 MHz ~ 1 V <sub>PP</sub> 048 400 kHz						
1200 LSB/±9200 LSB  9 μs 2 MHz  1 V <sub>PP</sub> 048  400 kHz						
2 MHz  1 V <sub>PP</sub> 048  400 kHz						
048 400 kHz						
400 kHz						
10"	≥ 400 kHz					
±10"						
<ul> <li>M23 flange socket, axial or radial</li> <li>Cable (1 m/5 m) with or without M23 coupling</li> </ul>						
DC 3.6 V to 14 V						
3.6 V: ≤ 0.6 W 14 V: ≤ 0.7 W						
V: 85 mA						
olid shaft Ø 10 mm, ength 20 mm	Solid shaft Ø 10 mm, length 15 mm					
12 000 rpm						
.025 Nm (at 20 °C)	0.025 Nm (at 20 °C)					
$2.1 \cdot 10^{-6} \text{ kgm}^2$						
xial: ≤ 40 N; $radial$ : ≤ 60 N at shaft end (see also $N$	Mechanical design types and mounting)					
$\leq 300 \text{ m/s}^2 \text{ (EN 60068-2-6)}$ $\leq 2000 \text{ m/s}^2 \text{ (EN 60068-2-27)}$						
80 °C						
lange socket or fixed cable: –40 °C; moving cable:	−10 °C					
P67 at housing; IP66 at shaft inlet						
0.50 kg	≈ 0.55 kg					
350876-xx						
2 2 2 2 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3	V: ≤ 0.7 W  V: 85 mA  Solid shaft Ø 10 mm,  ngth 20 mm  Solid shaft Ø 10 mm,  ngth 20 mm  Solid shaft Ø 10 mm,  Solid shaft Ø 10 mm					

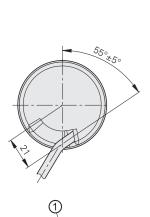
- \* Please select when ordering
- 1) Speed-dependent deviations between absolute value and incremental signal
- 2) Limited tolerances: signal amplitude: 0.8 V<sub>PP</sub> to 1.2 V<sub>PP</sub>
- <sup>3)</sup> For the relationship of operating temperature to shaft speed and supply voltage, see *General mechanical information*

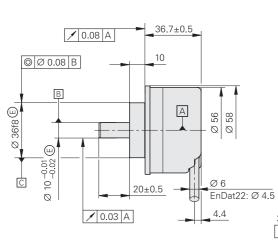
# ROC/ROQ/ROD 400 series

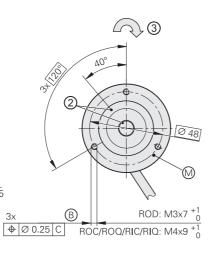
#### Absolute and incremental rotary encoders

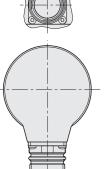
- Clamping flange
- Solid shaft for separate shaft coupling

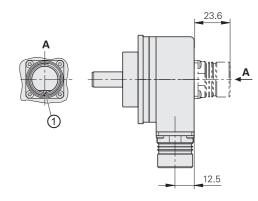


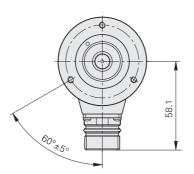


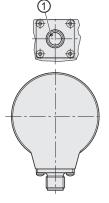


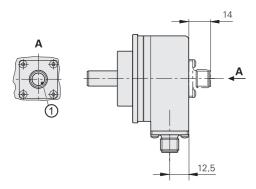


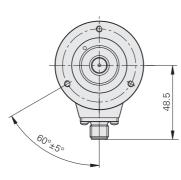












mm Tolerancing ISO 8015 ISO 2768:1989-mH ≤ 6 mm: ±0.2 mm

66

Radial cable (can also be used axially)

- Bearing
- B = Fastening thread
- 1 = Connector coding
- 2 = ROD reference mark position for shaft and flange ±15°
  3 = Incremental rotary encoders: direction of shaft rotation for output signals as per interface description Absolute rotary encoders: direction of shaft rotation for ascending position values

	Incremental					
	ROD 420	ROD 430	ROD 480			
Interface	ГШТГ	□□HTL	∼ 1 V <sub>PP</sub> <sup>1)</sup>			
Line counts*	50 100 250 360 <b>500</b>	512 720	_			
	<b>1000 1024 1250</b> 1500 <b>2000</b>	2048 2500 3600 4096 50	00			
Reference mark	One					
Cutoff frequency –3 dB Output frequency Edge separation <i>a</i>	- ≥ 180 kHz ≤ 300 kHz					
System accuracy	1/20 of grating period	1/20 of grating period				
Electrical connection*	<ul> <li>M23 flange socket, radial and axial</li> <li>Cable (1 m/5 m) with or without M23 coupling</li> </ul>					
Supply voltage	DC 5 V ±0.5 V	10 V to 30 V DC	DC 5 V ±0.5 V			
Current consumption without load	≤ 120 mA	≤ 150 mA	≤ 120 mA			
Shaft	Solid shaft Ø 10 mm					
Mech. permiss. shaft speed n	≤ 16000 rpm	≤ 16000 rpm				
Starting torque (typical)	0.01 Nm (at 20 °C)	0.01 Nm (at 20 °C)				
Moment of inertia of rotor	$\leq 2.1 \cdot 10^{-6} \text{ kgm}^2$					
Shaft load <sup>2)</sup>	Axial: ≤ 40 N; radial: ≤ 60 N at shaf	ft end				
Vibration: 55 Hz to 2000 Hz Shock: 6 ms	$\leq$ 300 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2-6) $\leq$ 2000 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2-27)					
Max. operating temp. <sup>3)</sup>	100 °C (80 °C for ROD 480 with 40	100 °C (80 °C for ROD 480 with 4096 or 5000 lines)				
Min. operating temp.	Flange socket or fixed cable: –40 °C Moving cable: –10 °C					
Protection rating EN 60529	IP67 at housing; IP64 at shaft inlet	(IP66 upon request)				
Mass	≈ 0.3 kg					
Valid for ID	376840-xx	376834-xx	376880-xx <sup>4)</sup>			

**Bold:** This preferred version is available on short notice.

- \* Please select when ordering

  1) Limited tolerances: signal amplitude: 0.8 V<sub>PP</sub> to 1.2 V<sub>PP</sub>

  2) See also *Mechanical design types and mounting*3) For the relationship of operating temperature to shaft speed and supply voltage, see *General mechanical information*4) Available with mechanical fault exclusion; for deviating specifications and special mounting information, see the *Fault Exclusion* Customer Information document

	Absolute							
	Singletum  ROC 425  ROC 413			Multitum ROQ 437  Functional Safety	ROQ 425			
Interface*	EnDat 2.2	EnDat 2.2	SSI	EnDat 2.2	EnDat 2.2	SSI		
Ordering designation	EnDat22	EnDat01	SSI39r1	EnDat22	EnDat01	SSI41r1		
Positions/revolution	33554432 (25 bits)	8192 (13 bits)		33 554 432 (25 bits) 8192 (13 bits)		-		
Revolutions	-			4096				
Code	Pure binary		Gray	Pure binary		Gray		
Elec. permissible speed Deviations <sup>1)</sup>	≤ 15000 rpm for continuous position value	512 lines: ≤ 5000/12 000 rpm ± 1 LSB/± 100 LSB 2048 lines: ≤ 1500/12 000 rpm ± 1 LSB/± 50 LSB	12 000 rpm ±12 LSB	≤ 15000 rpm for continuous position value	512 lines: ≤ 5000/10000 rpm ± 1 LSB/± 100 LSB 2048 lines: ≤ 1500/10000 rpm ± 1 LSB/± 50 LSB	12 000 rpm ±12 LSB		
Calculation time t <sub>cal</sub> Clock frequency	≤ 7 µs ≤ 8 MHz	≤ 9 µs ≤ 2 MHz	≤ 5 μs -	≤ 7 µs ≤ 8 MHz	≤ 9 µs ≤ 2 MHz	≤ 5 µs -		
Incremental signals	Without	~ 1 V <sub>PP</sub> <sup>2)</sup>		Without	~ 1 V <sub>PP</sub> <sup>2)</sup>			
Line counts*	-	<b>512</b> 2048	512	-	<b>512</b> 2048	512		
Cutoff frequency –3 dB	-	512 lines: ≥ 130 kHz; 2048 lines: ≥ 4	100 kHz	-	512 lines: ≥ 130 kHz; 2048 lines: ≥ 40	00 kHz		
System accuracy <sup>1)</sup>	±20"	512 lines: ±60"; 2048 lines: ±20"		±20"	512 lines: ±60"; 2048 lines: ±20"			
Electrical connection*	M12 flange socket, radial     Cable (1 m) with M12 coupling	M23 flange socket, axial or radial     Cable (1 m/5 m) with or without N		<ul> <li>M12 flange socket, radial</li> <li>Cable (1 m) with M12 coupling</li> <li>M23 flange socket, axial or radial</li> <li>Cable (1 m/5 m) with or withor</li> </ul>		23 coupling		
Supply voltage	DC 3.6 V to 14 V	DC 3.6 V to 14 V	4.75 V to 30 V DC	DC 3.6 V to 14 V	DC 3.6 V to 14 V	4.75 V to 30 V DC		
Power consumption (maximum)	3.6 V: ≤ 0.6 W 14 V: ≤ 0.7 W		5 V: ≤ 0.8 W 10 V: ≤ 0.65 W 30 V: ≤ 1 W	3.6 V: ≤ 0.7 W 14 V: ≤ 0.8 W		5 V: ≤ 0.95 W 10 V: ≤ 0.75 W 30 V: ≤ 1.1 W		
Current consumption (typical, without load)	<i>5 V:</i> 85 mA		5 V: 90 mA 24 V: 24 mA	5 V: 105 mA		5 V: 120 mA 24 V: 28 mA		
Shaft	Solid shaft ∅ 10 mm							
Mech. permiss. shaft speed n	≤ 15000 rpm ≤ 12000 rpm							
Starting torque (typical)	0.01 Nm (at 20 °C)							
Moment of inertia of rotor	$\leq 2.3 \cdot 10^{-6} \text{ kgm}^2$							
Shaft load	Axial: ≤ 40 N; radial: ≤ 60 N at shaft end (see also Mechanical design types and mounting)							
Vibration: 55 Hz to 2000 Hz Shock: 6 ms	$\leq$ 300 m/s <sup>2</sup> ; (EN 60068-2-6); higher values upon request $ROC/ROQ$ : $\leq$ 2000 m/s <sup>2</sup> ; $RIC/RIQ$ : $\leq$ 1000 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2-27)							
Max. operating temp. <sup>3)</sup>	100 °C							
Min. operating temp.	Flange socket or fixed cable: –40 °C; moving cable: –10 °C							
Protection rating EN 60529	IP67 at housing; IP64 at shaft inlet (IP66 upon request)							
Mass	≈ 0.35 kg							
Valid for ID	1322269-xx <sup>4)</sup>	1109255-xx	1353114-xx	1322274-xx <sup>4)</sup>	1109257-xx	1353118-xx		
		•	•	0/		·		

Bold: This preferred version is available on short notice.

\* Please select when ordering

1) Speed-dependent deviations between absolute value and incremental signal

<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> Limited tolerances: signal amplitude: 0.8 V<sub>PP</sub> to 1.2 V<sub>PP</sub>

<sup>3)</sup> For the relationship of operating temperature to shaft speed and supply voltage, see *General mechanical information*<sup>4)</sup> Also available with functional safety; for dimensions and specifications, see the Product Information document

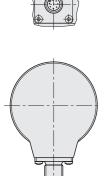
### ROC/ROQ 400 F/S series

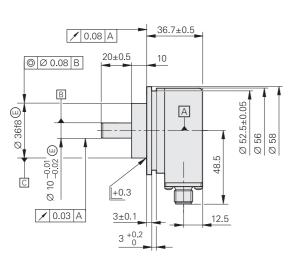
#### Absolute rotary encoders

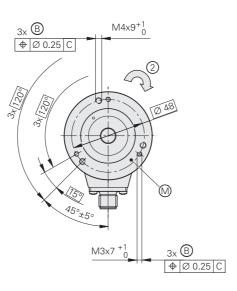
- Clamping flange with additional slot for fastening with fixing clamps
- Solid shaft for separate shaft coupling
- Fanuc Serial Interface or Siemens DRIVE-CLiQ interface



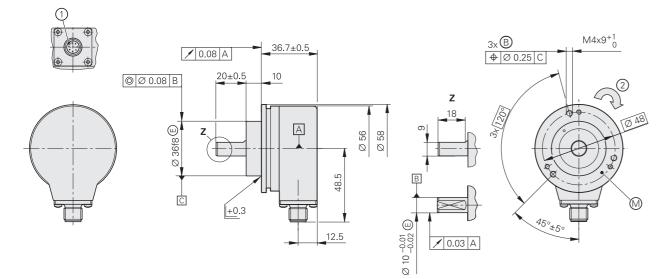
#### ROC/ROQ 400F







#### ROC/ROQ 400S



Tolerancing ISO 8015 ISO 2768:1989-mH ≤ 6 mm: ±0.2 mm

□ = Bearing□ = Fastening thread

Measuring point for operating temperature
 1 = Connector coding

2 = Direction of shaft rotation for ascending position values

DRIVE-CLiQ is a registered trademark of Siemens AG

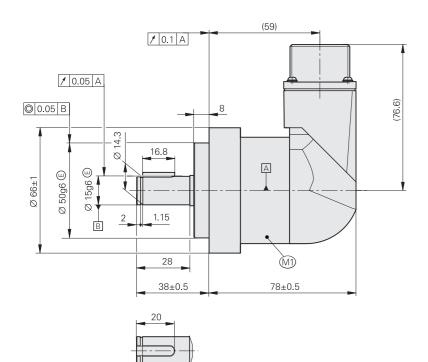
	Absolute							
	Singleturn	all	Multiturn					
	ROC 425 F	ROC 424S Safety	ROQ 437F	ROQ 436S Safety				
Interface	Fanuc Serial Interface; αi Interface	DRIVE-CLiQ	Fanuc Serial Interface; αi Interface	DRIVE-CLiQ				
Ordering designation	Fanuc05 <sup>1)</sup>	DQ01	Fanuc06 <sup>1)</sup>	DQ01				
Positions/revolution	αi: 33554432 (25 bits) α: 8388608 (23 bits)	16777216 (24 bits)	33554432 (25 bits)	16777216				
Revolutions	8192 via revolution counter	-	αi: 4096	4096				
Code	Pure binary							
Elec. permissible speed	≤ 15000 rpm for continuous position values							
Calculation time t <sub>cal</sub>	≤ 5 µs	≤ 8 µs <sup>2)</sup>	≤ 5 µs	≤ 8 µs <sup>2)</sup>				
System accuracy	±20"							
Electrical connection	M12 flange socket, radial							
Cable length	≤ 30 m	≤ 95 m <sup>3)</sup>	≤ 30 m	≤ 95 m <sup>3)</sup>				
DC supply voltage	3.6 V to 14 V	10 V to 36 V	3.6 V to 14 V	10 V to 36 V				
Power consumption (maximum)	5 V: ≤ 0.7 W 14 V: ≤ 0.8 W	10 V: ≤ 1.4 W 36 V: ≤ 1.5 W	5 V: ≤ 0.75 W 14 V: ≤ 0.85 W	10 V: ≤ 1.4 W 36 V: ≤ 1.5 W				
Current consumption (typical, without load)	5 V: 90 mA	24 V: 37 mA	5 V: 100 mA	24 V: 43 mA				
Shaft	Solid shaft (Ø 10 mm) fo	r ROC 424S and ROQ 436	SS with flat					
Mech. permiss. shaft speed $n^{4)}$	≤ 15000 rpm		≤ 12 000 rpm					
Starting torque (typical)	0.01 Nm (at 20 °C)							
Moment of inertia of rotor	$\leq 2.9 \cdot 10^{-6} \text{ kgm}^2$							
Shaft load	Axial: 40 N; radial: 60 N at shaft end (see also Mechanical design types and mounting)							
<b>Vibration:</b> 55 Hz to 2000 Hz <b>Shock:</b> 6 ms	$\leq$ 300 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2-6) $\leq$ 2000 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2-27)							
Max. operating temp. <sup>4)</sup>	100 °C							
Min. operating temp.	−30 °C							
Protection rating EN 60529	IP67 at housing; IP64 at shaft inlet							
Mass	≈ 0.35 kg							
Valid for ID	1081306-xx	1036790-xx <sup>5)</sup>	1081304-xx	1036792-xx <sup>5)</sup>				

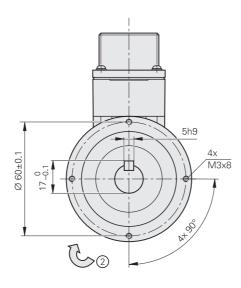
<sup>1)</sup> Optimized for Fanuc machine tools
2) Calculation time TIME\_MAX\_ACTVAL
3) See the *Interfaces of HEIDENHAIN Encoders* brochure; with n<sub>EN</sub> = 1 (including adapter cable)
4) For the relationship of operating temperature to shaft speed and supply voltage, see *General mechanical information*5) Also available with functional safety; for dimensions and specifications, see the Product Information document

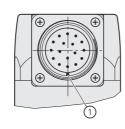
## **ROD 600 series**

- Incremental rotary encoders with sturdy design
  Clamping flange
  Solid shaft for separate shaft coupling









mm Tolerancing ISO 8015 ISO 2768:1989-mH ≤ 6 mm: ±0.2 mm

Encoder bearing
 M1 = Measuring point for operating temperature
 1 = Connector coding
 2 = Direction of shaft rotation for output signals according to interface description

	Incremental					
	ROD 620	ROD 630				
Incremental signals	ГШТІ	ППНТГ				
Line counts*	512 1000 1024 2048 5000					
Reference mark	One					
Scanning frequency Edge separation a	≤ 300 kHz ≥ 0.39 µs					
System accuracy	±1/20 of grating period					
Electrical connection	Flange socket 11/4"; 18UNEF 17-pin, radial <sup>1)</sup>					
Supply voltage Current consumption without load	DC 5 V ±0.5 V ≤ 120 mA	10 V to 30 V DC ≤ 150 mA				
Shaft	Solid shaft Ø 15 mm with key					
Mech. permiss. shaft speed n	≤ 12000 rpm					
Starting torque (typical)	0.05 Nm (at 20 °C)					
Moment of inertia of rotor	$\leq 11 \cdot 10^{-6} \text{ kgm}^2$					
Shaft load	Axial: 75 N Radial: 75 N at shaft end					
Vibration: 55 Hz to 2000 Hz Shock: 6 ms	≤ 200 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2-6) ≤ 2000 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2-27)					
Max. operating temp.	85 °C					
Min. operating temp.	−20 °C					
Relative humidity	≤ 93 % (40 °C/4 d as per EN 60068-2-78); without condensation					
Protection rating EN 60529	IP66					
Mass	≈ 0.8 kg					
Valid for ID	1145260-xx 1145261-xx					
* Please select when ordering						

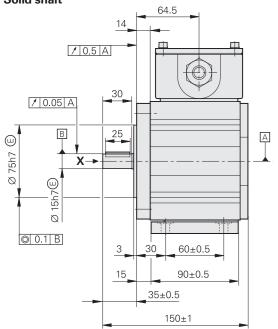
<sup>1)</sup> Compatible mating connector: ID 1094831-01, cable only: ID 816317-xx

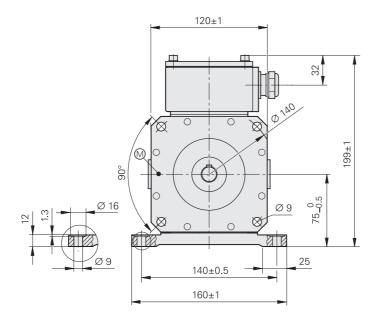
## **ROD 1930**

- Incremental rotary encoders
   For fastening with flange or base
- Solid shaft with key for separate shaft coupling

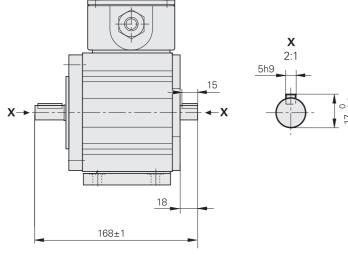


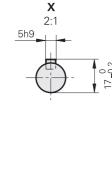
### Solid shaft





### Solid through shaft





mm mm Tolerancing ISO 8015 ISO 2768:1989-mH ≤ 6 mm: ±0.2 mm

□ = Bearing
 □ = Measuring point for operating temperature
 1 = Direction of shaft rotation for output signals as per the interface description

	Incremental					
	ROD 1930					
Interface*	ГШНТЬ	□ HTLs				
Line counts*	600 1024 1200 2400					
Reference mark	-	One				
Output frequency Edge separation a	≤ 160 kHz ≤ 0.76 μs					
System accuracy	±1/10 of grating period					
Electrical connection	Terminal box with screw terminals					
Supply voltage	10 V to 30 V DC					
Current consumption (typical, without load)	15 V: 60 mA					
Shaft*	Solid shaft or solid through shaft (Ø 15 mm) with key					
Mech. permissible speed	≤ 4000 rpm					
Starting torque (typical) at 20 °C	Solid shaft: 0.05 Nm Solid through shaft: 0.15 Nm					
Moment of inertia of rotor	2.5 · 10 <sup>-5</sup> kgm <sup>2</sup>					
Permissible angular acceleration	$\leq 4 \cdot 10^4  \text{rad/s}^2$					
Shaft load <sup>1)</sup>	Axial: ≤ 150 N Radial: ≤ 200 N at shaft end					
Vibration: 25 Hz to 200 Hz Shock: 6 ms	≤ 100 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2-6) ≤ 1000 m/s <sup>2</sup> (EN 60068-2-27)					
Operating temperature <sup>2)</sup>	–20 °C to 70 °C					
Protection rating EN 60529	IP66					
Mass	≈ 4.5 kg					
Valid for ID	Solid shaft: 1043373-xx Solid through shaft: 1043377-xx					

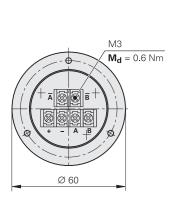
<sup>\*</sup> Please select when ordering

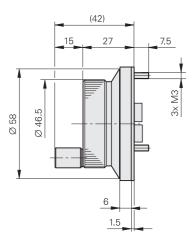
1) See also *Mechanical design types and mounting*2) Special versions upon request (e.g., with water jacket)

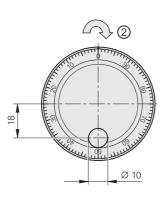
# HR 1120

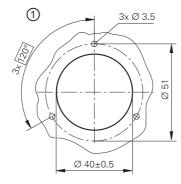
- Electronic handwheel
   Version for integration
   With mechanical detent











mm Tolerancing ISO 8015 ISO 2768:1989-mH ≤ 6 mm: ±0.2 mm

	Incremental
	HR 1120
Interface	
Line count	100
Output frequency	≤ 5 kHz
Switching times	$t_{+}/L \le 100 \text{ ns}$
Electrical connection	Via M3 screw terminals
Cable length	≤ 30 m
Supply voltage	DC 5 V ±0.25 V
Current consumption without load	≤ 160 mA
Detent	Mechanical 100 detent positions per revolution Detent positions defined within the LOW level of U <sub>a1</sub> and U <sub>a2</sub>
Mech. permissible speed	≤ 200 rpm
Torque	≤ 0.1 Nm (at 25 °C)
Vibration: 10 Hz to 200 Hz	$\leq$ 20 m/s <sup>2</sup>
Max. operating temp.	60 °C
Min. operating temp.	0 °C
Protection rating EN 60529	IP00; IP40 when mounted No condensation permitted
Mass	≈ 0.15 kg
Valid for ID	687617-xx

<sup>1 =</sup> Cutout for mounting2 = Direction of shaft rotation for output signals as per interface description

### **Interfaces**

# 1 V<sub>PP</sub> incremental signals

HEIDENHAIN encoders with the  $\sim$  1  $V_{PP}$  interface provide voltage signals that are highly interpolatable.

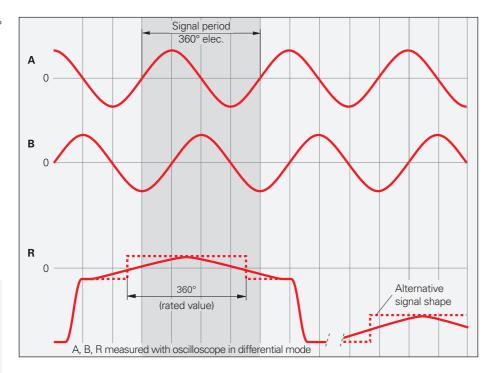
The sinusoidal **incremental signals** A and B are phase-shifted by 90° elec. and have a typical amplitude of 1 V<sub>PP</sub>. The illustrated sequence of output signals, with B lagging A, applies to the direction of motion shown in the dimension drawing.

The **reference mark signal** R has a unique assignment to the incremental signals. The output signal may be lower next to the reference mark.

### Further information:

For detailed descriptions of all available interfaces, as well as general electrical information, please refer to the *Interfaces* of HEIDENHAIN Encoders brochure.

To adapt encoders to the interface of the downstream electronics, HEIDENHAIN offers signal converters. For information about this, please refer to the *Signal Converters* Product Overview.



### Pin layout

,													
12-pin M	23 coupli	ing					12-pin M23 connector						
₽	2 1 9 8 2 10 12 7 3 11 6				Þ				8 9 7 12 11 6 11 5 2	0 2 3			
		Supply voltage				I	Incremental signals				Other signals		
	12	2	10	11	5	6	8	1	3	4	9	7	/
	U <sub>P</sub>	Sensor <sup>1)</sup>	0 V	Sensor <sup>1)</sup>	A+	<b>A</b> –	B+	B-	R+	R-	Vacant	Vacant	Vacant
	Brown/ Green	Blue	White/ Green	White	Brown	Green	Gray	Pink	Red	Black	/	Violet	Yellow

**Cable shield** connected to housing;  $U_P$  = Power supply voltage

**Sensor:** The sense line is connected in the encoder with the corresponding power line.

Vacant pins or wires must not be used!

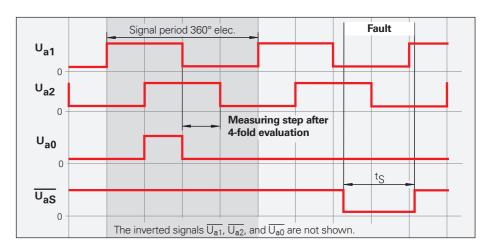
1) **LIDA 2xx:** Vacant

## □□TTL incremental signals

HEIDENHAIN encoders with the TLITTL interface incorporate electronics that digitize sinusoidal scanning signals with or without interpolation.

The **incremental signals** are output as the square-wave pulse trains  $U_{a1}$  and  $U_{a2}$  with a 90° elec. phase shift. The **reference mark signal** consists of one or more reference pulses  $U_{a0}$ , which are gated with the incremental signals. In addition, the integrated electronics generate the **inverted signals**  $\overline{U_{a1}}$ ,  $\overline{U_{a2}}$ , and  $\overline{U_{a0}}$  for noise-immune transmission. The illustrated sequence of output signals—with  $U_{a2}$  lagging  $U_{a1}$ —applies to the direction of motion shown in the dimension drawing.

The **fault detection signal**  $\overline{U_{aS}}$  indicates malfunctions such as supply line breakage, failure of the light source, etc.



The distance between two successive edges of the incremental signals  $U_{a1}$  and  $U_{a2}$  through 1-fold, 2-fold, or 4-fold evaluation is one **measuring step**.

### Further information:

For detailed descriptions of all available interfaces, as well as general electrical information, please refer to the *Interfaces* of HEIDENHAIN Encoders brochure.

### **ERN and ROD pin layouts**

	. ,											
12-pin N	123 flange	socket or	coupling	<b>_</b>	12-pin N	123 conne	ector	_	17-pin flange socket			
					Ē		8 9 7 12 6 11 5	1002			M T S F	B C D D F E
		Supply	voltage		Incremental signals						er signals	
M23	12	2	10	11	5	6	8	1	3	4	7	9
11/4"	Н	F	К	M	Α	N	С	R	В	Р	S	D/E/G/J/L/T
	U <sub>P</sub>	Sensor Up	0 V •—	Sensor 0 V	U <sub>a1</sub>	U <sub>a1</sub>	U <sub>a2</sub>	U <sub>a2</sub>	U <sub>a0</sub>	U <sub>a0</sub>	U <sub>aS</sub> 1)	Vacant <sup>2)</sup>
	Brown/ Green	Blue	White/ Green	White	Brown	Green	Gray	Pink	Red	Black	Violet	Yellow

**Shield** lies on housing; **U**<sub>P</sub> = Power supply voltage

**Sensor:** The sense line is connected in the encoder with the corresponding power line.

1) ERO 14xx: Vacant 2) Exposed linear encoders: Switchover: TTL/11 μA<sub>PP</sub> for PWT

### HR pin lavout

Screw-terminal connection							
	Supply	voltage	Incremental signals				
Connection	+	_	Α	Α	В	В	
Signal	<b>U</b> P 5 V	<b>U</b> N 0 V	U <sub>a1</sub>	U <sub>a1</sub>	U <sub>a2</sub>	Ū <sub>a2</sub>	

A shielded cable with a cross section of at least 0.5 mm<sup>2</sup> is recommended when connecting the handwheel to the voltage supply.

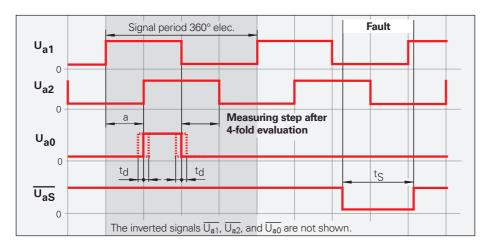
The handwheel is connected via screw terminals. The wires must be provided with the appropriate ferrules.

## ☐☐ HTL, HTLs incremental signals

HEIDENHAIN encoders with the — HTL interface contain electronics that digitize sinusoidal scanning signals with or without interpolation.

The **incremental signals** are output as the square-wave pulse trains  $U_{a1}$  and  $U_{a2}$  with a 90° elec. phase shift. The **reference mark signal** consists of one or more reference pulses  $U_{a0}$ , which are gated with the incremental signals. In addition, the integrated electronics generate the **inverted signals**  $\overline{U_{a1}}$ ,  $\overline{U_{a2}}$ , and  $\overline{U_{a0}}$  for noise-immune transmission (not with HTLs). The illustrated sequence of output signals—with  $U_{a2}$  lagging  $U_{a1}$ —applies to the direction of motion shown in the dimension drawing.

The **fault detection signal**  $\overline{U_{aS}}$  indicates a malfunction such as failure of the light source, etc.



The distance between two successive edges of the incremental signals  $U_{a1}$  and  $U_{a2}$  through 1-fold, 2-fold, or 4-fold evaluation is one **measuring step**.

### Further information:

For detailed descriptions of all available interfaces, as well as general electrical information, please refer to the *Interfaces of HEIDENHAIN Encoders* brochure.



Power and current consumption

For encoders with a wide supply voltage range, the current consumption exhibits a nonlinear relationship to the supply voltage. It is determined using the calculation described in the *Interfaces of HEIDENHAIN Encoders* brochure.

For the rotary encoders with additional HTL output signals, the power consumption also depends on the output frequency and cable length. The power consumption values for the HTL and HTLs interfaces must therefore be read off separately from the diagrams.

The maximum permissible output frequency is shown in the specifications. This frequency occurs at the maximum permissible shaft speed. The output frequency for any shaft speed is calculated using the following formula:

 $f = (n/60) \cdot z \cdot 10^{-3}$ 

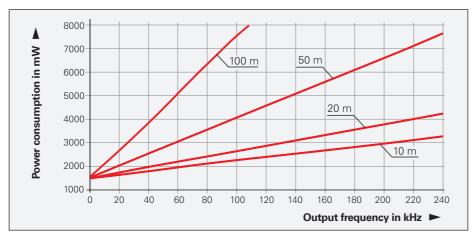
#### Where

80

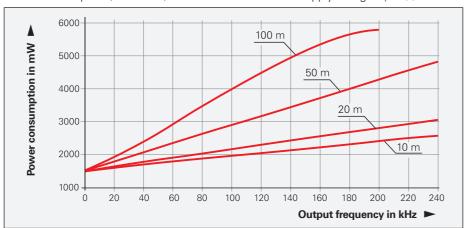
f = Output frequency in kHz

n =Shaft speed in rpm

z = Number of signal periods per 360°



Power consumption (maximum) for the HTL interface and supply voltage  $U_P = 30 \text{ V}$ 



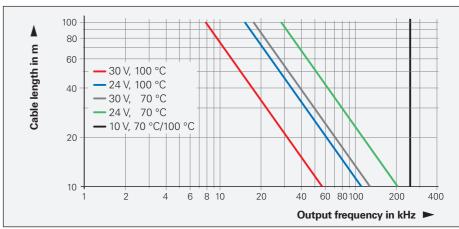
Power consumption (maximum) for the HTLs interface and supply voltage  $U_P = 30 \text{ V}$ 

### Cable length for HTL

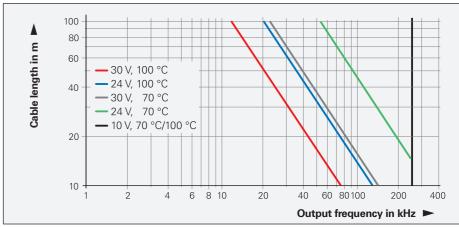
For those rotary encoders with additional HTL output signals, the maximum permissible cable length may vary depending on several criteria:

- Output frequency
- Supply voltage
- Operating temperature

The diagrams show these relationships separately for the HTL and HTLs interfaces. At a supply voltage of DC 10 V, there are no limitations on cable length.



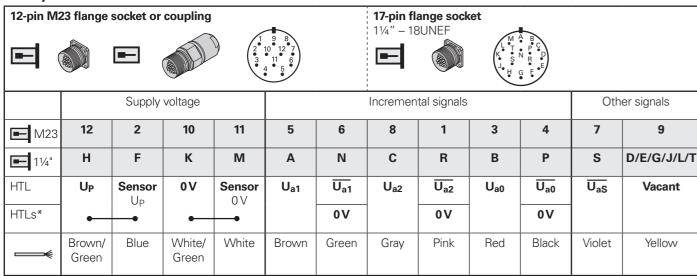
Maximum permissible cable length for the HTL interface



Maximum permissible cable length for HTLs interface



#### Pin layout



**Shield** lies on housing;  $U_P$  = Power supply voltage

**Sensor:** The sense line is connected in the encoder with the corresponding power line.

\* Only with 12-pin flange socket or M23 coupling

### **ROD 1930 pin layout**

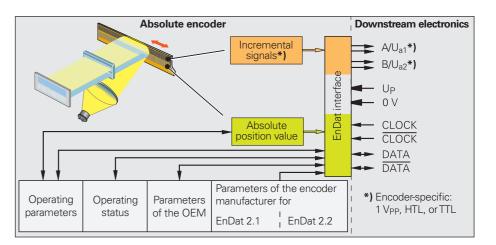
Screw-termin	nal connecti	on	1	2 3 4				
	Supply	voltage		Incremental signals				
Connection	1	2	3	4	5	6		
HTL	U <sub>P</sub>	<b>U</b> N 0V	U <sub>a1</sub>	U <sub>a1</sub>	U <sub>a2</sub>	U <sub>a2</sub>		
HTLs				U <sub>a2</sub>	0 V	U <sub>a0</sub>		

For connection, a shielded cable with a cross section of at least 0.5 mm<sup>2</sup> is recommended for the power supply. The connection is performed via screw terminals. The wires must be provided with the appropriate ferrules.

The EnDat interface is a digital, bidirectional interface for encoders. It is capable of outputting **position values**, reading information stored in the encoder, updating this information, and storing new information. Because the interface uses serial transmission, only **four signal lines** are required. The data (DATA) are transmitted in synchronism with the CLOCK signal from the downstream electronics. The type of transmission (position values, parameters, diagnostics, etc.) is selected via mode commands sent to the encoder by the downstream electronics. Some functions are available only in conjunction with EnDat 2.2 mode commands.

Ordering designation	Command set	Incremental signals
EnDat01 EnDatH EnDatT	EnDat 2.1 or EnDat 2.2	1 V <sub>PP</sub> HTL TTL
EnDat21		_
EnDat02	EnDat 2.2	1 V <sub>PP</sub>
EnDat22	EnDat 2.2	-

Versions of the EnDat interface



### Further information:

For detailed descriptions of all available interfaces, as well as general electrical information, please refer to the *Interfaces* of HEIDENHAIN Encoders brochure.

### Integrated temperature evaluation

Rotary encoders with EnDat 2.2 feature an internal temperature sensor integrated into the encoder electronics. The digitized temperature value is transmitted purely serially via the EnDat protocol. Please bear in mind that this measurement and transmission of the temperature is not safe in terms of functional safety.

With regard to the internal temperature sensor, these rotary encoders support the two-stage cascaded signaling of a temperature exceedance. This signaling consists of an EnDat warning and an EnDat error message.

In compliance with the EnDat specification, when the temperature reaches the warning threshold for the temperature exceedance of the internal temperature sensor, an EnDat warning is issued (EnDat memory area "Operating status," word 1 "Warnings," bit 2<sup>1</sup> "Temperature exceeded"). This

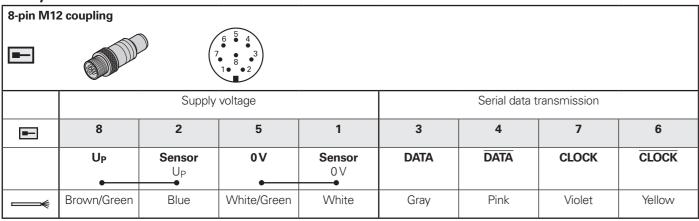
warning threshold for the internal temperature sensor is stored in the EnDat memory area "Operating parameters," word 6 "Trigger threshold warning bit for excessive temperature," and can be individually adjusted. A device-specific default value is saved here before shipping. The temperature measured by the internal temperature sensor is higher by a device-specific and application-specific amount than the temperature at measuring point M1, as shown in the dimension drawing.

The encoders feature a further, albeit non-adjustable, trigger threshold of the internal temperature sensor, which, when exceeded, triggers an EnDat error message (the EnDat memory area "Operating status," word 0 "Error messages," bit 2<sup>2</sup> "Position," and in additional data 2 "Operating status error sources," bit 2<sup>6</sup> "Temperature exceeded"). This trigger threshold may vary depending on the encoder and is stated in the specifications.

HEIDENHAIN recommends adjusting the warning threshold based on the application such that this threshold is sufficiently below the trigger threshold for the "Temperature exceeded" EnDat error message. Compliance with the operating temperature at measuring point M1 is required for adherence to the encoder's proper and intended use.

# Fanuc pin layout

### **Pin layout**



Cable shield connected to housing; U<sub>P</sub> = Power supply voltage Sensor: The sense line is connected in the encoder with the corresponding power line.

Vacant pins or wires must not be used!

17-pin M2	17-pin M23 coupling												
₽	110° 16 6 13° 22 9° 15 07 14 ° 3 8° 17° 4 4 7° 6 ° 5												
	Supply voltage				Incremental signals <sup>1)</sup>				Serial data transmission				
=	7	1	10	4	11	15	16	12	13	14	17	8	9
	U <sub>P</sub>	Sensor Up	0 V	Sensor 0 V	Internal shield <sup>2)</sup>	A+	A-	B+	B-	DATA	DATA	CLOCK	CLOCK
<b></b>	Brown/ Green	Blue	White/ Green	White	/	Green/ Black	Yellow/ Black	Blue/ Black	Red/ Black	Gray	Pink	Violet	Yellow

**Cable shield** connected to housing; **U**<sub>P</sub> = Power supply voltage

**Sensor:** The sense line is connected in the encoder with the corresponding power line.

Vacant pins or wires must not be used!

1) Only with EnDat01 and EnDat02
2) Vacant with ECN/EQN 10xx and ROC/ROQ 10xx

#### Fanuc pin layout

HEIDENHAIN encoders with the code letter F after the model designation are optimized for connection to Fanuc machine-tool controls with the

#### Fanuc Serial Interface (α Interface)

 Ordering designation: Fanuc02 normal and high speed, two-pair transmission

#### Fanuc Serial Interface (αi Interface)

- Ordering designation: Fanuc05 High speed, one-pair transmission Contains α interface (normal and high speed, two-pair transmission)
- Ordering designation: Fanuc06 High speed, one-pair transmission

20-pin Fa	nuc connecto	r			8-pin M12 coupling					
			01			7 • 8 • 3 1 • • 2				
		Supply	voltage			Serial data transmission				
	9	18/20	12	14	16	1	2	5	6	
=	8	2	5	1	-	3	4	7	6	
	U <sub>P</sub>	Sensor U <sub>P</sub>	0 V	Sensor 0 V	Shield	Serial Data	Serial Data	Request	Request	
	Brown/ Green	Blue	White/ Green	White	-	Gray	Pink	Violet	Yellow	

**Cable shield** connected to housing; **U**<sub>P</sub> = Power supply voltage

**Sensor:** The sense line is connected in the encoder with the corresponding power line.

Vacant pins or wires must not be used!

### Siemens pin layout

#### Siemens pin layout

HEIDENHAIN encoders with the code letter S after the model designation are suitable for connection to Siemens controls with the **DRIVE-CLiQ** interface

• Ordering designation: DQ01

RJ45 con	nector  A			8-pin M12 coupling	7 • • 3 1 • • 2				
	Supply	voltage	Serial data transmission						
			Send	l data	Data was received				
<b>I</b>	Α	В	3	6	1	2			
=	1	5	7	6	3	4			
	U <sub>P</sub>	0 V	TXP	TXN	RXP	RXN			

Cable shield connected to housing; UP = Power supply voltage

#### Integrated temperature evaluation

Rotary encoders with the DRIVE-CLiQ interface include an internal temperature sensor integrated into the encoder electronics. The digitized temperature value is transmitted purely serially via the DRIVE-CLiQ interface. Please bear in mind that neither the temperature measurement nor the transmission of the temperature value is safe in terms of functional safety.

The temperature measured by the internal temperature sensor is higher by a devicespecific and application-specific amount than the temperature at measuring point M1, as shown in the dimension drawing.

Upon reaching a trigger threshold for the internal temperature sensor, these rotary encoders issue an "Alarm 405" error message. This threshold may vary

depending on the encoder and is stated in the specifications. During operation, it is recommended that the temperature be kept adequately below the error-message threshold.

Compliance with the operating temperature at measuring point M1 is required for adherence to the encoder's proper and intended use.

DRIVE-CLiQ is a registered trademark of Siemens AG

## SSI position values

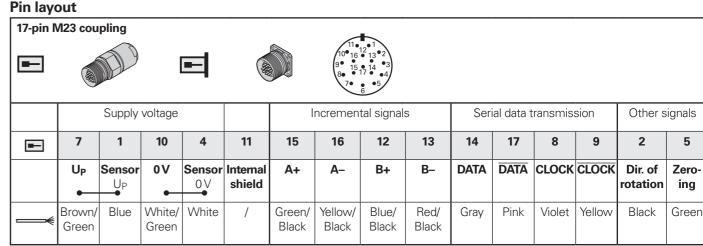
The **position value** is transmitted, starting with the most significant bit (MSB), over the data lines (DATA) in synchronism with a clock signal (CLOCK) provided by the control. The SSI standard data word length for singleturn encoders is 13 bits, and for multiturn encoders, 25 bits. In addition to the absolute position values, **incremental** signals can transmitted as well. For a description of the signals, see  $1 V_{PP}$ incremental signals.

The following **functions** can be activated via programming inputs:

- Direction of rotation
- Zero reset (setting to zero)

#### **Data transmission** $T = 1 \text{ to } 10 \text{ } \mu\text{s}$ $t_{\text{cal}}$ See the specifications $t_1 \le 0.4 \ \mu s$ CLOCK (without cable) SSI39r1 $t_2 = 17 \text{ to } 20 \mu \text{s}$ SSI41r1 $t_R \ge 5 \, \mu s$ n = Data word length13 bits for ECN/ROC DATA 25 bits for EQN/ROQ MSB CLOCK and DATA not shown

#### Pin lavout

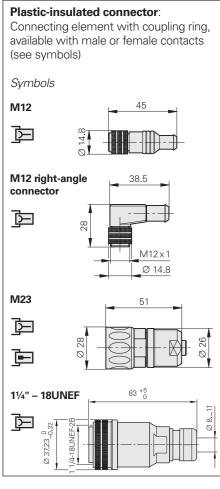


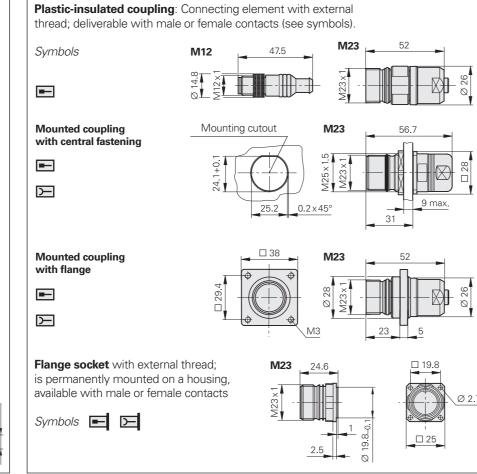
**Shield** lies on housing;  $U_P$  = Power supply voltage

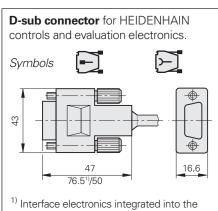
Sensor: With a 5 V supply voltage, the sense line is connected in the encoder with the corresponding power line. Vacant pins or wires must not be used!

( Further information:

For detailed descriptions of all available interfaces, as well as general electrical information, please refer to the Interfaces of HEIDENHAIN Encoders brochure.







connector

The **pin numbering** on connectors is in the direction opposite to that on couplings or flange sockets, regardless of whether the connecting elements have:

Male or

Female contacts

O

When connected, the connecting elements provide **protection** up to IP67 (D-sub connector: IP50; EN 60529). When not connected, there is no protection.

Accessories for M23 flange sockets and M23 mounted couplings

Threaded dust cap made of metal ID 219926-01

Accessory for M12 connecting element Insulation spacer
ID 596495-01

		∕1V <sub>PP</sub> , Γ⊔πL, Γ⊔ HTL
PUR connecting cables	<b>12-pin:</b> $4(2 \times 0.14 \text{ mm}^2) + (4 \times 0.5 \text{ mm}^2)$ ; $A_P =$	0.5 mm <sup>2</sup> Ø 8 mm
With connector (female) and coupling (male)		298401-xx
With connector (female) and connector (male)		298399-xx
With connector (female) and 15-pin D-sub connector (female) for TNC		310199-xx
With connector (female) and 15-pin D-sub connector (male) for PWM 20/EIB 74x		310196-xx
With connector (female) and stripped cable end	<b>▶</b>	309777-xx
<b>Cable only,</b> Ø 8 mm	*	816317-xx
Mating element on connecting cable; fits encoder connector	Connector (female) for cable Ø 8 mm	291697-05
Connector on connecting cable for connection to the downstream electronics	Connector (male) for cable Ø 8 mm Ø 6 mm	291697-08 291697-07
Coupling on connecting cable	Coupling (male) for cable Ø 4.5 mm Ø 6 mm Ø 8 mm	291698-14 291698-03 291698-04
Flange socket for installation in the downstream electronics	Flange socket (female)	315892-08
Mounted couplings	With flange (female) Ø 6 mm Ø 8 mm	291698-17 291698-07
	With flange (male) Ø 6 mm Ø 8 mm	291698-08 291698-31
	With central Ø 6 to 10 mm fastening (male)	741045-01
TVpp/11 μApp adapter connector For converting 1 Vpp to 11 μApp; 12-pin M23 connector (female) and 9-pin M23 connector (male)		364914-01

A<sub>P</sub>: Cross section of power supply lines

8-pin M12

17-pin M23

Fanuc and Siemens connecting cables

		<b>EnDat</b> with incremental		EnDat with incremental signals SSI	PUR connecting cables for M23 connecting elements	ents
PUR connecting cables	<b>8-pin:</b> (4 x 0.14 mm <sup>2</sup> ) + (4 x 17-pin: (4 x 0.14 mm <sup>2</sup> ) + 4(2	$\times 0.34 \text{ mm}^2$ ); $A_P = 0.34$ $\times 0.14 \text{ mm}^2$ ) + $(4 \times 0.5)$	mm <sup>2</sup> mm <sup>2</sup> ); A <sub>P</sub> =	0.5 mm <sup>2</sup>	With 17-pin M23 connector (female) and Fanuc connector (2 x 2 x 0.14 mm <sup>2</sup> ) + (4 x 1 mm <sup>2</sup> );	<u></u>
	Cable diameter	6 mm	3.7 mm	8 mm	$A_{P} = 1 \text{ mm}^{2}$	-
With connector (female) and coupling (male)	<u></u>	368330-xx	801142-xx	323897-xx 340302-xx	With 17-pin M23 connector (female) and 20-pin Mitsubishi connector (2 x 2 x 0.14 mm <sup>2</sup> ) + (4 x 0.5 mm <sup>2</sup> );	<u> </u>
With right-angle connector (female) and coupling (male)	<u></u>	373289-xx	801149-xx	-	$A_{P} = 0.5 \text{ mm}^{2}$	
and coupling (male)	-1/	==			With 17-pin M23 connector (female) and 10-pin Mitsubishi connector (2 x 2 x 0.14 mm <sup>2</sup> ) + (4 x 1 mm <sup>2</sup> );	<u> </u>
With connector (female) and 15-pin D-sub connector (female)	7	533627-xx	_	332115-xx	$A_{P} = 1 \text{ mm}^{2}$	
for TNC (position inputs)					Cable without connectors (2 x 2 x 0.14 mm <sup>2</sup> ) + (4 x 1 mm <sup>2</sup> );	
With connector (female) and 25-pin D-sub connector (female) for TNC (speed inputs)		641926-xx	-	336376-xx	$A_{P} = 1 \text{ mm}^{2}$	
With connector (female) and 15-pin D-sub connector (male), for IK 215, PWM 20, EIB 74x, etc.		524599-xx	801129-xx	324544-xx		
		700005	0044.40		PUR connecting cable for M12 connecting element	ents (1 x 4
With right-angle connector (female) and 15-pin D-sub connector (male), for IK 215, PWM 20, EIB 74x, etc.		722025-xx	801140-xx		With 8-pin M12 connector (female) and Fanuc connector	<u></u>
		<b>-</b>			With 8-pin M12 connector (female)	<u> </u>
With connector (female) and stripped cable end	<u></u>	634265-xx	_	309778-xx 309779-xx <sup>1)</sup>	and 20-pin Mitsubishi connector	<u>}</u>
With right-angle connector (female) and stripped cable end	<u>F</u>	606317-xx	_	-	With 8-pin M12 connector (female) and 10-pin Mitsubishi connector	<u></u>

816322-xx

Italics: Cable with layout for "speed encoder" input (MotEnc EnDat)

1) Without incremental signals

A<sub>P</sub>: Cross section of power supply lines

**Cable without connectors** 

		Cables	Fanuc
PUR connecting cables for M23 connecting	elements		
With 17-pin M23 connector (female) and Fanuc connector (2 x 2 x 0.14 mm²) + (4 x 1 mm²); Ap = 1 mm²		Ø 8 mm	534855-xx
With 17-pin M23 connector (female) and 20-pin Mitsubishi connector (2 x 2 x 0.14 mm²) + (4 x 0.5 mm²); A <sub>P</sub> = 0.5 mm²	20-pin	Ø 6 mm	-
With 17-pin M23 connector (female) and 10-pin Mitsubishi connector (2 x 2 x 0.14 mm²) + (4 x 1 mm²); A <sub>P</sub> = 1 mm²	10-pin	Ø 8 mm	-
Cable without connectors $(2 \times 2 \times 0.14 \text{ mm}^2) + (4 \times 1 \text{ mm}^2)$ ; $A_P = 1 \text{ mm}^2$	<b>&gt;</b>	Ø 8 mm	816327-xx

			Cables	Fanuc
PUR connecting cable for M12 connecting elements $(1 \times 4 \times 0.14 \text{ mm}^2) + (4 \times 0.34 \text{ mm}^2)$ ; $A_P = 0.34 \text{ mm}^2$				
With 8-pin M12 connector (female) and Fanuc connector	<u></u>		Ø 6 mm	646807-xx
With 8-pin M12 connector (female) and 20-pin Mitsubishi connector	<u></u>	20-pin	Ø 6 mm	-
With 8-pin M12 connector (female) and 10-pin Mitsubishi connector	<u></u>	10-pin	Ø 6 mm	-

		Cables	Siemens
PUR connecting cable for M12 connecting	g elements 2(2 x 0.17 mm²) + (2 x 0.24 mr	$m^2$ ); $A_P = 0.24 \text{ mm}^2$	1
With 8-pin M12 connector (female) and 8-pin M12 coupling (male)		Ø 6.8 mm	822504-xx
With 8-pin M12 connector (female) and RJ45 Siemens connector (IP67); cable length: 1 m		Ø 6.8 mm	1094652-01
With 8-pin M12 connector (female) and RJ45 Siemens connector (IP20)		Ø 6.8 mm	1093042-xx

A<sub>P</sub>: Cross section of power supply lines

### Signal converters

Signal converters from HEIDENHAIN enable the flexible adaptation of interfaces for encoder signals to the requirements of your application. Depending on the application, additional signals (such as from temperature sensors) may be processed and transmitted to the downstream electronics:

- Adaptation of the interfaces
- Angular measurement with increased accuracy
- Temperature measurement on directdrive motors
- Computer-aided measured-value acquisition

Incremental signals  $\sim 1 \text{ V}_{PP} > \square \square \square \square$ 11 μA<sub>PP</sub> > □□□□□

Incremental signals > position values

 $\sim$  1 V<sub>PP</sub> > EnDat

 $\sim$  1 V<sub>PP</sub> > Fanuc Serial Interface

1 V<sub>PP</sub> > Mitsubishi high speed Interface

Position values EnDat > DRIVE-CLiQ EnDat > Fanuc

EnDat > Yaskawa Serial Interface

EXE 100 series

- (1 V<sub>PP</sub> or 11 μA<sub>PP</sub>)
- Incremental interface at the input (1 V<sub>PP</sub>)

EIB 100. EIB 3000 series

These signal converters can interpolate the input signals and also feature an integrated counting function. As soon as the reference marks are traversed, an absolute position value is generated and output to the downstream electronics.

- Incremental interface at the input (1 V<sub>PP</sub>)
- Serial interface at the output (EnDat 2.2, Fanuc Serial Interface, Mitsubishi high speed serial interface)

#### EIB 2391 S, EIB 3392 S, EIB 3392 F, EIB 3391Y series

These signal converters adapt the encoder information, such as position, temperature or diagnostics, to the format of the output interface.

- Serial interface at the input (EnDat 2.2)
- Serial interface at the output (DRIVE-CLiQ/Fanuc/Yaskawa)

Signal converters from HEIDENHAIN are available in various designs:

- Box design
- Plug design
- Cable design
- Version for integration



#### Temperature measurement on direct-drive motors

Monitoring of all three windings for increased cost-effectiveness and protection of the direct-drive motor from overloading: optimized temperature measurement of up to three temperature sensors and compensation of the transmission timing behavior of the temperature measurement for ETEL direct-drive motors.

#### EIB 5000 series

- Fewer cables required
- Protection of the direct-drive motor from overloading
- Faster response behavior in the event of temperature exceedance
- Increased cost efficiency

# Angular measurement with increased

Position calculation using two scanning heads from rotatory HEIDENHAIN encoders in real time without negative effects on the control loop. Deviations such as eccentric mounting of the graduation of a modular angle encoder or radial runout deviations of the shaft can be compensated for with the EIB 1500.

#### EIB 1500 series

- Input: Incremental rotatory HEIDENHAIN encoder with two scanning heads and distance-coded reference marks (mounting of the scanning heads relative to each other: 180° ±5°)
- Output: EnDat 2.2, Fanuc Serial Interface or Mitsubishi high speed interface

#### Computer-aided measured-value acquisition

The signal converters enable the connection of encoders to computer-supported applications that, at the same time, require high resolution of the encoder signals and fast measurement: as an evaluation unit for inspection stations and multi-gauging fixtures.

#### EIB 700 series

- Signal converters for high-resolution encoder signals and fast measurement
- Connection of multiple evaluation units via Ethernet transmission and, for example, WLAN transmission
- Encoder inputs: 1 V<sub>PP</sub>, 11 μA<sub>PP</sub>, EnDat 2.1, EnDat 2.2 or SSI
- Connection of up to four HEIDENHAIN encoders

#### IK 220 series

- Signal converters for high-resolution encoder signals and fast measurement
- PCI counter card
- Encoder inputs: 1 V<sub>PP</sub>, EnDat 2.1, EnDat 2.2 or 11 µApp
- Connection of up to two HEIDENHAIN encoders





### Adaptation of the interfaces

92

Signal converters from HEIDENHAIN for the adaptation of the encoder signals to the interface increase compatibility with the downstream electronics. Signals can be interpolated, and various versions (e.g., housing version, connector version or cable version) can be selected for greater flexibility in the application.

# IBV 600. IBV 100. IBV 3000.

In addition to performing signal conversion, the signal converters also interpolate the sinusoidal encoder signals. This permits finer measuring steps, resulting in higher control quality and superior positioning

- Incremental interface at the input
- Incremental interface at the output (TTL)

#### IBV 6000 series

- Multiple outputs (1 V<sub>PP</sub> or TTL)

## Testing and inspection devices, and diagnostics

Outputs		Inputs		Design – IP rating	Interpolation <sup>1)</sup> or subdivision	Туре
Interface	Quantity	Interface	Status		Subdivision	
ПППГ	1	∼1 V <sub>PP</sub>	1	Box design (IP65)	5/10-fold	IBV 101
					20/25/50/100-fold	IBV 102
					Without interpolation	IBV 600
					25/50/100/200/400-fold	IBV 660B
				Plug design – IP40	5/10-fold	IBV 3171
					20/25/50/100-fold	IBV 3271
		∕ 11 μApp	1	Box design (IP65)	5/10-fold	EXE 101
					20/25/50/100-fold	EXE 102
Γ⊔πι/	2	∼1V <sub>PP</sub>	1	Box design (IP65)	2-fold	IBV 6072
1 V <sub>PP</sub> (adjustable)					5/10-fold	IBV 6172
					5/10-fold and 20/25/50/100-fold	IBV 6272
EnDat 2.2	1	∼1 V <sub>PP</sub>	1	Box design (IP65)	≤ 16 384-fold subdivision	EIB 192
				Plug design – IP40	≤ 16 384-fold subdivision	EIB 3011
			2	Box design (IP65)	≤ 16 384-fold subdivision	EIB 1512
DRIVE-CLiQ	1	EnDat 2.2	1	Box design (IP65)	_	EIB 2391 S
				Cable design – IP65	_	EIB 3392 S
Fanuc Serial Interface	1	∼1V <sub>PP</sub>	1	Box design (IP65)	≤ 16 384-fold subdivision	EIB 192F
interrace				Plug design – IP40	≤ 16 384-fold subdivision	EIB 3091 F
			2	Box design (IP65)	≤ 16 384-fold subdivision	EIB 1592F
	1	EnDat 2.2	1	Cable design – IP65	_	EIB 3392F
Mitsubishi high	1	∼1 V <sub>PP</sub>	1	Box design (IP65)	≤ 16 384-fold subdivision	EIB 192M
speed interface				Plug design – IP40	≤ 16 384-fold subdivision	EIB 3091 M
			2	Box design (IP65)	≤ 16 384-fold subdivision	EIB 1592M
Yaskawa serial interface	1	EnDat 2.2	1	Plug design – IP40	-	EIB 3391Y

<sup>1)</sup> Switchable

HEIDENHAIN encoders provide all of the information needed for setup, monitoring and diagnostics. The type of information available depends on whether the encoder is incremental or absolute and which interface is being used.

Incremental encoders have 1 V<sub>PP</sub>, TTL or HTL interfaces. TTL and HTL encoders monitor their signal amplitudes internally and generate a simple fault-detection signal. With 1 V<sub>PP</sub> signals, an analysis of the output signals is possible only with external testing devices or through the use of computation resources in the downstream electronics (analog diagnostic interface).

Absolute encoders employ serial data transmission. Depending on the interface, additional 1 V<sub>PP</sub> incremental signals can be output. The signals are extensively monitored within the encoder. The monitoring results (particularly valuation numbers) can be transmitted to the downstream electronics along with the position values via the serial interface (digital diagnostic interface).

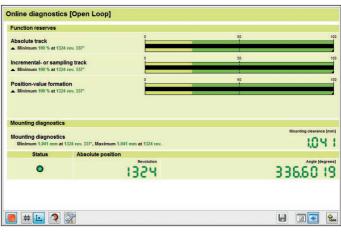
The following information is available:

- Error message: position value is not reliable
- Warning: an internal functional limit of the encoder has been reached
- Valuation numbers:
- Detailed information about the encoder's function reserve
- Identical scaling for all HEIDENHAIN encoders
- Cyclic reading capability

This enables the downstream electronics to evaluate the current status of the encoder with little effort, even in closed-loop mode.

For the analysis of these encoders, HEIDENHAIN offers the appropriate PWM inspection devices and PWT testing units. Based on how these devices are integrated, a distinction is made between two types of diagnostics:

- Encoder diagnostics: the encoder is connected directly to the testing or inspection device, thereby enabling a detailed analysis of encoder functions.
- Monitoring mode: the PWM inspection device is inserted within the closed control loop (via suitable testing adapters as needed). This enables real-time diagnosis of the machine or equipment during operation. The available functions depend on the interface.



Diagnostics with the PWM 21 and ATS software



Initial setup with the PWM 21 and ATS software

Overview		PWM 21	PWT 101	
Interface	Transmission	In Encoder Diagnostics mode	In Monitoring mode	Encoder diagnostics
EnDat 3	Position value	Yes	Yes	Yes
	Valuation numbers	Yes	Yes <sup>1)</sup>	Yes
EnDat 2.1 (with incremental signals)	Position value	Yes	No	Yes
	Incremental signals	Yes	Yes	Yes
EnDat 2.2 (without incremental signals)	Position value	Yes	Yes	Yes
	Valuation numbers	Yes	Yes <sup>1)</sup>	Yes
DRIVE-CLiQ	Position value	Yes	No	No <sup>7)</sup>
	Valuation numbers	Yes	No	No <sup>7)</sup>
Fanuc	Position value	Yes	Yes	Yes <sup>8)</sup>
	Valuation numbers	Yes	Yes	Yes <sup>8)</sup>
Mitsubishi	Position value	Yes	Yes	Yes <sup>8)</sup>
	Valuation numbers	Yes <sup>4)</sup>	Yes <sup>1) 4)</sup>	Yes <sup>8)</sup>
Panasonic	Position value	Yes	Yes	Yes <sup>8)</sup>
	Valuation numbers	Yes	Yes <sup>1)</sup>	Yes <sup>8)</sup>
Yaskawa	Position value	Yes	No	Yes <sup>8)</sup>
	Valuation numbers	Yes <sup>5)</sup>	No	Yes <sup>8)</sup>
SSI	Position value	Yes	No	No
	Incremental signals	Yes	Yes	No
1 V <sub>PP</sub>	Incremental signals	Yes	Yes	Yes
11 μA <sub>PP</sub>	Incremental signals	Yes	Yes	Yes
TTL	Incremental signals	Yes	Yes	Yes
	Scanning Signals	Yes <sup>3)</sup>	No	Yes <sup>3)</sup>
HTL	Incremental signals	Yes <sup>2)</sup>	No	No <sup>7)</sup>
Commutation	Block commutation	Yes <sup>2)</sup>	No	Yes <sup>9)</sup>
	Sinusoidal commutation	Yes	Yes	Yes

<sup>1)</sup> Information must be requested by the control and transmitted

#### **PWT 101**

The PWT 101 is a testing device for the functional testing and adjustment of absolute and incremental HEIDENHAIN encoders. Thanks to its compact and rugged design, the PWT 101 is ideal for portable use.



Level display	OO ● TTL	û
/Ua2 Ua0	/UeS L2	Home
/Ua1 Ua		Refresh
/Uall Ua2		<b>≡</b> More
Status RM	−5712 Abs Count value (steps)	-di>-

Level display



PWT display

#### **PWT 101** Area of application Functional testing of absolute and incremental HEIDENHAIN encoders • EnDat 3<sup>1)</sup> Encoder input only for HEIDENHAIN • EnDat 2.1 or EnDat 2.2 encoders (with or without incremental signals) DRIVE-CLiQ • Fanuc Serial Interface • Mitsubishi high speed interface • Panasonic Serial Interface Yaskawa serial interface • 1 V<sub>PP</sub> with Z1 track 1 V<sub>PP</sub> • 11 μA<sub>PP</sub> • TTL • HTL (signal adapter ID 1093210-01 required) 4.3-inch touchscreen Display Supply voltage DC 24 V Power consumption: max. 15 W 0 °C to 40 °C Operating temperature **Protection** EN 60529 IP20 ≈ 145 mm × 85 mm × 35 mm **Dimensions** German, English, French, Italian, Spanish, Japanese, Languages Korean, Chinese (simplified), Chinese (traditional)

1) An SA 1210 adapter is required for connecting encoders with the E30-R2 ordering designation.

The Bus operation function is not supported.

#### Note:

The X5 USB connection is currently not supported.

There may be country-specific restrictions on plug-in power supplies with regard to the testing standards to be complied with.

A separate version is available for Japan. Consult your contact person at HEIDENHAIN as needed.

DRIVE-CLiQ is a registered trademark of Siemens AG

### SA 1210

Accessory for connecting encoders with the E30-R2 ordering designation





<sup>&</sup>lt;sup>2)</sup> Via corresponding signal adapter

<sup>3)</sup> If supported by the encoder (PWT function)

<sup>4)</sup> Not available for encoders with the ordering designation Mitsu01

<sup>&</sup>lt;sup>5)</sup> Not available for the EIB 3391Y

<sup>6)</sup> In planning

<sup>7)</sup> This function is currently not available

<sup>8)</sup> Two-pair transmission is required (for more information, see the documentation for the *PWT 100/PWT 101*)

<sup>9)</sup> Only for encoders with block commutation (see encoder documentation)

#### **PWM 21**

HEIDENHAIN offers an adjusting and testing package for the diagnosis and adjustment of HEIDENHAIN encoders with absolute and incremental interfaces. It consists of the following components:

• PWM 21: inspection device with

- PWM 21: inspection device with USB connectability to a PC
   ATS software: adjusting and testing
- ATS software: adjusting and testing software with integrated local encoder database for automatic encoder identification



To find out more, see the *PWM 21/ATS* software *Product Information document*.

Inspection device	PWM 21
Area of application	Functional testing of absolute and incremental HEIDENHAIN encoders     Mounting wizard for HEIDENHAIN encoders
Encoder input only for HEIDENHAIN encoders	<ul> <li>EnDat 3 (ordering designations: E30-R2, E30-R4, E30-RB and E30- RM)*</li> <li>EnDat 2.2 (EnDat 2.1/EnDat 2.2 without incremental signals; ordering designations: EnDat22, EnDat21)</li> <li>EnDat 2.1 (EnDat 2.1/EnDat 2.2 with incremental signals; ordering designations: EnDat0x, EnDatHx, EnDatTx)</li> <li>DRIVE-CLiQ</li> <li>Fanuc Serial Interface</li> <li>Mitsubishi high speed interface</li> <li>Panasonic Serial Interface</li> <li>Yaskawa serial interface</li> <li>SSI</li> <li>1 Vpp (3 Vpp for servicing purposes only)</li> <li>1 Vpp with Z1 track</li> <li>11 μApp (25 μApp for servicing purposes only)</li> <li>TTL</li> <li>HTL (via signal adapter, for servicing purposes only)</li> </ul>
Encoder output	Monitoring mode for certain interfaces (see <i>Diagnostics</i> under <i>Range of functions</i> ); a signal adapter is required for galvanic isolation and EnDat 3 (see <i>Operating modes and signal adapters</i> )
Interface	USB 2.0 (High Speed)
Supply voltage	AC 100 V to 240 V (±10 %), 50 Hz to 60 Hz (±2 Hz) Supply voltage: DC 24 V (±2.4 V) Power consumption ≈ 20 W
Operating temperature	0 °C to 45 °C
Protection rating EN 60529	IP20
Dimensions	258 mm × 154 mm × 55 mm

<sup>\*</sup> Depending on the ordering designation, an SA 23xx or SA 1210 signal converter may be needed

	ATS software V3.8
Download	The ATS software is not included in delivery and can be downloaded from the HEIDENHAIN software filebase at <a href="https://www.heidenhain.com/service/downloads/software">www.heidenhain.com/service/downloads/software</a> . For notifications about new ATS software versions, sign up for our newsletter at <a href="https://www.heidenhain.com/newsletter-signup">www.heidenhain.com/newsletter-signup</a> .
System requirements and recommendations	<ul> <li>PC with dual-core processor &gt; 2 GHz</li> <li>Main memory &gt; 2 GB</li> <li>≈ 500 MB of free memory space</li> <li>Screen resolution ≥ 1024 x 768</li> <li>Operating system: Windows 7, 8, 10 (32-bit or 64-bit), Windows 11</li> </ul>
Software options	Management of product keys for optional functions
Languages*	German, English, French, Italian, Spanish, Korean, Chinese (simplified), Chinese (traditional)

<sup>\*</sup> Full availability of the languages depends on the specific version of the ATS V3.8 software

DRIVE-CLiQ is a registered trademark of Siemens AG





# **HEIDENHAIN**

DR. JOHANNES HEIDENHAIN GmbH
Dr.-Johannes-Heidenhain-Straße 5
83301 Traunreut, Germany
+49 8669 31-0
+49 8669 32-5061
info@heidenhain.de

www.heidenhain.com



HEIDENHAIN worldwide